



**HP**

**LaserJet**

**2100**

**2100 M**

**2100 TN**

Instrukcja  
obsługi





Drukarki HP LaserJet 2100,  
2100 M i 2100 TN

**Instrukcja obsługi** \_\_\_\_\_

**© Prawa autorskie  
Hewlett-Packard Company  
1998**

Wszystkie prawa zastrzeżone.  
Reprodukcja, adaptacja lub  
przekład bez uprzedniego  
pisemnego zezwolenia są  
zabronione, za wyjątkiem  
przypadków przewidzianych  
ustawą o prawie autorskim.

Numer publikacji:

C4170-90912

Wydanie pierwsze, listopad 1998

**Gwarancja**

Informacje zawarte w niniejszym  
dokumencie mogą ulec zmianie  
bez uprzedzenia.

Hewlett-Packard nie udziela  
żadnych gwarancji odnoszących  
się do niniejszych informacji.

HEWLETT-PACKARD W  
SZCZEGÓLNOŚCI NIE  
UDZIELA ŻADNYCH  
GWARANCJI  
SPRZEDAWANEGO  
PRZYDZIAKÓW  
OKREŚLONEGO CELU.

Hewlett-Packard nie przyjmuje  
odpowiedzialności za  
bezpośrednie, pośrednie, wtórne,  
następcze i jakiegokolwiek inne  
szkody domniemane w związku  
z udostępnieniem lub  
wykorzystaniem tych informacji.

**Znaki handlowe**

Adobe<sup>®</sup>, Acrobat<sup>®</sup>, PostScript<sup>®</sup>  
oraz Adobe Photoshop<sup>®</sup> stanowią  
znaki handlowe Adobe Systems  
Incorporated. Mogą one być  
zarejestrowane w niektórych  
krajach.

Arial<sup>®</sup>, Monotype<sup>®</sup> i Times New  
Roman<sup>®</sup> są zarejestrowanymi  
w US znakami handlowymi  
Monotype Corporation.

CompuServe<sup>™</sup> jest zarejestrowanym  
w US znakiem handlowym  
CompuServe, Inc.

Helvetica<sup>™</sup>, Palatino<sup>™</sup>, Times<sup>™</sup>  
i Times Roman<sup>™</sup> są znakami  
handlowymi Linotype Corporation i jego  
filii w US i innych krajach.

Microsoft<sup>®</sup>, MS Windows,  
Windows<sup>®</sup> i Windows NT<sup>®</sup>  
są zarejestrowanymi w US  
znakami handlowymi  
Microsoft Corporation.

LaserWriter<sup>®</sup> jest zarejestrowanym  
znakiem handlowym Apple  
Computer, Inc.

TrueType<sup>™</sup> jest zarejestrowanym  
w US znakiem handlowym  
Apple Computer, Inc.

ENERGY STAR<sup>®</sup> jest  
zarejestrowanym w US  
znakiem usługowym  
US EPA.

## Pomoc techniczna HP

<p><b>Usługi komputerowe:</b> całodobowy dostęp do informacji za pomocą modemu można uzyskać korzystając z następujących usług:</p>	<p><b>World Wide Web URL</b> - Sterowniki drukarek, aktualne oprogramowanie drukarek HP oraz informacje o produktach i pomoc techniczną można uzyskać pod następującymi adresami URL:  w US : <a href="http://www.hp.com">http://www.hp.com</a>  w Europie: <a href="http://www2.hp.com">http://www2.hp.com</a></p>																																									
	<p><b>America Online</b> - merica Online/Bertelsmann dostępna jest w US , Francji, Niemczech i W. Brytanii. Można uzyskać sterowniki drukarek, aktualne oprogramowanie drukarek HP oraz dokumentację, która pomoże znaleźć odpowiedzi na pytania dotyczące wyrobów HP. Poszukiwania należy rozpocząć od słowa kluczowego HP lub zadzwonić pod nr (1) (800) 827-6364, aby uzyskać prenumeratę jako klient uprzywilejowany, podając numer 1118. W Europie należy zadzwonić pod jeden z następujących numerów:</p> <p>Austria: 0222 58 58 485  Francja: ++353 1 704 90 00  Niemcy: 0180 531 31 64  Szwajcaria: 0848 80 10 11  Wielka Brytania: 0800 279 1234</p>																																									
	<p><b>CompuServe</b> - "HP User's forums" (GO HP) w CompuServe udostępniają sterowniki drukarek, aktualne oprogramowanie drukarek HP oraz wymianę informacji technicznej z innymi użytkownikami sieci. Można też zadzwonić pod nr (1) (800) 524-3388 i poprosić o doradcę nr 51, aby uzyskać prenumeratę. (Sieć CompuServe jest też dostępna w W. Brytanii, Francji, Belgii, Szwajcarii, Niemczech i Austrii).</p>																																									
<p><b>Uzyskiwanie programów narzędziowych i informacji elektronicznych w USA i Kanadzie:</b></p>	<p><b>Przez telefon:</b> (805) 257-5565</p>	<p><b>Pocztą:</b> Hewlett-Packard Co. P.O. Box 1754 Greeley, CO 80632 US .</p>																																								
	<p><b>Faksem:</b> (805) 257-6866</p>																																									
<p><b>Po angielsku w Europie:</b></p>	<p>W W. Brytanii nr (44) (142) 986-5511. W Irlandii i poza W. Brytanią tel. (44) (142) 986-5511.</p>																																									
<p><b>Informacje o usługach HP:</b></p>	<p>by znaleźć autoryzowane punkty sprzedaży HP, należy zadzwonić pod nr (1) (800) 243-9816 (US ) lub (1) (800) 387-3867 (w Kanadzie).</p>																																									
<p><b>Umowy usługowe HP:</b></p>	<p>Tel. (1) (800) 835-4747 (US ) lub (1) (800) 268-1221 (w Kanadzie). Obsługa rozszerzona (1) (800) 446-0522</p>																																									
<p><b>HP FIRST:</b> Faks HP FIRST podaje szczegółowe informacje diagnostyczne dotyczące typowego oprogramowania oraz wskazówki diagnostyczne dla poszczególnych wyrobów HP. Z dowolnego telefonu na przyciski można poprosić o nie więcej niż trzy dokumenty na każde połączenie. Dokumenty zostaną wysłane pod wskazany numer faksu.</p> <table border="1"> <tr> <td>Austria</td> <td>0660-8218</td> <td>Niemcy</td> <td>0130-810061</td> </tr> <tr> <td>Belgia (język francuski)</td> <td>0800 1 7043</td> <td>Norwegia</td> <td>800-11319</td> </tr> <tr> <td>Belgia (język holenderski)</td> <td>0800 1 1906</td> <td>Portugalia</td> <td>05 05 313342</td> </tr> <tr> <td>Dania</td> <td>800-10453</td> <td>Stany Zjednoczone</td> <td>(1) (800) 333-1917</td> </tr> <tr> <td>Finlandia</td> <td>800 13134</td> <td>Szwajcaria (język francuski)</td> <td>0800-551526</td> </tr> <tr> <td>Francja</td> <td>0800-905900</td> <td>Szwajcaria (język niemiecki)</td> <td>0800-551527</td> </tr> <tr> <td>Hiszpania</td> <td>900-993123</td> <td>Szwecja</td> <td>020-79-5743</td> </tr> <tr> <td>Holandia</td> <td>0800-0222420</td> <td>Węgry</td> <td>(36) (1) 252-4647</td> </tr> <tr> <td>Język angielski (poza W. Brytanią)</td> <td>+31 20 681-5792</td> <td>Wielka Brytania</td> <td>0800-960271</td> </tr> <tr> <td>Kanada</td> <td>(1) (800) 333-1917</td> <td>Włochy</td> <td>1678-59020</td> </tr> </table>			Austria	0660-8218	Niemcy	0130-810061	Belgia (język francuski)	0800 1 7043	Norwegia	800-11319	Belgia (język holenderski)	0800 1 1906	Portugalia	05 05 313342	Dania	800-10453	Stany Zjednoczone	(1) (800) 333-1917	Finlandia	800 13134	Szwajcaria (język francuski)	0800-551526	Francja	0800-905900	Szwajcaria (język niemiecki)	0800-551527	Hiszpania	900-993123	Szwecja	020-79-5743	Holandia	0800-0222420	Węgry	(36) (1) 252-4647	Język angielski (poza W. Brytanią)	+31 20 681-5792	Wielka Brytania	0800-960271	Kanada	(1) (800) 333-1917	Włochy	1678-59020
Austria	0660-8218	Niemcy	0130-810061																																							
Belgia (język francuski)	0800 1 7043	Norwegia	800-11319																																							
Belgia (język holenderski)	0800 1 1906	Portugalia	05 05 313342																																							
Dania	800-10453	Stany Zjednoczone	(1) (800) 333-1917																																							
Finlandia	800 13134	Szwajcaria (język francuski)	0800-551526																																							
Francja	0800-905900	Szwajcaria (język niemiecki)	0800-551527																																							
Hiszpania	900-993123	Szwecja	020-79-5743																																							
Holandia	0800-0222420	Węgry	(36) (1) 252-4647																																							
Język angielski (poza W. Brytanią)	+31 20 681-5792	Wielka Brytania	0800-960271																																							
Kanada	(1) (800) 333-1917	Włochy	1678-59020																																							

## Obsługa techniczna klientów na całym świecie

<p><b>Obsługa techniczna klientów i naprawa wyrobów USA i Kanadzie</b></p> <p><b>(Dodatkowe informacje na temat naprawy wyrobów można znaleźć w rozdziale instrukcji obsługi dotyczącym gwarancji.)</b></p>	<p>Zadzwoń pod nr (1) (208) 323-2551 od poniedziałku do piątku od 6:00 do 18:00, w soboty od 9:00 do 16:00 (czasu środkowoamerykańskiego, GMT -7 godzin). W okresie gwarancyjnym usługa jest bezpłatna, jednakże obowiązują opłaty za międzynarodowe lub międzymiastowe połączenia telefoniczne. Przed rozmową należy przygotować numer seryjny urządzenia.</p> <p>Jeżeli wiesz, że drukarka wymaga naprawy, zadzwoń pod nr (1) (800) 243-9816, aby znaleźć najbliższy autoryzowany punkt obsługi HP lub (208) 223-2551 do centralnej dyspozytury obsługi.</p> <p>Po okresie gwarancyjnym można uzyskać przez telefon odpowiedzi na pytania techniczne. Należy dzwonić pod numer (900) 555-1500 (2,50 USD * za minutę, tylko w US ) lub (1) (800) 999-1148 (25 USD * za rozmowę, Visa lub MasterCard, w US i Kanadzie), od poniedziałku do piątku w godz. od 7:00 do 18:00, w soboty od 9:00 do 15:00. <i>Oplata jest naliczana od chwili uzyskania połączenia z doradcą technicznym. *Ceny mogą ulec zmianie</i></p>																												
<p><b>Europejskie centrum obsługi technicznej - dostępne są różne języki i opcje krajowe</b> Czynne od poniedziałku do piątku w godz. 8:30–18:00 czasu środkowoeuropejskiego</p>																													
<p>W okresie gwarancyjnym HP zapewnia bezpłatną telefoniczną pomoc techniczną. Pod podanymi niżej numerami telefonów oczekuje wykwalifikowany zespół doradców technicznych. Po upływie okresu gwarancyjnego można w razie potrzeby uzyskać pomoc za opłatą pod tymi samymi numerami telefonów. Oplata jest pobierana za każdą poradę telefoniczną. Telefonując do HP, należy mieć pod ręką następujące informacje: nazwa i numer seryjny wyrobu, dane o zakupie, opis problemu.</p>																													
<p><b>Język angielski</b> Irlandia: (353) (1) 662-5525 W. Brytania: (44) (171) 512-5202 Inne kraje: (44) (171) 512-5202</p> <p><b>Język holenderski</b> Belgia: (32) (2) 626-8806 Holandia: (31) (20) 606-8751</p> <p><b>Język francuski</b> Francja: (33) (01) 43-62-3434 Belgia: (32) (2) 626-8807 Szwajcaria: (41) (84) 880-1111</p> <p><b>Język niemiecki</b> Niemcy: (49) (180) 525-8143 Austria: (43) (1) 0660-6386</p>	<p><b>Język norweski</b> Norwegia: (47) 2211-6299</p> <p><b>Język duński</b> Dania: (45) 3929-4099</p> <p><b>Język fiński</b> Finlandia: (358) (9) 0203-47288</p> <p><b>Język szwedzki</b> Szwecja: (46) (8) 619-2170</p> <p><b>Język włoski</b> Włochy: (39) (2) 264-10350</p> <p><b>Język hiszpański</b> Hiszpania: (34) (90) 232-1123</p> <p><b>Język polski</b> Polska: (48-22) 608-77-00</p> <p><b>Język portugalski</b> Portugalia: (351) (1) 441-7199</p>																												
<p><b>Numerы pomocy technicznej w poszczególnych krajach:</b> Jeżeli potrzebujesz pomocy po upływie okresu gwarancji, lub dodatkowych usług naprawy wyrobów, a także jeśli dany kraj nie jest wymieniony poniżej, skorzystaj z informacji o punktach sprzedaży i obsługi technicznej na całym świecie, zamieszczonych w rozdziale tej instrukcji pt. "Punkty sprzedaży i obsługi na świecie".</p> <table border="0"> <tr> <td>Argentyna</td> <td>787-8080</td> <td>Polska</td> <td>(48-22) 608-77-00</td> </tr> <tr> <td>Brazylia</td> <td>022-829-6612</td> <td>Portugalia</td> <td>(351) (1) 301-7330</td> </tr> <tr> <td>Chile</td> <td>800-360999</td> <td>Republika Czeska</td> <td>(42) (2) 613-07111</td> </tr> <tr> <td>Grecja</td> <td>(30) (1) 689-6411</td> <td>Rosja</td> <td>(7) (95) 923-5001</td> </tr> <tr> <td>Kanada</td> <td>(1) (208) 323-2551</td> <td>Turcja</td> <td>(90) (1) 224-5925</td> </tr> <tr> <td>Meksyk (Mexico City)</td> <td>01 800-22147</td> <td>Węgry</td> <td>(36) (1) 343-0310</td> </tr> <tr> <td>Meksyk (poza Mexico City)</td> <td>01 800-90529</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Argentyna	787-8080	Polska	(48-22) 608-77-00	Brazylia	022-829-6612	Portugalia	(351) (1) 301-7330	Chile	800-360999	Republika Czeska	(42) (2) 613-07111	Grecja	(30) (1) 689-6411	Rosja	(7) (95) 923-5001	Kanada	(1) (208) 323-2551	Turcja	(90) (1) 224-5925	Meksyk (Mexico City)	01 800-22147	Węgry	(36) (1) 343-0310	Meksyk (poza Mexico City)	01 800-90529		
Argentyna	787-8080	Polska	(48-22) 608-77-00																										
Brazylia	022-829-6612	Portugalia	(351) (1) 301-7330																										
Chile	800-360999	Republika Czeska	(42) (2) 613-07111																										
Grecja	(30) (1) 689-6411	Rosja	(7) (95) 923-5001																										
Kanada	(1) (208) 323-2551	Turcja	(90) (1) 224-5925																										
Meksyk (Mexico City)	01 800-22147	Węgry	(36) (1) 343-0310																										
Meksyk (poza Mexico City)	01 800-90529																												

# Spis treści

## 1 Podstawowe informacje o drukarce

Poznanie drukarki	1
Funkcje drukarki	2
Oprogramowanie drukarki	4
Instalacja w systemie operacyjnym Windows	5
Oprogramowanie do Windows	6
Instalacja na komputerach Macintosh	9
Oprogramowanie do komputerów Macintosh	10
Instalacja D OS	11
Korzystanie ze zdalnego panelu sterowania	11
Wskazówki co do instalacji oprogramowania	12
Panel sterowania	14
Korzystanie z przycisków	14
Komunikaty świetlne	15
Komunikaty świetlne panelu sterowania	15
Uruchomienie	15
Gotowe	15
Przetwarzanie	16
Dane	16
Podawanie ręczne z przerwą	16
Brak papieru	17
Brak papieru (w żądanym podajniku)	17
Uwaga	17
Przejsiowy błąd	18
Błąd obsługi	18
Błąd urządzenia dodatkowego	18
Drukowanie z portu na podczerwień (druk bezprzewodowy)	19
Instrukcje drukowania	20
Porty złącza	21
kcesoria i ich zamawianie	22

## 2 Prace drukarskie

Przegląd	25
Przygotowanie do druku	26
Kupowanie papieru i innych materiałów	26
Opcje podawania materiałów	27
Formaty materiałów w podajniku 1	27
Formaty papieru w podajniku 2 i dodatkowym podajniku 3	28

Wkładanie materiałów do podajnika 1	29
D okładanie materiałów do podajnika 2 lub dodatkowego podajnika 3	30
Zmiana formatu papieru w podajniku 2 lub dodatkowym podajniku 3	31
Prace drukarskie	33
D rukowanie na kopertach	33
D rukowanie na nalepkach	35
D rukowanie na kliszach	36
D rukowanie na materiałach nietypowych formatów lub kartonie	37
D rukowanie na obu stronach materiałów (dupleksowanie ręczne)	38
D rukowanie na materiałach specjalnych	40
nulowanie zlecenia druku	41
Sterowanie pracami drukarskimi za pomocą oprogramowania	42
D ostęp do sterownika drukarki	42
Korzystanie z pomocy w używaniu sterownika drukarki	43
Tworzenie i używanie znaków wodnych	44
D rukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (druk n-up)	48
Ustawianie nietypowych formatów papieru	50
Tworzenie i stosowanie szybkich ustawień	52
Stosowanie EconoMode	54
Wybór ustawień jakości druku	56
Stosowanie opcji zmniejszania i powiększania	58
Wybór źródła papieru	60
Stosowanie REt	61
Przywracanie standardowych ustawień sterownika drukarki	63
D rukowanie pierwszej strony na innym papierze	64
Blokowanie podajnika	66

### 3 Porady i konserwacja drukarki

Przegląd	67
Kaseta z tonerem	68
Zasady postępowania firmy HP dotyczące kaset z tonerem nie wyprodukowanych przez HP	68
Przechowywanie kasety z tonerem	68
Żywotność kasety z tonerem	68
Odzysk kaset z tonerem	68
Redystrybucja tonera	69
Czyszczenie drukarki	71
Stosowanie procesów czyszczenia drukarki	71
Rozpoczęcie procesu czyszczenia	72
Procedura czyszczenia wnętrza drukarki	73



## 4 Rozwiązywanie problemów

Przegląd	75
D iagnostyczna lista sprawdzająca	76
D iagnostyka ogólnych problemów z drukiem	78
D rukowanie stron specjalnych	82
Strona pokazowa	82
Strona konfiguracji	82
Proces czyszczenia	82
Lista czcionek	82
Usuwanie zaciętego papieru	83
Zacięty papier: obszar kasety z tonerem	84
Zacięty papier: obszar podawania podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika 3	86
Zacięty papier: obszary wyjścia	87
Zacięty papier: usuwanie porwanych kawałków papieru	88
Rozwiązywanie problemów z jakością druku	89
Lista sprawdzająca jakości druku	89
Przykłady zniekształcenia obrazu	90
Problemy z drukiem w podczerwieni	95
D iagnostyka komunikatów błędów	97
Brak papieru	97
Uwaga	98
Przejściowy błąd	98
Błąd obsługi	99
Błąd urządzenia dodatkowego	99
D rugorzędne komunikaty świetlne	100
Problemy sieciowe	105
Typowe problemy występujące w Windows	106
Typowe problemy występujące w Macintoshu	108
Wybór alternatywnego PPD	111
D iagnostyka błędów PS	112

## 5 Obsługa i pomoc techniczna

Dostępność usług	115
Wskazówki dotyczące pakowania drukarki do wysyłki	116
Formularz informacyjny obsługi	117
Umowy konserwacyjne HP	118
Umowy obsługi na miejscu	118
Warunki ograniczonej gwarancji Hewlett-Packard	119
Ograniczona gwarancja na żywotność kasety z tonerem	121
Spis światowych biur sprzedaży i obsługi	122

## Załącznik A Specyfikacje

Specyfikacje drukarki	125
Produkt spełnia warunki ochrony środowiska	127
Ochrona środowiska	127
Informacje o bezpieczeństwie materiałów	129
Oświadczenia wymagane przepisami	130
Deklaracja zgodności	130
Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera	131
Bezpieczeństwo diody LED	131
Koreańskie oświadczenie EMI	131

## Załącznik B Specyfikacje materiałów

Przegląd	133
Obsługiwane formaty papieru	134
Wskazówki co do używania papieru	136
Specyfikacje papieru	137
Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru	138
Koperty	139
Koperty z podwójnymi łączeniami	140
Koperty z samoprzylepnymi paskami lub klapkami	140
Marginesy kopert	141
Przechowywanie kopert	141
Nalepki	142
Konstrukcja nalepek	142
Klische	143

## Załącznik C Pamięć drukarki i jej rozszerzenia

Przegląd	145
Pamięć drukarki	146
Instalowanie pamięci	147
Sprawdzenie instalacji pamięci	149
Instalowanie karty HP JetDirect EIO	150

## Załącznik D Polecenia drukarki

Przegląd	151
Składnia poleceń PCL drukarki	152
Łączenie sekwencji włączających	154
Wpisywanie znaków włączających	154
Wybieranie czcionek PCL	155

## Skorowidz

# 1

## Podstawowe informacje o drukarce

### Poznanie drukarki

W niniejszym rozdziale omówiono następujące tematy:

- Funkcje drukarki
- Oprogramowanie drukarki
- Panel sterowania
- Drukowanie z portu na podczerwień (druk bezprzewodowy)
- Porty złącza
- Akcesoria i ich zamawianie

## Funkcje drukarki

### D uża szybkość druku

- Druk 10 stron na minutę (z formatem Intel 80960JD typu RISC).

### D oskonała jakość druku

- Prawdziwa rozdzielczość 1200 x 1200 punktów na cal (dpi) dla tekstu i grafiki.
- Technologia Resolution Enhancement (REt) reguluje rozmieszczenie i wielkość wszystkich punktów na stronie, dając gładkie kąty, krzywizny i krawędzie (tylko przy 600 dpi).
- Regulowane ustawienia optymalizują jakość druku
- Toner w kasecie HP UltraPrecise jest szczególnie drobnoziarnisty, co zapewnia ostrzejszy tekst i grafikę.

### Różnorodne możliwości obsługi papieru

- Regulowany podajnik 1 na papier listowy, koperty, nalepki, klisze, materiały nietypowych rozmiarów, pocztówki i ciężkie gatunki papieru. Zobacz "Wkładanie materiałów do podajnika 1" na stronie 29.
- Regulowany podajnik 2 i dodatkowy podajnik na 250 arkuszy (podajnik 3) na standardowe rozmiary papieru. Zobacz "D okładanie materiałów do podajnika 2 lub dodatkowego podajnika 3" na stronie 30.
- D wa pojemniki wyjściowe: zależnie od potrzeb można wybrać pojemnik górny lub tylny.
- Z podajnika 1 do pojemnika tylnego prowadzi prosta ścieżka papieru.

### D odatkowe możliwości

- Podajnik dodatkowy 3 na 250-arkuszy pozwala rzadziej dodawać papier do drukarki.
- Ulepszone karty wejścia/wyjścia (Enhanced Input Output, EIO). Zobacz "Porty złącza" na stronie 21.
- D wa gniazda na dodatkową pamięć D IMM.
- Karta D IMM emulacji PostScript™ poziomu 2 umożliwia dodatkowo druk w języku PS. Zainstalowana fabrycznie w modelu 2100 M i 2100 TN.

### Język PCL drukarki i czcionki PCL

- Zalety języka PCL 6, to szybka praca, wbudowane technologie skalowania Intellifont i TrueType, wbudowana grafika wektorowa HP-GL/2 oraz wielostronne możliwości tworzenia obrazu, w tym 45 skalowalnych czcionek TrueType i jedna bitmapowa czcionka dla drukarki wierszowej.

### Język i czcionki PS

- Drukarki HP LaserJet 2100 M i 2100 TN posiada emulację języka HP PS poziomu 2 z wbudowanymi 35 czcionkami PS.

<p>Automatyczne przełączanie języków drukarki</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Gdy zainstalowane są opcjonalne języki drukarki (takie jak emulacja PS), drukarka automatycznie wykrywa i włącza odpowiedni język dla danego zlecenia druku.</li> </ul>
<p>Drukowanie bezprzewodowe w podczerwieni</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Szybki druk w podczerwieni (IR) z urządzenia zgodnego z normą IrD , takiego jak komputer typu laptop, notebook lub PD (osobisty pomocnik cyfrowy).</li> <li>● Urządzenia JetSend mogą również korzystać z portu na podczerwień.</li> </ul>
<p>Złącza</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drukierunkowy port równoległy ECP typu B (zgodny z normą IEEE-1284)</li> <li>● Port LocalTalk</li> <li>● Gniazdo EIO</li> <li>● Bezprzewodowy port na podczerwień (zgodny z normą IrD )</li> </ul>
<p>Połączenia sieciowe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drukarka wyposażona jest w gniazdo EIO do podłączenia serwerów druku HP JetDirect 600 N, umożliwiając szybkie i łatwe przyłączenia.</li> <li>● W pracy zespołowej daje to wielostronne możliwości szybkiego druku sieciowego oraz zdalnego zarządzania.</li> </ul>
<p>Ulepszona i poszerzona pamięć</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drukarka HP LaserJet 2100 jest dostarczana z 4 MB pamięci, którą można poszerzyć do 52 MB dzięki trzem gniazdom na moduły DIMM. Większość dokumentów można drukować ze standardową ilością pamięci za pomocą technologii ulepszania pamięci (MEt). MEt automatycznie ścieśnia dane, co praktycznie podwaja ilość pamięci w drukarce i umożliwia wydruk bardziej złożonych dokumentów.</li> <li>● Drukarki HP LaserJet 2100 M i 2100 TN dostarczane są z 8 MB pamięci, które można poszerzyć do 40 MB dzięki dwóm gniazdom na moduły DIMM. Trzecie gniazdo jest przeznaczone dla modułu DIMM z językiem HP PS.</li> </ul>
<p>Oszczędzanie energii</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Drukarka automatycznie oszczędza energię elektryczną, znacznie zmniejszając jej pobór, kiedy nic nie jest drukowane.</li> <li>● Jako uczestnik programu ENERGY STAR, firma Hewlett-Packard stwierdza, że wyrób ten spełnia wytyczne wydajności energetycznej określone przez ENERGY STAR.</li> </ul>
<p>Oszczędny druk</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● EconoMode (tylko dla 600 dpi), ręczny druk dwustronny i druk wielu stron na jednej kartce pozwala oszczędzać papier, toner i czas.</li> <li>● Wskazówki co do zmniejszenia zużycia papieru i przedłużenia żywotności kasety z tonerem zamieszczone są w sekcji "Prace drukarskie", rozpoczynającej się na stronie 33.</li> </ul>

## Oprogramowanie drukarki

Drukarka dostarczona jest z pomocnym oprogramowaniem, zawierającym sterowniki oraz oprogramowanie opcjonalne. Aby w pełni wykorzystać funkcje drukarki, muszą zostać zainstalowane dostarczone sterowniki (Windows) i PPD (Macintosh i Windows).

W niniejszej sekcji omówiono następujące tematy:

- Instalowanie oprogramowania drukarki
- Przegląd elementów systemu druku
- Wskazówki co do instalacji oprogramowania drukarki

Po wykonaniu instrukcji instalacji i założeniu oprogramowania, przeczytaj informacje o zadaniach oprogramowania drukarki na stronie 42, aby w optymalny sposób korzystać z wszystkich funkcji drukarki.

---

### Uwaga

Oprogramowanie HP nie jest dostępne we wszystkich językach.

Sprawdź w pliku Czytaj zamieszczonym na dysku kompaktowym lub na dyskietce, jakie dodatkowe oprogramowanie dołączono wraz z drukarką i jakie języki drukarki są obsługiwane. Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, zajrzyj na strony spisu punktów obsługi HP zamieszczone na początku instrukcji obsługi, gdzie można uzyskać najnowsze oprogramowanie.

---

Drukarki serii HP LaserJet 2100 dostarczane są ze sterownikami dla wymienionych poniżej platform sprzętowych i środowisk operacyjnych. Znajdź swój system operacyjny i wykonaj instrukcje dotyczące instalacji.

- "Instalacja w systemie operacyjnym Windows" na stronie 5
- "Instalacja na komputerach Macintosh" na stronie 9 (HP LaserJet 2100 M)
- "Instalacja D OS" na stronie 11

## Instalacja w systemie operacyjnym Windows

1. Uruchom program instalacyjny zgodnie z instrukcją dla używanej wersji Windows.

Wersja Windows	W celu rozpoczęcia instalacji:
Windows 9x/NT 4.0	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Włóż dysk CD -ROM do stacji dysków. Instalacja rozpocznie się automatycznie.</li><li>b. Wykonuj instrukcje podane na ekranie. Jeżeli stacja dysków CD -ROM nie włącza się automatycznie: Wybierz Uruchom z menu Start i napisz <code>x:\setup</code> w polu Otwórz (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD -ROM). Następnie wykonaj pozostałe instrukcje wyświetlone na ekranie.</li></ol>
Windows 3.x	<ol style="list-style-type: none"><li>a. Włóż dysk CD -ROM do stacji dysków.</li><li>b. W menu Plik wybierz Uruchom.</li><li>c. Wpisz <code>x:\setup</code> (gdzie x oznacza literę stacji dysków CD -ROM).</li><li>d. Wykonuj instrukcje podane na ekranie.</li></ol>

### Uwaga

Jeżeli nie masz stacji dysków CD -ROM, zapoznaj się z instrukcjami na stronie 12.

2. Wybierz rodzaj instalacji. Program instalacyjny umożliwia wybór trzech możliwości instalacji oprogramowania.

- **Typowa** (zalecana metoda): Opcja ta instaluje sterowniki drukarki, czcionki ekranowe, HP FontSmart, deinstalator i program konfiguracyjny, który pozwoli sterować wszystkimi funkcjami pracy drukarki.
- **Minimalna** (instalacja dla laptopów i instalacja minimalna): opcja ta instaluje tylko wymagany sterownik drukarki i czcionki ekranowe.
- **Nietypowa** (dla doświadczonych użytkowników i administratorów sieci): Opcja ta umożliwia wybór elementów oprogramowania. Program instalacyjny poprosi o wybranie żądanych elementów oprogramowania. Żeby korzystać z drukarki, trzeba zainstalować przynajmniej jeden sterownik.

### 3. Zarejestruj drukarkę w firmie HP.

Jeżeli masz dostęp do World Wide Web, prosimy o wypełnienie formularza rejestracji drukarki HP LaserJet 2100 na następującej stronie w sieci:

[http://www.hp.com/go/lj2100\\_register](http://www.hp.com/go/lj2100_register)

Rejestracja ta umożliwi firmie Hewlett-Packard zapewnienie lepszej pomocy technicznej. Po dokonaniu rejestracji uzyskasz możliwość otrzymania przydatnych narzędzi do pracy biurowej. Hewlett-Packard nie skontaktuje się z Tobą ani nie przyśle informacji, jeżeli nie wyrazisz na to zgody podczas rejestracji. Można także dokonać rejestracji za pomocą karty dołączonej do drukarki.

## Oprogramowanie do Windows

### Sterowniki drukarek

Sterowniki drukarki udostępniają jej funkcje i umożliwiają łączność między komputerem a drukarką. Wybierz sterownik w zależności od sposobu używania drukarki.

- Używaj sterownika PCL 6, aby w pełni wykorzystać wszystkie funkcje drukarki. Jeżeli nie zachodzi potrzeba zachowania wstecznej zgodności z dawniejszymi sterownikami PCL, zaleca się sterownik PCL 6.
- Używaj sterownika PCL 5e, jeżeli chcesz, aby wydruki były podobne do wydruków pochodzących ze starszych drukarek HP LaserJet. Niektóre funkcje drukarki są w tym sterowniku niedostępne. (Nie używaj sterownika PCL5e dołączonego do tej drukarki ze starszymi drukarkami.)
- Używaj sterownika PS dla zachowania zgodności ze standardem PS. Niektóre funkcje drukarki są w tym sterowniku niedostępne.

Jeżeli drukarka posiada możliwości druku w standardzie PS, to automatycznie wybiera ona emulację PS lub PCL, w zależności od wybranego sterownika.

Każdy sterownik ma ekrany pomocy uruchamiane przyciskiem Pomoc, klawiszem F1 lub symbolem znaku zapytania, umieszczonym w górnym prawym rogu ekranu sterownika (zależnie od stosowanej wersji systemu operacyjnego Windows). Na tych ekranach pomocy znaleźć można szczegółowe informacje o danym sterowniku. Pomoc w używaniu sterownika drukarki jest odrębna od pomocy w używaniu danego programu.



---

**Uwaga**

---

Informacje dotyczące jedynie konfiguracji sterownika lub OEM znajdują się w pliku Czytaj na instalacyjnym dysku CD -ROM.

## HP FontSmart

Z foldera HP LaserJet lub z menu Start przejdź do HP FontSmart. HP FontSmart jest programem obsługi czcionek (tylko dla Windows), który wykonuje następujące zadania:

- Instaluje, deinstaluje i usuwa czcionki.
- Zarządza czcionkami w obrębie jednego okna, umożliwiając ich przeciąganie i upuszczanie.
- Pokazuje czcionki ekranowe odpowiadające wbudowanym czcionkom drukarki.

## Program konfiguracyjny HP LaserJet

(Tylko Windows 9x i NT 4.0)

Program konfiguracyjny HP LaserJet zarządza standardowymi ustawieniami drukarki, umożliwiając dostęp do wielu jej funkcji, w tym:

- Drukowanie stron testowych PCL i PS, czcionek i stron pokazowych.
- Wybór standardowych ustawień strony.
- Wybór nietypowych ustawień, takich jak ponowny wydruk i blokowanie podajnika.
- Ustawienie opcji zasobów, jak np. buforowania wejścia/wyjścia.

## HP JetAdmin (tylko CD -ROM)

HP JetAdmin ma służyć przede wszystkim administratorom sieci, odpowiedzialnym za instalowanie, konfigurowanie, diagnostykę i konserwację drukarek i innych urządzeń w sieci. Komunikaty o stanie wyświetlane przez HP JetAdmin można także wykorzystać do rozwiązywania typowych problemów (zacięcia się papieru, braku papieru itp.) i do potwierdzenia aktualnego stanu drukarki w sieci. Dostęp do HP JetAdmin można uzyskać, klikając przycisk Start, wskazując na Ustawienia i klikając panel sterowania w Windows 9x i Windows NT 4.0, lub też z foldera grupy programowej HP LaserJet w Windows 3.x. HP JetAdmin służy do wykonywania następujących czynności:

- Instalowanie, konfigurowanie i zarządzanie drukarkami w sieci, połączonymi z serwerem druku HP JetDirect 600 N.
- Wykonywanie dogłębnej diagnostyki drukarki oraz sieci.

Oprogramowanie HP Jet dmin działa w następujących systemach sieciowych:

- Windows NT
- SunOS\*
- HP-UX\*
- Windows 3.x (wymaga serwera  
Novell NetWare)
- Windows 9x
- Novell NetWare
- Solaris\*
- OS/2\*

\*Oprogramowania dla tych systemów nie ma na dysku CD -ROM, lecz dostępne jest ono w Internecie. Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, odszukaj na początku niniejszej instrukcji spis punktów obsługi HP, w których można uzyskać to oprogramowanie.

---

#### Uwaga

---

Administratorzy sieci: jeżeli drukarka jest podłączona do sieci, to w celu drukowania trzeba skonfigurować drukarkę do pracy w tej sieci za pomocą programu HP Jet dmin lub podobnego programu sieciowego.

## Instalacja na komputerach Macintosh

1. **Uruchom program instalacyjny, umieszczając dysk CD-ROM w stacji dysków. Na pulpicie pojawi się okno instalacyjne. Wybierz odpowiedni język i podwójnie kliknij ikonę instalacji.**

---

### Uwaga

Przed uruchomieniem programu instalacyjnego trzeba wyłączyć program antywirusowy.

Dysk CD-ROM zawiera oprogramowanie w wielu wersjach językowych. Po podwójnym kliknięciu ikony instalacji w wybranym języku, pojawi się ekran instalacyjny w tym języku.

---

2. **Wybierz rodzaj instalacji. Program instalacyjny umożliwia wybór dwóch możliwości instalacji oprogramowania.**

- **Typowa** (zalecana metoda): Opcja ta instaluje PPD, czcionki ekranowe i program narzędziowy, który steruje wszystkimi funkcjami drukowania.
- **Nietypowa** (dla doświadczonych użytkowników i administratorów sieci): Opcja ta umożliwia wybór elementów oprogramowania. Program instalacyjny poprosi o wybranie żądanych elementów oprogramowania.

3. **Zarejestruj drukarkę w HP.**

Jeżeli masz dostęp do World Wide Web, prosimy o wypełnienie formularza rejestracji drukarki HP LaserJet 2100 na następującej stronie w sieci:

[http://www.hp.com/go/lj2100\\_register](http://www.hp.com/go/lj2100_register)

Rejestracja ta umożliwi firmie Hewlett-Packard zapewnienie lepszej pomocy technicznej. Po dokonaniu rejestracji uzyskasz możliwość otrzymania przydatnych narzędzi do pracy biurowej. Hewlett-Packard nie skontaktuje się z Tobą ani nie przyśle informacji, jeżeli nie wyrazisz na to zgody podczas rejestracji. Można także dokonać rejestracji za pomocą karty dołączonej do drukarki.

---

### Uwaga

Aby móc korzystać z PPD, trzeba zainstalować sterownik pple LaserWriter 8. Aby najlepiej wykorzystać funkcje drukarki, należy stosować najnowszą wersję sterownika LaserWriter, załączoną na dysku CD.

---

## Oprogramowanie do komputerów Macintosh

### Pliki opisowe druku w języku PostScript (Printer Description Files, PPD)

Pliki PPD w połączeniu ze sterownikiem LaserWriter umożliwiają korzystanie z funkcji drukarki i pozwalają komputerowi na komunikowanie się z nią. Na dysku CD-ROM znajduje się program do instalacji PPD, sterownik LaserWriter i inne oprogramowania.

### Program narzędziowy HP LaserJet

Program narzędziowy HP LaserJet umożliwia sterowanie funkcjami niedostępnymi w sterowniku. Wprowadzone po raz pierwszy do programu ilustracje na ekranie znacznie ułatwiają wybór funkcji drukarki z komputera Macintosh. Program narzędziowy HP LaserJet należy stosować do następujących celów:

- Nadawanie nazwy drukarce, przypisywanie jej do strefy w sieci, ładowanie plików i czcionek oraz zmiana większości ustawień drukarki.
- Ustalanie hasła dostępu do drukarki.
- Blokowanie funkcji drukarki z komputera, aby uniemożliwić do nich dostęp osobom nieupoważnionym.

## Instalacja DOS

### Panel zdalnego sterowania DOS

1. Włóż dysk CD-ROM do stacji dysków.
2. W wyznaczniku DOS napisz `x:` (gdzie `x` jest literą stacji dysków CD-ROM) i naciśnij Enter.
3. Zmień katalog na właściwy wybranemu językowi (np. `cd\english`).
4. Napisz `install` i naciśnij Enter.

Jeżeli do pracy z drukarką mają być używane programy napisane w DOS i panel zdalnego sterowania DOS został zainstalowany, to plik `UTOEXEC.BT` wymaga modyfikacji, aby zapobiec komunikacyjnym błędom przekroczenia czasu oczekiwania. Plik `UTOEXEC.BT` można zmodyfikować za pomocą dowolnego edytora DOS lub dowolnego edytora plików tekstowych SCII. Następnie wykonaj polecenia zamieszczone poniżej:

**W wersji DOS 4.0 i późniejszych, dopisz:**

```
MODE LPT1:,,B
```

**W wersji DOS wcześniejszych niż 4.0, dopisz:**

```
MODE LPT1:,,P
```

---

#### Uwaga

Powyższe przykłady zakładają, że drukarka jest podłączona do portu LPT1. Jeżeli używasz portu LPT2 lub LPT3, zastąp port LPT1 w podanych powyżej przykładach odpowiednim numerem portu.

### Korzystanie ze zdalnego panelu sterowania

Zdalny panel sterowania (RCP) pozwala zmienić ustawienia drukarki, jeżeli program DOS nie obsługuje żądanej funkcji drukarki. Aby uruchomić RCP w środowisku DOS, wykonaj następujące czynności:

1. Sprawdź, czy RCP znajduje się w opisie ścieżki. Można to sprawdzić, pisząc `PATH` w wyznaczniku DOS w katalogu głównym i naciskając Enter. Jeżeli zdalny panel sterowania nie jest uwzględniony w zapisie ścieżki, zmień katalog standardowy na `C:\HPLJUTIL`.
2. W wyznaczniku DOS napisz `RCP` i naciśnij Enter.
3. Dodatkowe informacje znajdują się w Pomocy.

## Wskazówki co do instalacji oprogramowania

### Nie mam stacji dysków CD-ROM.

Jeżeli masz dostęp do innego komputera ze stacją dysków CD-ROM, to w Windows możesz użyć programu narzędziowego MakeDisk, aby utworzyć dyskietki potrzebne do instalacji. Wykonaj pierwszą czynność instrukcji instalacyjnej, następnie wybierz MakeDisk, aby utworzyć dyskietki.

Jeżeli masz dostęp do Internetu, możesz załadować sterowniki z sieci World Wide Web lub z serwerów ftp HP. Adresem strony sterowników w sieci jest:

<http://www.software.hp.com>

Tylko dla klientów poza US : do instalacji oprogramowania skorzystaj z dyskietki (lub dyskietek) dołączonych do drukarki.

Jeżeli nie masz dyskietek, zobacz sekcję "Pomoc techniczna HP" na stronie iii, gdzie znajdują się informacje o tym, w jaki sposób można je zamówić.

### Jak uzyskać dostęp do funkcji drukarki?

Niektóre funkcje drukarki, takie jak nietypowe formaty papieru i orientacja strony, mogą być dostępne w używanym programie. Korzystaj z ustawień używanego programu, ponieważ zastępują one ustawienia sterownika drukarki.

Dostęp do zaawansowanych funkcji drukarki uzyskać można z jej sterownika. Zobacz sekcję "Sterowanie pracami drukarskimi za pomocą oprogramowania" na stronie 42, gdzie znajdują się instrukcje dotyczące korzystania z konkretnych funkcji sterownika drukarki.

### Jakie mogę uzyskać dodatkowe sterowniki i uaktualnienia oprogramowania?

Najnowsze sterowniki drukarek i oprogramowanie druku do drukarek HP LaserJet dostępne są w sieci World Wide Web (<http://www.software.hp.com>). Dodatkowe informacje znajdują się w pliku "Czytaj".

## Jakie inne oprogramowania są osiągalne?

Zobacz sekcję "Oprogramowanie drukarki" na stronie 4, gdzie znajduje się opis opcjonalnego oprogramowania do systemu druku.

---

### Uwaga

Plik Czytaj na dysku CD -ROM opisuje znajdujące się tam dodatkowe oprogramowanie oraz zamieszcza listę obsługiwanych języków. Najnowsze i dodatkowe sterowniki oraz inne oprogramowanie dostępne jest w Internecie oraz z innych źródeł. Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, na początku niniejszej instrukcji obsługi odszukaj spis punktów obsługi HP, gdzie można uzyskać to oprogramowanie.

---

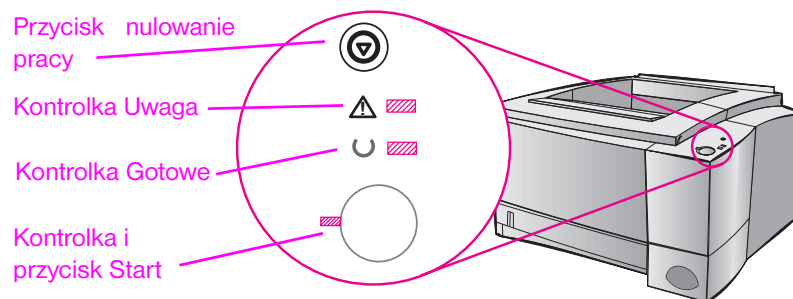
## W jaki sposób można usunąć oprogramowanie druku?

Po dokonaniu instalacji w systemie Windows, ikona deinstalatora w grupie programowej HP LaserJet pozwala usunąć wybrane lub wszystkie elementy systemu druku HP.

Uruchomienie deinstalatora:

1. W grupie programowej HP LaserJet kliknij podwójnie ikonę deinstalatora.
2. Kliknij Dalej.
3. Wybierz elementy systemu druku HP, które chcesz usunąć.
4. Kliknij OK.
5. Wykonuj kolejne polecenia.

## Panel sterowania



### Korzystanie z przycisków

Drukarka ma dwa przyciski: **NULOW NIE PRACY** i **START**.

#### Anulowanie pracy

Naciśnij **NULOW NIE PRACY**, aby anulować aktualnie wykonywane zlecenie druku. Podczas usuwania zlecenia z drukarki i komputera kontrolki na panelu sterowania będą się zapalać i gasnąć, a następnie powrócą do stanu gotowości. Może to potrwać jakiś czas, zależnie od wielkości zlecenia.

- Jeżeli przycisk **NULOW NIE PRACY** zostanie naciśnięty przypadkowo, to zlecenie trzeba ponownie wydrukować. Nie ma możliwości cofnięcia wydanego polecenia.
- Jeżeli przycisk **NULOW NIE PRACY** zostanie naciśnięty, gdy drukarka nie pracuje, kontrolki na panelu sterowania będą się zapalać i gasnąć, lecz nic więcej się nie zdarzy.

#### Start

- Naciśnij **START**, aby wznowić druk po przerwie w pracy drukarki lub gdy w drukarce znajdują się jeszcze niewydrukowane dane.
- Naciśnij **START**, aby zlikwidować niektóre błędy drukarki.
- Naciśnij **START**, aby wydrukować stronę pokazową. Drukarka musi być w stanie gotowości.



## Komunikaty świetlne

Sposób zapalania się kontrolki na panelu sterowania przekazuje komunikaty o stanie i błędach drukarki. Kontrolki mogą zapalać się w następujący sposób:



Wył.



Wł.



Mruga

## Komunikaty świetlne panelu sterowania

Opisane niżej komunikaty świetlne panelu sterowania wskazują na rozmaite stany drukarki podczas przygotowania druku lub podczas drukowania. Jeżeli kontrolka Uwaga jest zapalona, to w drukarce wystąpił błąd. Zobacz sekcję "Diagnostyka komunikatów błędów" na stronie 97.

### Uruchomienie



Kontrolki Start, Gotowe i Uwaga zapalają się kolejno jedna po drugiej.



Przyciski nie działają, dopóki drukarka nie osiągnie stanu gotowości.



### Gotowe



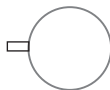
Kontrolka Gotowe świeci się i drukarka jest gotowa do pracy.



Nie trzeba nic robić.



Naciśnięcie przycisku **ST** **RT** spowoduje wydrukowanie strony pokazowej.



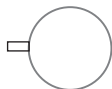


## Przetwarzanie

Drukarka przyjmuje lub przetwarza dane.



Naciśnięcie przycisku **NULOW NIE PRACY** anuluje aktualne zlecenie druku. Podczas usuwania zlecenia może nastąpić wydruk jeszcze jednej lub dwóch stron. Po skasowaniu pracy drukarka powraca do stanu gotowości.



## Dane

Kontrolka Gotowe miga, a kontrolka Start świeci się.



Dane w pamięci drukarki oczekują na wydrukowanie. Naciśnięcie przycisku **START** powoduje druk z podajnika 1 lub z innego podajnika, jeżeli podajnik 1 jest pusty i dany format papieru jest obsługiwany przez inny podajnik.



Naciśnięcie przycisku **NULOW NIE PRACY** usuwa aktualne zlecenie i drukarka powraca do stanu gotowości.



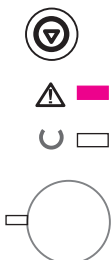
## Podawanie ręczne z przerwą

Kontrolka Start miga. Naciśnięcie przycisku **START** powoduje druk z podajnika 1 lub z innego podajnika, jeżeli podajnik 1 jest pusty.



Naciśnięcie przycisku **NULOW NIE PRACY** usuwa aktualne zlecenie druku i drukarka powraca do stanu gotowości.





## Brak papieru

Kontrolka Uwaga świeci się.

W drukarce zabrakło papieru. Kontrolka Uwaga pozostanie zapalona, dopóki papier nie zostanie włożony do drukarki.

Przyciski **ST RT** i **NULOW NIE PR CY** nie działają.



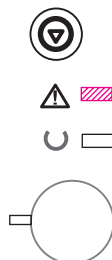
## Brak papieru (w żądanym podajniku)

Kontrolka Start świeci się.

W żądanym podajniku zabrakło papieru. Włożenie papieru do żądanego podajnika spowoduje rozpoczęcie drukowania z tego podajnika.

Naciśnięcie przycisku **ST RT** powoduje druk z innego podajnika.

Naciśnięcie przycisku **NULOW NIE PR CY** usuwa aktualne zlecenie druku.



## Uwaga

Drukarka wymaga obsługi, ponieważ zaistniała jedna z następujących sytuacji:

- otwarte drzwiczki
- brak kasety z tonerem
- zacięcie się papieru

Naciśnięcie przycisku **ST RT** powoduje podjęcie próby usunięcia przez drukarkę zacięcia się papieru.



## Przejściowy błąd

Naciśnięcie przycisku **ST RT** powoduje podjęcie przez drukarkę próby usunięcia błędu i kontynuacji druku. Jeżeli to się nie powiedzie, drukarka powróci do stanu błędu przejściowego. Zobacz sekcję “Przejściowy błąd” na stronie 100.



## Błąd obsługi

W drukarce wystąpił błąd, którego drukarka nie może usunąć. Wszystkie kontrolki świecą się. Zobacz sekcję “Błąd obsługi” na stronie 99.

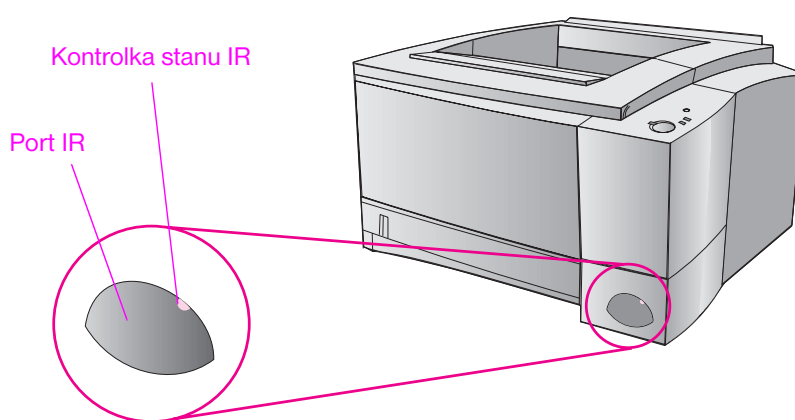


## Błąd urządzenia dodatkowego

W drukarce nastąpił błąd, którego drukarka nie może usunąć. Wszystkie kontrolki mrugają jednocześnie. Zobacz “Błąd urządzenia dodatkowego” na stronie 99.

## Drukowanie z portu na podczerwień (druk bezprzewodowy)

Port na podczerwień (IR) znajduje się w dolnym prawym narożniku drukarki. Port ten jest zgodny z wymogami Infrared Data Association (IrDA). Po prawej stronie portu IR znajduje się kontrolka stanu, która wskazuje, kiedy port jest aktywny. Port IR transmituje dane z prędkością do 4 MB na sekundę. Po ustanowieniu połączenia IR zapala się kontrolka stanu portu podczerwieni. Jeżeli połączenie zostaje przerwane, lub kiedy drukarka zakończy pracę, kontrolka stanu IR gaśnie.



W celu użycia portu IR potrzebne są następujące elementy:

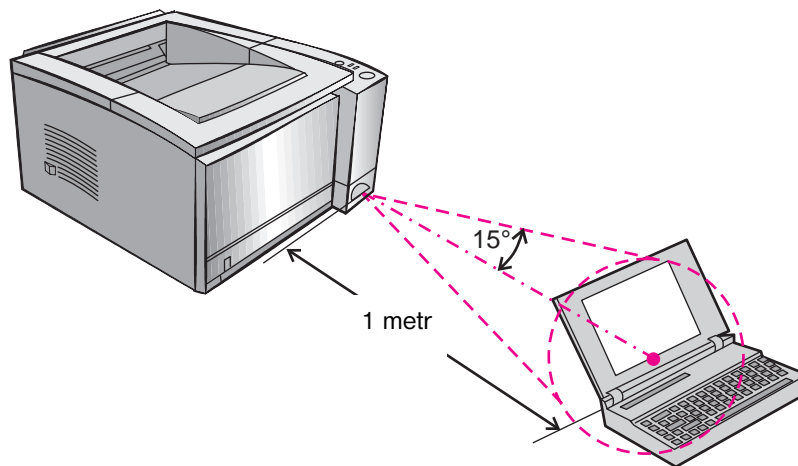
- Komputer lub osobisty pomocnik cyfrowy (PDA) wyposażony w port IR zgodny z normą IrDA.
- Sterownik portu na podczerwień, który umożliwia przesyłanie danych z komputera do drukarki za pośrednictwem portu IR i protokołu komunikacyjnego IrDA.
- Sterownik drukarki wytwarzający dane, które drukarka może wydrukować.

### Uwaga

Odpowiedni sterownik portu należy uzyskać od producenta sprzętu lub systemu operacyjnego.

## Instrukcje drukowania

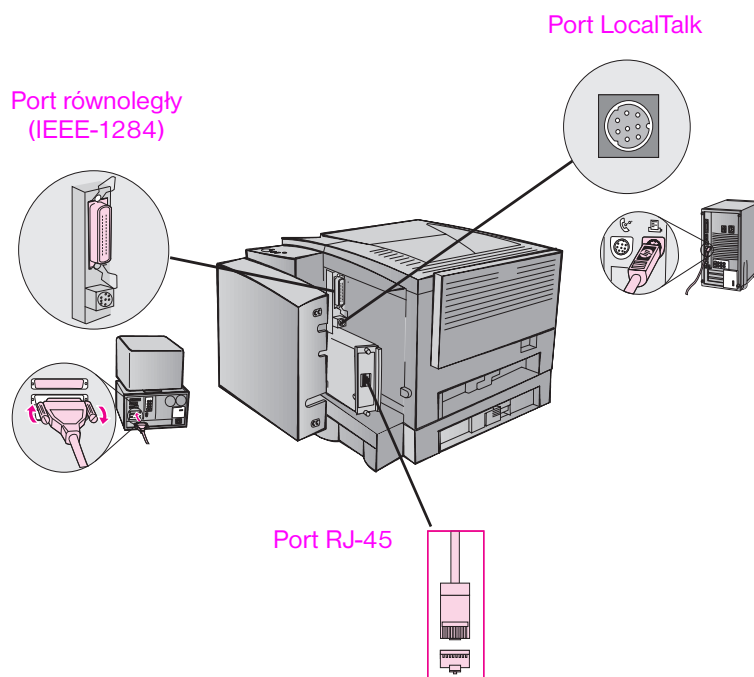
1. Sprawdź, czy drukarka jest w stanie gotowości (kontrolka Gotowe świeci się).
2. Ustaw komputer zgodny z normą IrD nie dalej niż 1 m od portu IR. Ustaw porty naprzeciw siebie pod kątem nie większym niż 15° z lewej lub prawej strony oraz od góry i od dołu. Wyślij zlecenie druku z komputera. Po uzyskaniu połączenia kontrolka stanu portu IR zaświeci się.



## Porty złącza

Drukarki HP LaserJet 2100 i 2100 M posiadają dwa porty złącza: port równoległy IEEE-1284 i port LocalTalk.

Drukarka HP LaserJet 2100 TN posiada także kartę serwera druku HP JetDirect 600 N i port 10Base T (RJ-45).



## Akcesoria i ich zamawianie

Poniższa lista akcesoriów była aktualna w chwili oddawania do druku niniejszej instrukcji. Sposób zamawiania i dostępność akcesoriów może ulec zmianie w okresie użytkowania drukarki.

<b>Akcesoria</b>		
<b>Opcja</b>	<b>Opis lub funkcja</b>	<b>Numer katalogowy</b>
<b>Kaseta z tonerem</b>		
Kaseta z tonerem	Kaseta z tonerem UltraPrecise Ilość na palecie	C4096A C4097A
<b>Pamięć i język</b>		
Dodatkowa pamięć	Drukarka HP LaserJet 2100 jest dostarczana z 4 MB pamięci, którą można poszerzyć do 52 MB dzięki trzem gniazdom na moduły DIMM. Drukarki HP LaserJet 2100 M i 2100 TN dostarczane są z 8 MB pamięci, które można poszerzyć do 40 MB dzięki dwóm gniazdom na moduły DIMM.	4 MB C4135A 8 MB C4136A 16 MB C4137A
DIMM HP PS	DIMM PS zawiera 4 MB pamięci. W drukarkach HP LaserJet 2100 M i 2100 TN moduł ten jest zainstalowany.	C3098A



---

**Akcesoria (ciąg dalszy)**

---

Opcja	Opis lub funkcja	Numer katalogowy
<b>Kabel i akcesoria złącza</b>		
Gniazdo EIO do podłączenia serwerów druku HP JetDirect 600 N	Ethernet (10Base-T)	J3110A
	Ethernet (10Base-T, 10Base2 LocalTalk)	J3111A
	TokenRing (RJ-45 i D B9)	J3112A
	Fast Ethernet (10/100Base-TX, RJ-45)	J3113A
Kable równoległe (IEEE-1284)	A=złącze komputera głównego (typ A)	2 m A do B C2950A
	B=duże złącze drukarki (typ B)	3 m A do B C2951A
Zestaw do sieci LocalTalk dla Macintosha	Połącz z siecią LocalTalk	92215N
Szeregowy kabel drukarki do Macintosha	Połącz z komputerem Macintosh	92215S

---

**Akcesoria do obsługi papieru**

Podajnik na 250 arkuszy (podajnik 3) i urządzenie podające	Podajnik (na papier rozmiarów Letter, Executive, Legal, A4, A5, B5 (ISO), B5 (JIS), i 8,5 x 13 cali) Dodatkowy podajnik 3 należy do wyposażenia drukarki 2100 TN.	C4793A
Zastępczy podajnik 2 lub podajnik dodatkowy 3	Podajnik (dla papieru rozmiarów Letter, Executive, Legal, A4, A5, B5 (ISO), B5 (JIS) i 8,5 x13 cali)	RG5-4137

---

**Materiały**

Nalepki do HP LaserJet	Nalepki białe Letter (8,5 x11 cali) Nalepki przezroczyste Letter (8,5 na 11 cali) Nalepki białe A4 (210 x 297 mm) Nalepki przezroczyste A4 (210 x 297 mm)	Informację o rozmiarach i dostępności nalepek można uzyskać w autoryzowanym punkcie sprzedaży HP.
Klisze	Klisze Letter (8,5 x 11 cali)	92296T
	Klisze A4 (210 x 297 mm)	92296U

---

---

**Aksesoria (ciąg dalszy)**

---

<b>Opcja</b>	<b>Opis lub funkcja</b>	<b>Numer katalogowy</b>
--------------	-------------------------	-------------------------

---

**D dokumentacja uzupełniająca**

<i>HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide</i>	Poradnik wyboru papieru i innych materiałów drukarskich dla drukarek HP LaserJet	5040-9092
<i>Instrukcja obsługi drukarki HP LaserJet 2100, 2100 M i 2100 TN</i>	D odatkowy egzemplarz niniejszej instrukcji obsługi	C4170-90912

---

Aby zamówić akcesoria i wyposażenie dodatkowe HP LaserJet, zobacz "Spis światowych biur sprzedaży i obsługi" na stronie 122, gdzie znaleźć można listę autoryzowanych punktów sprzedaży HP.

---

# 2

## Prace drukarskie

### Przegląd

W rozdziale tym objaśnione są opcje drukowania i typowe prace drukarskie:

- Przygotowanie do druku
- Opcje podawania materiałów
- Wkładanie materiałów do podajnika 1
- D okładanie materiałów do podajnika 2 lub dodatkowego podajnika 3
- Zmiana formatu papieru w podajniku 2 lub dodatkowym podajniku 3
- Prace drukarskie
- Anulowanie zlecenia druku
- Sterowanie pracami drukarskimi za pomocą oprogramowania

## Przygotowanie do druku

### Kupowanie papieru i innych materiałów

Drukarki HP LaserJet drukują doskonałej jakości dokumenty. Można je drukować na rozmaitych materiałach, takich jak papier (w tym papier o zawartości do 100% włókien z makulatury), koperty, nalepki, klisze do przezroczy i materiały nietypowe. Właściwości takie jak gramatura, ziarnistość i wilgotność są ważnymi czynnikami, które wpływają na wydajność i jakość pracy drukarki.

Aby uzyskać możliwie najlepszą jakość druku, należy stosować jedynie wysokiej jakości papier przeznaczony do kopiarek. Zobacz załącznik B, gdzie znajdują się szczegółowe dane techniczne materiałów drukarskich.

---

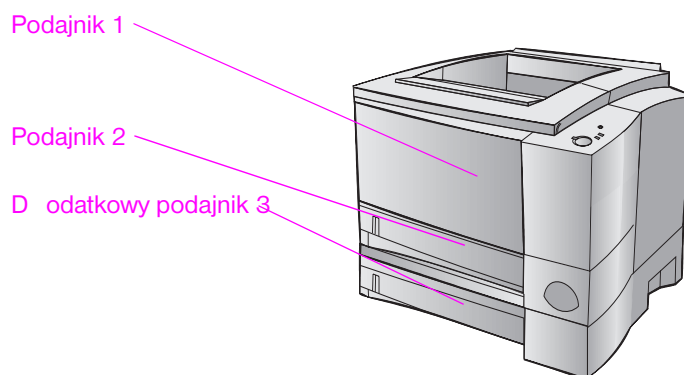
#### Uwaga

**Przed zakupem dużej ilości papieru należy zawsze sprawdzić jego próbkę.** Dostawca papieru powinien być zaznajomiony z wymogami podanymi w poradniku *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. Zobacz sekcję “Dokumentacja uzupełniająca” na stronie 24.

---

## Opcje podawania materiałów

Drukarka dostarczona jest z dwoma podajnikami papieru. Standardowo drukarka najpierw pobiera papier z podajnika 1. Jeżeli podajnik 1 jest pusty, to drukarka pobiera papier z podajnika 2 (lub z dodatkowego podajnika 3, jeżeli jest on zainstalowany).



### Formaty materiałów w podajniku 1

Podajnik 1 przyjmuje materiały o formatach od 76 x 127 mm do arkuszy formatu lega o rozmiarach 216 x 356 mm. Z podajnika 1 należy drukować:

- Koperty (zobacz stronę 33)
- Nalepki (zobacz stronę 35)
- Klisze (zobacz stronę 36)
- Materiały o nietypowych formatach (zobacz stronę 37)
- Pocztkówki (zobacz stronę 37)

## Formaty papieru w podajniku 2 i dodatkowym podajniku 3

Podajnik 2 i dodatkowy podajnik 3 przyjmują następujące formaty papieru:

- A4
- A5
- B5 (ISO i JIS)
- Letter
- Legal
- Executive
- 8,5 na 13 cali

Aby zmienić format papieru, zobacz sekcję “Zmiana formatu papieru w podajniku 2 lub dodatkowym podajniku 3” na stronie 31. Informacje o konkretnych formatach podane są w sekcji “Obsługiwane formaty papieru” na stronie 134.

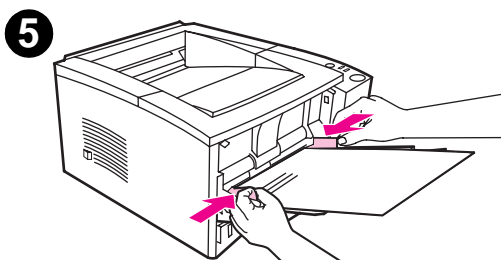
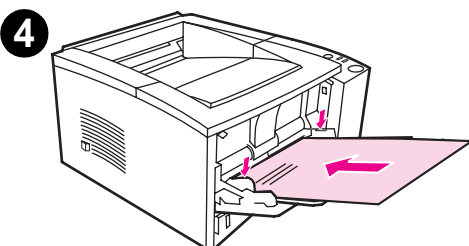
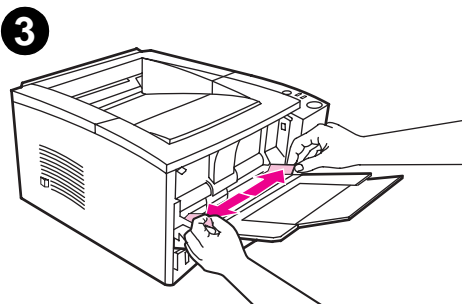
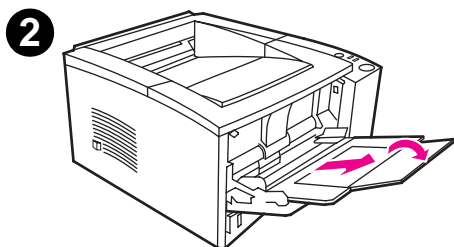
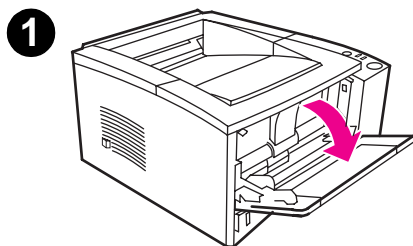
---

### OSTROŻNIE

---

W podajniku 2 i dodatkowym 3 stosuj jedynie papier w arkuszach. Inne rodzaje materiałów mogą powodować zacięcia, jeżeli drukuje się na nich z podajnika 2 lub dodatkowego podajnika 3.

## Wkładanie materiałów do podajnika 1



W podajniku 1 (wielofunkcyjnym) mieści się nie więcej niż 100 arkuszy papieru lub nie więcej niż 10 kopert.

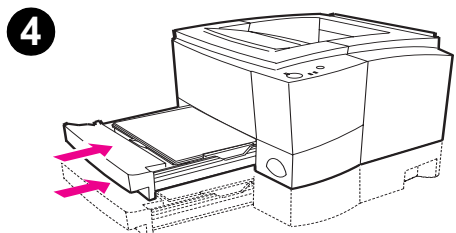
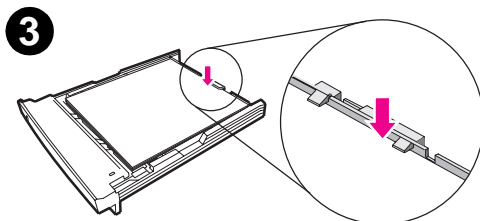
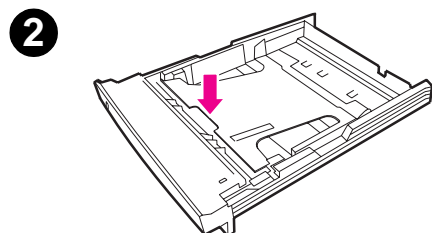
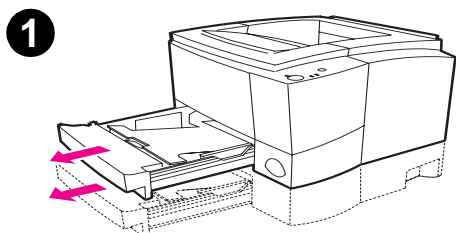
- 1 Otwórz podajnik 1, pociągając przednią pokrywę w dół.
- 2 Wysuń plastikowy przedłużacz podajnika. Jeżeli wkładany materiał jest dłuższy niż 229 mm, to również otwórz przedłużacz.
- 3 Rozsuń ograniczniki papieru na szerokość nieco większą niż szerokość wkładanego materiału.
- 4 Włóż materiał do podajnika (krótszą krawędzią do wnętrza, stroną do druku do góry). Materiał powinien leżeć pośrodku między ogranicznikami i pod uchwytami na ogranicznikach.
- 5 Przesuń ograniczniki szerokości do środka, aż będą lekko dotykać pliku papieru z obu stron, nie wyginając go. Sprawdź, czy papier mieści się pod uchwytami ograniczników szerokości.

### Uwaga

Nie dokładaj papieru do podajnika 1, gdy drukarka pracuje. Może to spowodować zacięcie się papieru.

Informacje o materiałach z nadrukiem znajdują się w sekcji "Orientacja papieru firmowego i gotowych formularzy" na stronie 40.

## Dokładanie materiałów do podajnika 2 lub dodatkowego podajnika 3



- 1 Wsuń podajnik z drukarki.
- 2 Wciśnij i zablokuj metalową płytkę podnośnika papieru.
- 3 Dołóż papier i sprawdź, czy leży płasko we wszystkich czterech rogach. Materiał musi się znajdować poniżej przycisków wysokości na ogranicznikach długości papieru w tylnej części podajnika.
- 4 Wsuń podajnik do drukarki.

---

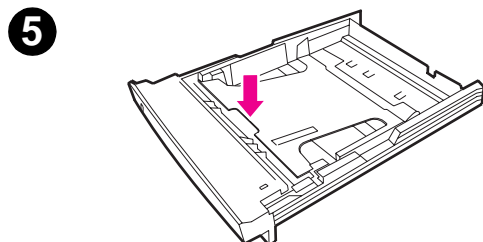
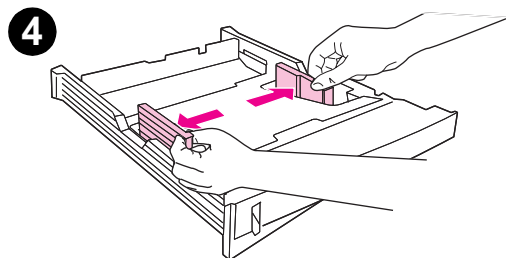
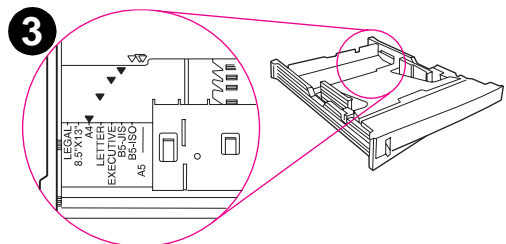
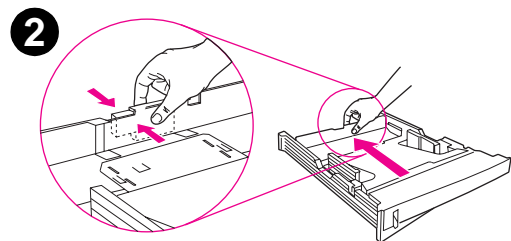
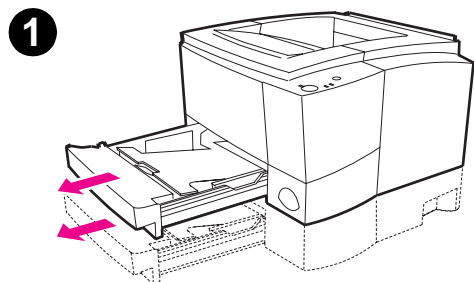
### Uwaga

Ilekroć wyjmujesz podajnik z drukarki, przed jego ponownym włożeniem wciśnij metalową płytkę podnośnika papieru. Podnośnik uwalnia i podnosi papier, gdy wsuwasz podajnik do drukarki.

---

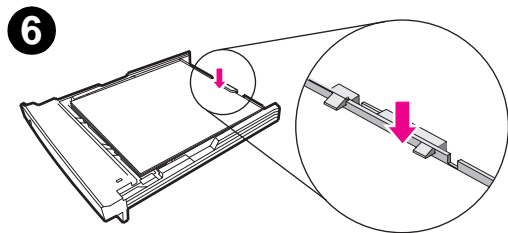


## Zmiana formatu papieru w podajniku 2 lub dodatkowym podajniku 3

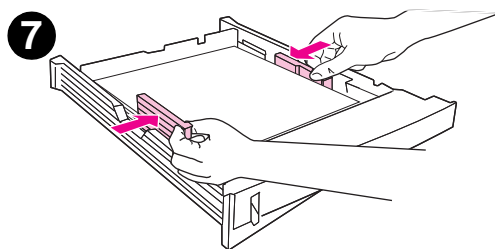


- 1 Wyciągnij podajnik z drukarki i usuń znajdujący w nim papier.
- 2 Naciśnij uchwyt w tylnej części ogranicznika długości, aby go dostosować do danej długości papieru.
- 3 Wyreguluj ogranicznik długości papieru, tak aby wskaźnik pokazywał żądany rozmiar.
- 4 Maksymalnie rozsuń boczne ograniczniki szerokości.
- 5 Wciśnij metalową płytę podnośnika i zablokuj ją.

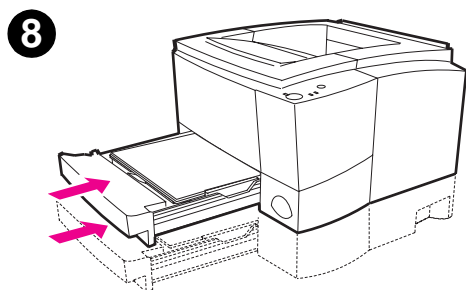
Ciąg dalszy na następnej stronie.



**6** Włóż do podajnika najwyżej 250 arkuszy papieru. Sprawdź, czy papier leży płasko w podajniku na wszystkich czterech rogach. Materiał musi się znajdować poniżej przycisków wysokości na ogranicznikach długości papieru w tylnej części podajnika.

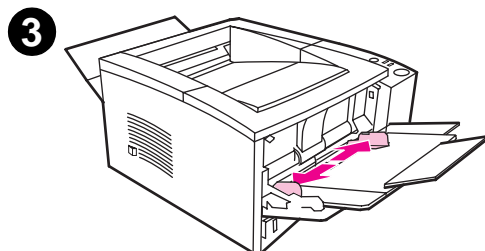
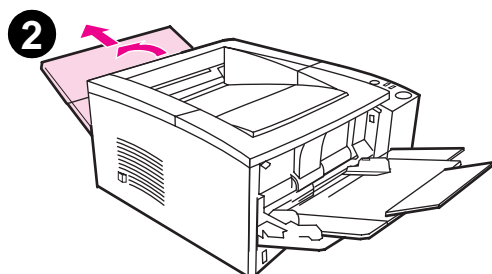
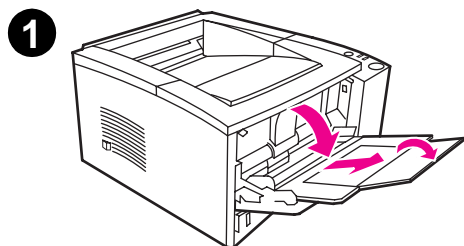


**7** Przesuń ograniczniki szerokości ku sobie, tak aby dotykały papieru z obu stron. Ograniczniki szerokości zaskoczą na miejsce w przypadku wszystkich rozmiarów obsługiwanych przez podajnik.



**8** Wsuń podajnik z powrotem do drukarki.

## Prace drukarskie



### Drukowanie na kopertach

#### OSTROŻNIE

Przed włożeniem kopert do podajnika 1 sprawdź, czy nie są uszkodzone, oraz czy są od siebie oddzielone. Nigdy nie drukuj na kopertach ze spinaczami, zatrzaskami, okienkami, wykładzinami, paskami samoprzylepnymi i innymi materiałami syntetycznymi. Dane techniczne materiałów znajdują się w załączniku B.

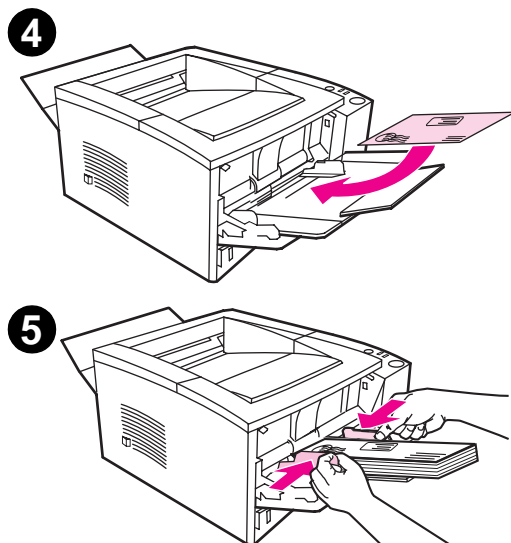
- 1 Otwórz podajnik 1, pociągając przednią pokrywę w dół.
- 2 Otwórz tylny pojemnik wyjściowy, pociągając w dół górną jego część. Wsuń przedłużacz na pełną długość.

#### Uwaga

Stosowanie tylnego pojemnika wyjściowego zmniejsza zwijanie się kopert.

- 3 Rozsuń ograniczniki szerokości podajnika 1 nieco szerzej niż szerokość kopert.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



- 4 Włóż koperty do podajnika krótszą krawędzią do wnętrza, stroną do druku do góry. Koperta musi wejść do drukarki krawędzią, przy której nalepia się znaczek.
- 5 Przesuń ograniczniki szerokości do środka, aż będą lekko dotykać pliku kopert z obu stron, nie wyginając go. Koperty muszą się znajdować po środku i pod przyciskami ograniczników szerokości.

---

#### Uwaga

Jeżeli koperta ma klapkę przy krótszej krawędzi, to kopertę należy tą krawędzią wsunąć do podajnika.

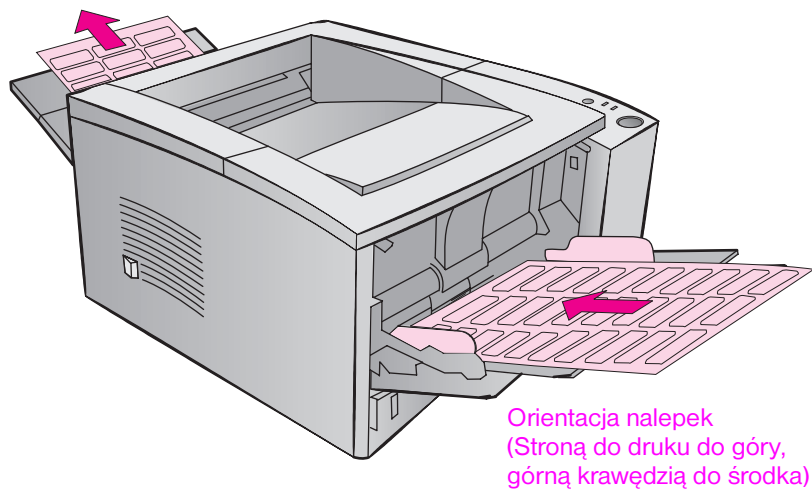
Podczas używania materiałów o szerokości mniejszej niż 178 mm może wystąpić zacinanie się papieru. Powodem tego może być wpływ warunków otoczenia na stan papieru. W celu zapewnienia optymalnej jakości papieru, upewnij się, że papier jest prawidłowo przechowywany i wkładany do drukarki. Prosimy zapoznać się z sekcją "Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru" na stronie 138. Używanie materiałów pochodzących od innego producenta może również okazać się pomocne.

---

## Drukowanie na nalepkach

Stosuj jedynie nalepki zalecane do drukarek laserowych, np. HP LaserJet. Dane techniczne znajdują się w sekcji "Nalepki" na stronie 142.

- Drukowanie nalepek z podajnika 1.
- Włóż nalepki stroną do druku do góry.
- Do nalepek stosuj tylny pojemnik wyjściowy.
- Wyjmuj arkusze nalepek z pojemnika wyjściowego, aby zapobiec ich sklejeniu się.



- Nie używaj nalepek, które odklejają się od podłoża, są pomarszczone lub w inny sposób uszkodzone.
- Nie używaj nalepek z odsłoniętym podłożem ani częściowo zużytych arkuszy z nalepkami.
- Nie wkładaj arkusza nalepek do drukarki więcej niż jeden raz. Podłoże klejowe jest przeznaczone do jednokrotnego przejścia przez drukarkę.

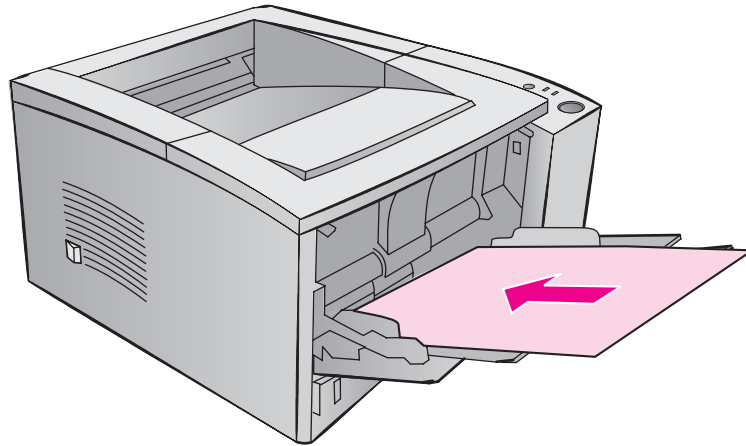
### OSTROŻNIE

Jeżeli w drukarce nastąpi zacięcie się arkusza z nalepkami, wyjmij kasetę z tonerem i wyjmij zacięty arkusz, kierując się wskazówkami podanymi w sekcji "Usuwanie zaciętego papieru" na stronie 83.

## Drukowanie na kliszach

Stosuj jedynie klisze zalecane do drukarek laserowych, np. klisze HP. Informacje o zamawianiu klisz znajdują się na stronie 23. Dane techniczne klisz znajdują się w załączniku B na stronie 143.

- Drukuj na kliszach z podajnika 1.
- Stosuj górny pojemnik wyjściowy, aby zmniejszyć zwijanie się klisz. (Dotyczy to jedynie klisz; dla innych materiałów w celu zmniejszenia zwijania się stosuj tylny pojemnik wyjściowy.)
- Aby zapobiec sklejeniu się klisz, wyjmuj je natychmiast z pojemnika wyjściowego.
- Po wyjęciu z drukarki umieść klisze na płaskiej powierzchni.



## Drukowanie na materiałach nietypowych formatów lub kartonie

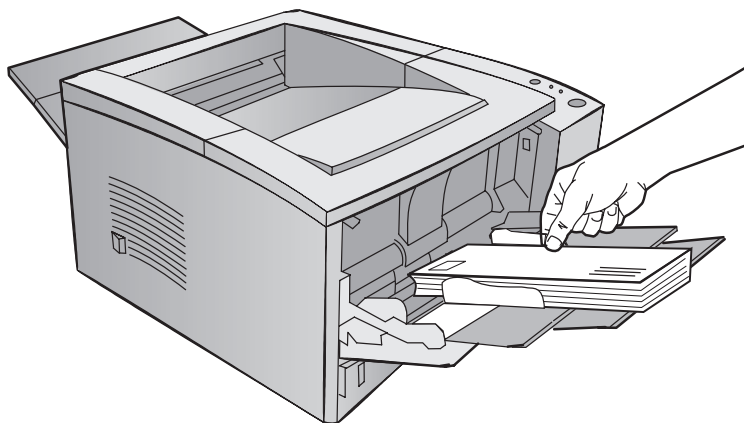
Pocztówki, karty katalogowe 3 na 5 cali i inne materiały typowych rozmiarów można podawać z podajnika 1. Minimalny rozmiar papieru wynosi 76 x 127 mm, zaś rozmiar maksymalny wynosi 216 x 356 mm.

### Uwaga

Unikaj stosowania materiałów krótszych niż 178 mm. Materiały w tym zakresie długości mogą powodować zacinanie się papieru i nie są obsługiwane przez drukarkę. Dla uzyskania optymalnych wyników należy przechowywać papier zgodnie z zaleceniami podanymi w specyfikacjach. Zapoznaj się z informacjami podanymi w części "Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru" na stronie 138.

Wskazówki co do stosowania materiałów o nietypowych formatach

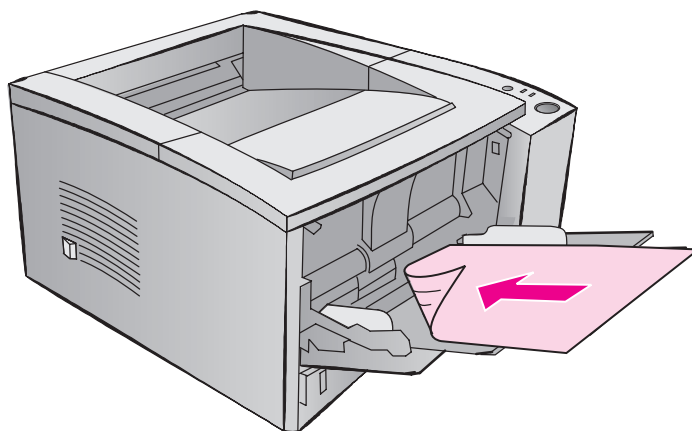
- Zawsze wprowadzaj materiał do podajnika 1 krótszą krawędzią. Jeżeli chcesz drukować w orientacji pejzażowej, dokonaj wyboru tej orientacji w sterowniku drukarki. Wkładanie papieru dłuższą krawędzią może spowodować zacięcie się papieru.
- Aby zmniejszyć zwiżanie się, stosuj tylny pojemnik wyjściowy.
- Nie drukuj na papierach węższych niż 76 mm lub krótszych niż 127 mm.
- W używanym programie ustaw marginesy co najmniej 6,4 mm od krawędzi materiału.



Dane techniczne materiałów podane są w załączniku B, począwszy od strony 133.

## Drukowanie na obu stronach materiałów (dupleksowanie ręczne)

- Najpierw drukuj normalnie na pierwszej stronie.
- Drukuj na drugiej stronie z podajnika 1, zwracając uwagę, aby strona zadrukowana była skierowana w dół, górną krawędzią w stronę drukarki.
- Sterowniki drukarki PS Windows 9x i Windows NT 4.0 oraz niektóre programy użytkowe umożliwiają wybór druku na "stronach nieparzystych" i na "stronach parzystych". Aby skorzystać z tej opcji, przekręć w dół tylny podajnik wyjściowy, tak aby kartki układały się we właściwej kolejności. Najpierw wydrukuj stronicę parzyste w zwykły sposób. Następnie włóż plik papieru do podajnika 1 niezadrukowaną stroną do góry, górną krawędzią ku drukarce. Zamknij tylny pojemnik i wydrukuj stronicę nieparzyste.



---

### Uwaga

Podczas drukowania na drugiej stronie może częściej występować nieprawidłowe podawanie papieru, zacinanie się papieru i sklejanie się kartek. Stosowanie tylnego podajnika wyjściowego może te problemy zmniejszyć. Jakość druku na drugiej stronie kartek może być odmienna.

---



## **Druk dwustronny ręczny: zszywanie dłuższej lub krótszej krawędzi**

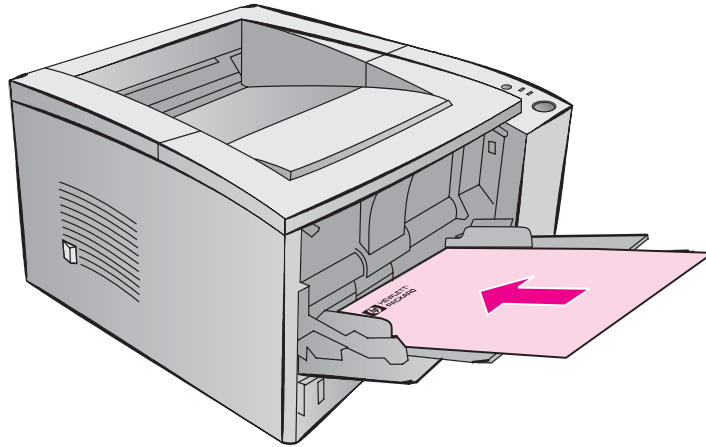
Są dwa sposoby drukowania ręcznego dwustronnego, w zależności od tego, czy dokument ma zostać zszyty wzdłuż dłuższej lub krótszej krawędzi.

**Zszywanie wzdłuż dłuższej krawędzi:** drukuj drugą stronę z podajnika 1, stroną zadrukowaną w dół i górną krawędzią ku drukarce.

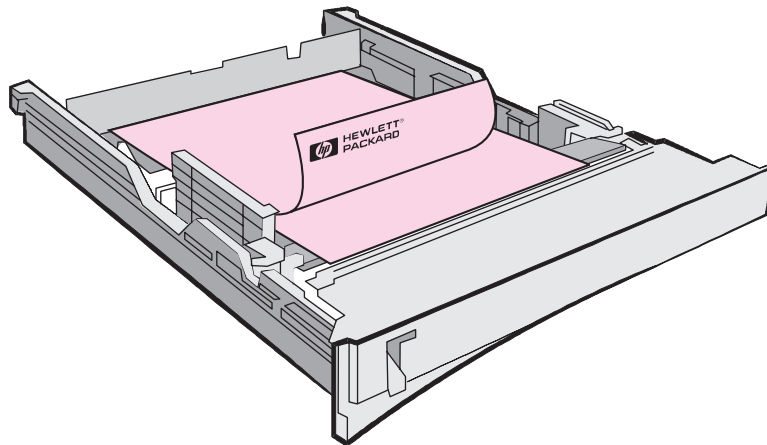
**Zszywanie wzdłuż krótszej krawędzi:** drukuj drugą stronę z podajnika 1, stroną zadrukowaną w dół i dolną krawędzią ku drukarce.

## Drukowanie na materiałach specjalnych

### Orientacja papieru firmowego i gotowych formularzy



**Orientacja papieru firmowego w podajniku 1:** stroną do druku do góry, górną krawędzią ku drukarce.



**Orientacja papieru firmowego w podajniku 2 lub dodatkowym 3:** stroną do druku do góry, górną krawędzią ku sobie.

## Anulowanie zlecenia druku

Zlecenie druku można zatrzymać za pomocą używanego programu komputerowego, z kolejki druku lub za pomocą przycisku

**ANULOWANIE PRACY**.

- Jeżeli drukarka jeszcze nie zaczęła drukować, najpierw spróbuj skasować zlecenie za pomocą używanego programu, z którego zostało ono wysłane do druku.
- Jeżeli zlecenie druku oczekuje w kolejce lub w buforze drukarki (takim jak menedżer druku w Windows 3.1 lub monitor druku w Macintoshu), usuń zlecenie druku w tym programie.
- Jeżeli następuje już wydruk zlecenia, naciśnij przycisk **ANULOWANIE PRACY** na drukarce. Drukarka ukończy druk przetworzonych w niej stron i skasuje resztę zlecenia.

Jeżeli kontrolka stanu na panelu sterowania nadal zapala się i gaśnie po anulowaniu zlecenia druku, oznacza to, że komputer nadal wysyła zlecenie do drukarki. Usuń to zlecenie z kolejki druku lub zaczekaj, aż komputer skończy wysyłać dane. Drukarka powróci do stanu gotowości (kontrolka Start zaświeci się).

### Wskazówki co do anulowania zleceń druku

Naciśnięcie przycisku **ANULOWANIE PRACY** anuluje jedynie aktualne zlecenie druku, znajdujące się w drukarce. Jeżeli w pamięci drukarki znajduje się więcej niż jedno zlecenie, to trzeba nacisnąć przycisk **ANULOWANIE PRACY** dla każdego zlecenia oddzielnie.

## Sterowanie pracami drukarskimi za pomocą oprogramowania

W niniejszej sekcji wyliczone są typowe prace drukarskie kontrolowane poprzez oprogramowanie drukarki. Niektóre sterowniki drukarek nie obsługują wszystkich funkcji. Używaj sterownika PCL 6, aby w pełni korzystać ze wszystkich funkcji drukarki, wliczając w to:

- Znaki wodne
- Nietypowy format papieru
- EconoMode
- Zmniejszanie i powiększanie
- Technologia Resolution Enhancement (REt)
- Szybkie ustawienia
- Nietypowe ustawienia jakości druku
- Wybór źródła papieru
- Przywracanie nastawień standardowych
- Drukowanie wielu stron na jednej kartce papieru

### Dostęp do sterownika drukarki

Po dokonaniu instalacji możesz uzyskać dostęp do sterownika drukarki z systemu operacyjnego lub z używanego programu komputerowego. Dostęp z programu może przyjąć różne formy, lecz przeważnie następuje on z menu Plik.

---

#### Uwaga

Metoda dostępu do sterownika drukarki jest ta sama dla wszystkich sterowników.

---

## Dostęp do sterownika

---

System operacyjny	Chwilowa zmiana ustawień (z programu)	Zmiana nastawień standardowych (we wszystkich programach)
Windows 9x/NT 4.0	W menu Plik kliknij Drukuj, a następnie Właściwości. (Można to także zrobić inaczej, ale jest to najczęściej stosowana metoda).	Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym klawiszem na ikonie drukarki i wybierz Właściwości. Wiele funkcji w sterownikach drukarki NT 4.0 znajduje się również w menu standardów dokumentu.
Windows 3.x	W menu Plik kliknij Drukuj, kliknij Drukarki a następnie kliknij Opcje. (Można to także zrobić inaczej, ale jest to najczęściej stosowana metoda).	W panelu sterowania Windows kliknij podwójnie Drukarki, podświetl daną drukarkę i kliknij Ustawienia.
Macintosh LaserWriter 8.3	W menu Plik wybierz Drukuj i kliknij Opcje.	W menu Plik wybierz Drukuj i kliknij Opcje. Kliknij Zapisz, aby zapisać wprowadzone zmiany.
Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze	W menu Plik wybierz Drukuj. Kliknij menu z opcjami, jakie chcesz zmienić.	W menu Plik wybierz Drukuj. Kliknij menu z opcjami, jakie chcesz zmienić. Kliknij Zapisz, aby zapisać wprowadzone zmiany.

---

## Korzystanie z pomocy w używaniu sterownika drukarki

Każdy sterownik drukarki posiada pomoc ekranową, którą można uaktywnić za pomocą przycisku Pomoc. Na ekranach pomocy można znaleźć szczegółowe informacje o stosowanym sterowniku. Pomoc w używaniu sterownika drukarki nie jest związana z programem pomocy przeznaczonym dla używanego programu komputerowego.

## Tworzenie i używanie znaków wodnych

Opcja znaków wodnych pozwala umieścić tekst "pod" istniejącym dokumentem (w tle). Można np. umieścić duży szary napis "brulion" lub "poufne" po przekątnej pierwszej strony lub na wszystkich stronach dokumentu.

---

### Uwaga

---

Znaki wodne są dostępne tylko w sterownikach drukarek HP PCL 6 (Windows), Windows NT 4.0 PS i LaserWriter.

---

## Znaki wodne

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

#### Wykorzystanie istniejącego znaku wodnego

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Efekty kliknij listę rozwijaną znaków wodnych.
3. Kliknij wybrany znak wodny.
4. W razie potrzeby kliknij "Tylko pierwsza strona".
5. Kliknij OK.

#### Tworzenie lub edycja znaku wodnego

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie efektów kliknij Edytuj.
3. W oknie "Szczegóły znaków wodnych" wybierz znak wodny, który chcesz zredagować lub kliknij Nowy.
4. Wybierz żądane opcje znaków wodnych.
5. Kliknij OK.
6. W razie potrzeby kliknij "Tylko pierwsza strona".
7. Kliknij OK.

Aby nie drukować znaków wodnych, na liście rozwijanej znaków wodnych kliknij "żaden".

---

---

## Znaki wodne (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

**PCL 6  
(Windows NT 4.0)**

#### Wykorzystanie istniejącego znaku wodnego

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Efekty kliknij rozwijaną listę znaków wodnych.
3. Kliknij pożądaną znak wodny.
4. W razie potrzeby kliknij "Tylko pierwsza strona".
5. Kliknij OK.

Aby nie drukować znaków wodnych, na rozwijanej liście kliknij "żaden".

#### Tworzenie lub edycja znaku wodnego

Jeżeli korzystasz ze sterownika drukarki poprzez serwer, to w celu zachowania nowych znaków wodnych musisz mieć uprawnienia administratora sieci.

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Efekty kliknij Edytuj.
3. W oknie "Szczegóły znaków wodnych" wybierz znak wodny, który chcesz zredagować lub kliknij Nowy.
4. Wybierz żądane opcje znaków wodnych.
5. Kliknij OK.
6. W razie potrzeby kliknij "Tylko pierwsza strona".
7. Kliknij OK.

Aby nie drukować znaków wodnych, na rozwijanej liście kliknij "żaden".

---

---

## Znaki wodne (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### Windows NT 4.0 PS

#### Wykorzystanie istniejącego znaku wodnego

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Zaawansowane kliknij "Opcje dokumentu", a następnie "Funkcje drukarki", aby poszerzyć ich podzbiór.
3. Kliknij każdą żądaną opcję znaków wodnych (Znak wodny, Czcionka, Rozmiar, Kąt, Styl i Drukuj znak wodny) i wybierz żądane ustawienia dla każdej opcji.
4. Kliknij OK.

Aby zaprzestać druku znaków wodnych, na liście rozwijanej kliknij "żaden".

Sterownik drukarki Windows NT 4.0 PS nie obsługuje znaków wodnych definiowanych przez użytkownika. Jeżeli chcesz utworzyć znak wodny, zrób to za pomocą sterownika drukarki HP PCL 6.

---

#### Windows 9x PS

#### Wykorzystanie istniejącego znaku wodnego

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie "Opcje urządzenia" kliknij poszczególne opcje Znaku wodnego (Znak wodny, Czcionka znaku wodnego, Rozmiar znaku wodnego, Pozycja kątowna znaku wodnego, Styl znaku wodnego i Drukuj znak wodny) i wybierz żądane ustawienie dla każdej opcji.
3. Kliknij OK.

Aby zatrzymać druk znaku wodnego, kliknij "Znak wodny" i w polu "Zmień ustawienia znaku wodnego" wybierz "żaden".

Sterownik drukarki Windows 9x nie obsługuje znaków wodnych utworzonych przez użytkownika. Jeżeli chcesz utworzyć znak wodny, skorzystaj ze sterownika HP PCL 6.

---

#### Macintosh LaserWriter 8.3

1. Wybierz "Ustawienia strony" w menu Plik.
2. Wybierz Opcje.
3. Dla każdej potrzebnej opcji znaku wodnego kliknij menu podręczne i wybierz żądane ustawienie.
4. Kliknij OK.

Aby zatrzymać druk znaków wodnych, z menu podręcznego Znak wodny/Nakładka wybierz "żaden" lub "Standardowe ustawienie drukarki".

---



---

## Znaki wodne (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

**Macintosh  
LaserWriter wersja 8.4  
i nowsze**

1. Wybierz "Ustawienia strony" z menu Plik.
2. Kliknij menu podręczne i wybierz Znak wodny/Nakładka.
3. Kliknij poszczególne opcje znaku wodnego i wybierz żądane ustawienia. Aby wprowadzić własny tekst, wpisz go w przeznaczonym do tego polu.
4. Kliknij D rujuk.

Aby zatrzymać druk znaków wodnych, kliknij "żaden" w opcji warstwy.

---

## Drukowanie wielu stron na jednym arkuszu papieru (druk n-up)

Można wybrać liczbę stron, które zostaną wydrukowane na jednym arkuszu papieru. Jeżeli wybierzesz wydruk więcej niż jednej strony na kartce, strony zostaną zmniejszone i odpowiednio rozmieszczone na arkuszu. Można wybrać maksimum 9 stron na arkuszu.

---

### Druk N-up (wiele stron na kartce)

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

##### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Wykończenie kliknij "Liczba stron na arkuszu".
3. Wpisz liczbę stron, jaką chcesz wydrukować na arkuszu (1, 2, 4 lub 9).
4. Kliknij "Drukuj ramki", jeżeli chcesz wydrukować ramkę wokół każdej strony na arkuszu. Opcja "Drukuj ramki" jest dostępna tylko wówczas, gdy liczba stron na arkuszu wynosi 2, 4 lub 9.
5. Kliknij OK.

---

##### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Wykończenie kliknij "Liczba stron na arkuszu".
3. Wpisz liczbę stron, jaką chcesz wydrukować na arkuszu (1, 2, 4 lub 9).
4. Kliknij "Drukuj ramki", jeżeli chcesz wydrukować ramkę wokół każdej strony na arkuszu. Opcja "Drukuj ramki" jest dostępna tylko wówczas, gdy liczba stron na arkuszu wynosi 2, 4 lub 9.
5. Kliknij OK.

---

##### Windows 9x PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Na karcie Papier kliknij 1-, 2- lub 4 i więcej.
  3. Kliknij OK.
-

---

## Druk N-up (wiele stron na kartce) (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### Windows NT 4.0 PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie zaawansowane kliknij "Opcje dokumentu", a następnie "Funkcje drukarki", aby poszerzyć ich podzbiór.
3. Kliknij "Liczba stron na arkuszu".
4. Wybierz żądaną opcję (1, 2, 4, 6, 9 lub 16) w polu "Zmień ustawienie liczby stron na arkuszu".

Wybierz orientację stron na arkuszu zgodną z orientacją w dokumencie. Np. prezentacja w orientacji pejzażowej wydrukowana w formacie 4 stron na arkuszu wymaga ustawienia Liczba stron na arkuszu 4 (pejzaż).

5. Kliknij OK.
- 

#### Macintosh LaserWriter 8.3

1. W menu Plik wybierz "Ustawienie strony".
  2. Wybierz Układ.
  3. Wybierz żądaną opcję (1, 2 lub 4).
  4. Kliknij OK.
- 

#### Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze

1. W menu Plik wybierz Ustawienie strony.
  2. Wybierz Układ.
  3. Wybierz żądaną opcję (1, 2, 4, 6, 9 lub 16).
  4. Kliknij OK.
-

## Ustawianie niestandardowych formatów papieru

Stosuj funkcję Niestandardowy papier do papierów o formatach innych niż standardowe.

---

### Niestandardowy format papieru

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

##### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Papier kliknij Niestandardowy.
3. W oknie "Niestandardowy format papieru" wpisz nazwę niestandardowego formatu papieru.
4. Kliknij żądaną jednostkę miary (milimetry lub cale).

Jeżeli podałeś rozmiar zbyt duży lub zbyt mały, sterownik automatycznie ustawi odpowiedni format.

5. Podaj długość i szerokość niestandardowego formatu papieru.
6. Kliknij OK.

Możesz zapisać nie więcej niż pięć niestandardowych formatów papieru do ponownego wykorzystania.

---

##### Windows NT 4.0

Sterowniki drukarek Windows NT nie obsługują niestandardowych formatów papieru. Możesz uzyskać dostęp do niestandardowych formatów z systemu operacyjnego.

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki.
  2. W menu Plik kliknij "Właściwości serwera".
  3. Na karcie Formularze kliknij "Utwórz nowy formularz".
  4. Ustaw niestandardowy format papieru i marginesy.
  5. Kliknij OK.
- 

##### Windows 9x PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Papier, z prawej strony pola "Format papieru", przewiń listę i kliknij "Strona niestandardowa".
3. Kliknij przycisk Niestandardowy.
4. W oknie "Utworzony format niestandardowy" wpisz nazwę niestandardowego papieru.
5. Kliknij żądaną jednostkę miary (milimetry lub cale).
6. Podaj długość i szerokość niestandardowego formatu papieru.
7. Kliknij OK.

Możesz zapisać nie więcej niż trzy niestandardowe formaty papieru do ponownego wykorzystania.

---

---

## Nietypowy format papieru (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

**Macintosh  
LaserWriter 8.3**

1. W menu Plik wybierz "Ustawienia strony".
2. Wybierz Nietypowy.
3. Kliknij obrazek przedstawiający wygląd papieru, aby wybrać format.

---

**Macintosh  
LaserWriter 8.4**

Wersja 8.4 nie obsługuje tej opcji. Aby korzystać z nietypowych formatów papieru, stosuj wersję 8.3 lub zwróć się do firmy Apple po uaktualnione sterowniki.

---

**Macintosh  
LaserWriter wersja 8.5  
i nowsze**

1. Wybierz "Ustawienia strony" z menu Plik.
  2. Wybierz "Nietypowe formaty strony" z menu podręcznego Atrybuty strony.
  3. Wybierz Nowy, aby utworzyć nietypowe formaty strony lub Edytuj, aby wykorzystać istniejące.
  4. Kliknij OK.
-

## Tworzenie i stosowanie szybkich ustawień

Szybkie ustawienia pozwalają zachować aktualne ustawienia sterownika (na przykład orientację strony, drukowanie wielu stron na kartce lub źródło papieru) w celu ponownego wykorzystania. Dla wygody można wybrać i zachować szybkie ustawienia w większości kart sterownika drukarki. Można też przywrócić standardowe ustawienia sterownika, wybierając opcję Standardowe z rozwijanej listy szybkich ustawień.

---

### Uwaga

Szybkie ustawienia dostępne są tylko w sterowniku HP PCL 6 dla Windows.

---

### Szybkie ustawienia

---

#### Sterownik drukarki    Procedura

---

**PCL 6**  
(Windows 3.1/9x)

##### Tworzenie szybkich ustawień

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Wybierz żądane ustawienia druku.
3. W polu "Szybkie ustawienia" napisz nazwę wybranego zestawu ustawień (np. "Sprawozdanie kwartalne" lub "Stan mojego projektu").
4. Kliknij Zachowaj.
5. Zachowywanie szybkich ustawień jest równoznaczne z zapisaniem i zapamiętaniem przez sterownik wszystkich aktualnych ustawień.
6. Kliknij OK.

##### Stosowanie szybkich ustawień

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Wybierz potrzebne elementy z rozwijanej listy szybkich ustawień.
  3. Kliknij OK. Drukarka jest ustawiona do pracy zgodnie z wybranymi szybkimi ustawieniami.
-

---

## Szybkie ustawienia (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

**PCL 6**  
**(Windows NT 4.0)**

#### **Tworzenie szybkich ustawień**

Jeżeli korzystasz ze sterownika drukarki poprzez serwer, to w celu zachowania szybkich ustawień musisz mieć uprawnienia administratora sieci.

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu". Możesz zachować szybkie ustawienia z dowolnej karty.
2. Wybierz żądane ustawienia drukarki.
3. W polu "Szybkie ustawienia" napisz nazwę wybranego zestawu ustawień (np. "Sprawozdanie kwartalne" lub "Stan mojego projektu").
4. Kliknij Zachowj. Zachowywanie szybkich ustawień jest równoznaczne z zachowaniem i zapamiętaniem przez sterownik wszystkich aktualnych ustawień.
5. Kliknij OK.

#### **Stosowanie szybkich ustawień**

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Wybierz potrzebne elementy z rozwijanej listy szybkich ustawień.
  3. Kliknij OK.
-

## Stosowanie EconoMode

EconoMode (oszczędzanie tonera) pozwala drukarce zużywać mniej tonera na stronę. Wybór tej opcji przedłuża żywotność kasety z tonerem i zmniejsza koszty druku na jedną stronę, lecz pogarsza jakość druku. To ustawienie jest niedostępne przy rozdzielczości 1200 dpi.

---

### EconoMode

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

##### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Wykończenie kliknij EconoMode (oszczędzanie tonera). Jeżeli pole jest zaznaczone, tryb EconoMode został włączony. Jeżeli pole jest puste, tryb EconoMode jest wyłączony.
3. Kliknij OK.

---

##### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Wykończenie kliknij EconoMode (oszczędzanie tonera). Jeżeli pole jest zaznaczone, tryb EconoMode został włączony. Jeżeli pole jest puste, tryb EconoMode jest wyłączony.
3. Kliknij OK.

---

##### Windows 9x PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie "Opcje urządzenia" kliknij EconoMode.
3. Wybierz żądaną opcję EconoMode z rozwijanej listy, korzystając z przycisku Zmień ustawienia.
4. Kliknij OK.

---

##### Windows NT 4.0 PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Na karcie Zaawansowane kliknij "Opcje dokumentu", a następnie "Funkcje drukarki", aby poszerzyć ich podzbiór.
  3. Kliknij EconoMode.
  4. Wybierz żądaną opcję EconoMode w polu "Zmień ustawienia 'EconoMode'".
  5. Kliknij OK.
-



---

## EconoMode (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### Macintosh LaserWriter 8.3

1. W menu Plik wybierz Drukuj.
2. Kliknij Opcje.
3. Wybierz żądane ustawienie EconoMode.
4. Kliknij OK.

---

#### Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze

1. W menu Plik wybierz Drukuj.
  2. Kliknij menu podręczne "Opcje druku".
  3. Wybierz żądane ustawienie EconoMode w dialogu "Opcje druku".
  4. Kliknij OK.
-

## Wybór ustawień jakości druku

Standardowym ustawieniem jakości druku jest "Najlepsza jakość" o rozdzielczości 1200 dpi, stanowiąca najlepsze połączenie szybkości i jakości druku. Jeżeli chcesz uzyskać druk szczególnie wysokiej jakości, wybierz ustawienia nietypowe.

### Opcje rozdzielczości:

- **Najlepsza jakość** (standardowa) - 1200 dpi daje najlepszą jakość druku
- **Najszybszy druk** - 600 dpi, rozdzielczość alternatywna dla złożonej grafiki lub szybszej pracy drukarki.
- **Nietypowy** - Pozwala określić ustawienia jakości druku.

### Uwaga

Zmiana rozdzielczości może spowodować zmiany w formatowaniu tekstu.

---

## Wybór ustawień jakości druku

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Wykończenie kliknij Nietypowe, a następnie Szczegóły.
3. W oknie "Szczegóły jakości druku" wybierz żądane ustawienie rozdzielczości.
4. Kliknij OK.

---

#### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Wykończenie kliknij Nietypowe, a następnie Szczegóły.
3. W oknie "Szczegóły jakości druku" wybierz żądane ustawienie rozdzielczości.
4. Kliknij OK.

---

#### Windows 9x PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Na karcie Grafika wybierz żądane ustawienie rozdzielczości.
  3. Kliknij OK.
-

---

## Wybór ustawień jakości druku (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

- |  |   |
|--|---|
| <b>Windows NT 4.0 PS</b>                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Otwórz sterownik drukarki.</li><li>2. Na karcie Zaawansowane kliknij Grafika, aby poszerzyć podzbiór.</li><li>3. Kliknij Rozdzielczość.</li><li>4. Wybierz żadaną opcję w polu "Zmień ustawienia 'Rozdzielczości'". (W sterowniku drukarki PCL 6 opcje 1200 i "Najlepsza jakość" są tożsame.)</li><li>5. Kliknij OK.</li></ol> |
| <b>Macintosh<br/>LaserWriter 8.3</b>                     | <ol style="list-style-type: none"><li>1. W menu Plik wybierz D rujuk.</li><li>2. Kliknij Opcje.</li><li>3. W dialogu "Opcje druku" wybierz żądane ustawienia rozdzielczości druku.</li><li>4. Kliknij OK.</li></ol>   |
| <b>Macintosh<br/>LaserWriter wersja 8.4<br/>i nowsze</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. W menu Plik wybierz D rujuk.</li><li>2. Kliknij menu podręczne, aby dostać się do opcji druku i wybierz "Opcje rozdzielczości".</li><li>3. W oknie "Opcji rozdzielczości" wybierz żądane ustawienie.</li><li>4. Kliknij D rujuk.</li></ol>   |
-

## Stosowanie opcji zmniejszania i powiększania

Opcje zmniejszania i powiększania pozwalają zmieniać skalę dokumentu o wybraną wartość procentową normalnego formatu. Można także wybrać dopasowanie skali dokumentu do formatu papieru Letter lub A4.

---

### Zmniejszanie i powiększanie

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

##### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Efekty wpisz procent, o jaki chcesz zmniejszyć lub powiększyć dokument lub kliknij "Zmieść w rozmiarze Letter" albo "Zmieść w rozmiarze A4".
3. Kliknij OK.

---

##### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Efekty wpisz procent, o jaki chcesz zmniejszyć lub powiększyć dokument.
3. Kliknij OK.

---

##### Windows 9x PS

#### Zmniejszanie i powiększanie dokumentu

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Grafika, w polu Skalowanie, wpisz procent, o jaki chcesz zmniejszyć lub powiększyć dokument.
3. Kliknij OK.

#### Jak zmieścić dokument na papierze rozmiaru Letter lub A4

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Na karcie Opcje urządzenia wpisz procent, o jaki chcesz zmniejszyć lub powiększyć dokument.
  3. Wybierz potrzebną opcję "Zmieść na stronie" z rozwijanej listy "Zmień ustawienia dla:".
  4. Kliknij OK.
-

---

## Zmniejszanie i powiększanie (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### Windows NT 4.0 PS Zmniejszanie i powiększanie dokumentu

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Zaawansowane kliknij Grafika, aby poszerzyć podzbiór.
3. Kliknij Skalowanie.
4. Wpisz procent, o jaki chcesz zmniejszyć lub powiększyć dokument w polu "Zmień ustawienia 'Skalowanie'".
5. Kliknij OK.

#### Jak zmieścić dokument na papierze rozmiaru Letter lub A4

W sterowniku drukarki Windows NT 4.0 PS to ustawienie działa dla wszystkich rozmiarów papieru.

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Zaawansowane kliknij "Opcje dokumentu", a następnie "Funkcje drukarki", aby poszerzyć podzbiór.
3. Kliknij "Zmieść na stronie".
4. Wybierz żądaną opcję w polu "Zmień ustawienia 'Zmieść na stronie'".
5. Kliknij OK.

---

#### Macintosh LaserWriter 8.3

1. W menu Plik wybierz "Ustawienia strony".
2. Wybierz "Zmniejszanie i powiększanie".
3. Wybierz żądane ustawienia.
4. Kliknij OK.

---

#### Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze

1. W menu Plik wybierz "Ustawienia strony".
  2. Wybierz Skaluj.
  3. Wybierz żądane ustawienia.
  4. Kliknij OK.
-

## Wybór źródła papieru

Jeżeli używany program komputerowy obsługuje wybór papieru według jego źródła podawania, to dokonaj wyboru w tym programie. Ustawienia programu mają pierwszeństwo przed ustawieniami sterownika drukarki.

---

### Wybór źródła papieru

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

**PCL 6**  
**(Windows 3.1/9x)**

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Papier wybierz żądane źródło papieru.
3. Kliknij OK.

---

**PCL 6**  
**(Windows NT 4.0)**

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarka. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz Standardowe ustawienia dokumentu.
2. Na karcie Papier wybierz żądane źródło papieru.
3. Kliknij OK.

---

**Windows 9x PS**

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Papier wybierz z rozwijanej listy żądane źródło papieru.
3. Kliknij OK.

---

**Windows NT 4.0 PS**

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Wybierz żądane źródło papieru z rozwijanej listy źródła papieru na karcie "Ustawienie strony".
3. Kliknij OK.

---

**Macintosh**  
**LaserWriter 8.3**

1. W menu Plik wybierz Drukuj.
2. Wybierz źródło papieru.
3. Wybierz żądaną opcję.
4. Kliknij OK.

---

**Macintosh**  
**LaserWriter wersja 8.4**  
**i nowsze**

1. Wybierz Drukuj z menu Plik.
  2. Kliknij menu podręczne "źródło papieru".
  3. Wybierz żądane źródło.
  4. Kliknij Drukuj.
-

## Stosowanie REt

Włączenie technologii Resolution Enhancement (REt) poprawia jakość druku poprzez wygładzenie szorstkich krawędzi, jakie mogą pojawiać się na kątach i krzywiznach wydrukowanego obrazu. Wybierz opcję "Wyłączone", jeżeli wydruk grafiki, a zwłaszcza obrazów ze skanera, nie jest wyraźny.

---

### Uwaga

---

Technologia REt zostaje wyłączona po wybraniu prawdziwej rozdzielczości 1200 dpi.

---

## REt

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Wykończenie kliknij Nietypowe, a następnie Szczegóły.
3. W oknie "Szczegóły jakości druku" wybierz żadaną opcję REt (Wł. lub Wył.).
4. Kliknij OK.

---

#### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. Na karcie Wykończenie kliknij Nietypowe, a następnie Szczegóły.
3. W oknie "Szczegóły jakości druku" wybierz żadaną opcję REt (Wł. lub Wył.).
4. Kliknij OK.

---

#### Windows NT 4.0 PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
  2. Na karcie Zaawansowane kliknij "Opcje dokumentu", a następnie "Funkcje drukarki", aby poszerzyć ich podzbiór.
  3. Kliknij Resolution Enhancement.
  4. Wybierz żadaną opcję Resolution Enhancement w polu "Zmień ustawienia Resolution Enhancement".
  5. Kliknij OK.
-

---

## REt (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

- |  |  |
|--|--|
| <b>Windows 9x PS</b>                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Otwórz sterownik drukarki.</li><li>2. Na karcie "Opcje urządzenia" wybierz na rozwijanej liście "Funkcje drukarki" żadaną opcję Resolution Enhancement.</li><li>3. Wybierz żadaną opcję Resolution Enhancement z rozwijanej listy "Zmień ustawienia Resolution Enhancement".</li><li>4. Kliknij OK.</li></ol> |
| <b>Macintosh LaserWriter 8.3</b>                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. W menu Plik wybierz D rujuk.</li><li>2. Kliknij Opcje.</li><li>3. W dialogu "Opcje druku" wybierz żadane ustawienie Resolution Enhancement.</li><li>4. Kliknij OK.</li></ol>  |
| <b>Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze</b> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. W menu Plik wybierz D rujuk.</li><li>2. Kliknij menu podręczne opcji druku i wybierz "Opcje rozdzielczości".</li><li>3. W oknie "Opcji rozdzielczości" wybierz żadane ustawienie Resolution Enhancement.</li><li>4. Kliknij D rujuk.</li></ol>  |
-



# Przywracanie standardowych ustawień sterownika drukarki

---

## Przywracanie ustawień standardowych

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

#### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. W polu "Szybkie ustawienia" kliknij Standardowe.

---

#### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
2. W polu "Szybkie ustawienia" kliknij Standardowe.

---

#### Windows 9x PS

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Kliknij przycisk "Przywróć ustawienia standardowe" na każdej karcie, której ma to dotyczyć.

---

#### Windows NT 4.0 PS

Sterownik drukarki Windows NT 4.0 PS wywołuje ustawienia standardowe przy uruchamianiu programu. Aby przywrócić standardowe ustawienia drukarki bez ponownego uruchamiania programu, wybierz inny sterownik drukarki, po czym wybierz sterownik Windows NT 4.0 PS.

---

#### Macintosh LaserWriter 8.3

Aby przywrócić standardowe ustawienia sterownika drukarki, usuń plik "LaserWriter 8 Prefs" z foldera Preferencji w folderze System.

---

#### Macintosh LaserWriter wersja 8.4 i nowsze

1. Otwórz folder Preferencje.
2. Otwórz folder "Preferencje druku".
3. Otwórz folder Parsed PPD .
4. Z foldera Parsed PPD usuń plik o tej samej nazwie, jaką posiada drukarka. Np. w przypadku drukarki o nazwie HP LaserJet 2100 M usuń plik HP LaserJet 2100 M.PPD , znajdujący się na następującej ścieżce: HD :folder System:Preferencje:Preferencje druku:folder Parsed PPD :HP LaserJet 2100 M

## Drukowanie pierwszej strony na innym papierze

### Uwaga

Opcja drukowanie pierwszej strony zlecenia druku na innym papierze jest dostępna jedynie w sterownikach HP PCL 6 i Macintosh LaserWriter.

Niektóre programy komputerowe mogą także posiadać tę funkcję. Sprawdź to w pliku pomocy przeznaczonym dla danego programu.

---

### Drukowanie pierwszej strony na innym papierze

---

#### Sterownik drukarki Procedura

---

##### PCL 6 (Windows 3.1/9x)

1. Otwórz sterownik drukarki.
2. Na karcie Papier wybierz żądany papier na pierwszą stronę zlecenia druku.
3. Kliknij "Użyj innego papieru dla pierwszej strony".
4. Kliknij fiszkę "Pozostałe strony".
5. Wybierz żądane źródło papieru dla pozostałych stron zlecenia druku.

---

##### PCL 6 (Windows NT 4.0)

1. Kliknij przycisk Start, wskaż Ustawienia i kliknij Drukarki. Kliknij prawym przyciskiem myszy ikonę drukarki i wybierz "Standardowe ustawienia dokumentu".
  2. Na karcie Papier wybierz żądany papier na pierwszą stronę zlecenia druku.
  3. Kliknij "Użyj innego papieru dla pierwszej strony".
  4. Kliknij fiszkę "Pozostałe strony".
  5. Wybierz żądane źródło papieru dla pozostałych stron zlecenia druku.
-

---

## Drukowanie pierwszej strony na innym papierze (ciąg dalszy)

---

### Sterownik drukarki Procedura

---

- Macintosh  
LaserWriter 8.3**
1. W menu Plik wybierz D rujuk.
  2. Wybierz opcję "Najpierw z", a następnie z menu podręcznego wybierz żądany podajnik do podawania papieru na pierwszą stronę.
  3. Wybierz podajnik do podawania papieru na pozostałe strony zlecenia druku z menu podręcznego Pozostałe strony.

- Macintosh  
LaserWriter wersja 8.4  
i nowsze**
1. W menu Plik wybierz D rujuk.
  2. Wybierz opcję Pierwsza strona z, a następnie z menu podręcznego wybierz żądany podajnik do podawania papieru na pierwszą stronę.
  3. Wybierz podajnik do podawania papieru na pozostałe strony zlecenia druku z menu podręcznego Pozostałe strony.
- 

---

#### Uwaga

---

Format papieru określony w sterowniku musi być taki sam dla wszystkich stron zlecenia druku.

## Blokowanie podajnika

Blokowanie podajnika jest funkcją umożliwiającą “zablokowanie” podajnika w taki sposób, żeby drukarka mogła pobierać z niego papier wyłącznie na wyraźne polecenie. Jest to przydatne do wkładania do podajnika papieru specjalnego, np. firmowego. Np. kiedy źródłem podawania papieru jest “pierwszy dostępny podajnik”, a podajnik 1 został zablokowany, to drukarka będzie pobierać papier jedynie z pozostałych podajników, tj. z podajnika 2 lub z dodatkowego podajnika 3, jeżeli jest on zainstalowany. Można podawać materiały do druku z zablokowanego podajnika, wskazując go jako źródło podawania papieru.

---

### Uwaga

---

Nie można zablokować wszystkich podajników. Jeden z nich musi być niezablokowany.

---

### Blokowanie podajnika

---

#### Program narzędziowy drukarki

#### Procedura

---

##### Windows

1. Uruchom konfiguracyjny program narzędziowy HP LaserJet lub JetAdmin.
2. Na karcie Nietypowy, wybierz podajnik, który chcesz zablokować.

---

##### Macintosh

1. Uruchom program narzędziowy HP LaserJet.
  2. W panelu Ustawienia wybierz Podajniki.
  3. Kliknij podajnik, który chcesz zablokować.
-

# 3

## Porady i konserwacja drukarki

### Przegląd

W niniejszym rozdziale zamieszczono informacje o sposobach otrzymywania tanich wydruków o wysokiej jakości. Znajduje się tu również lista specjalnych czynności konserwacyjnych dotyczących kasety z tonerem i drukarki.

- Kasetę z tonerem UltraPrecise
- Redystrybucja tonera
- Czyszczenie drukarki
- Stosowanie procesów czyszczenia drukarki

## Kaseta z tonerem UltraPrecise

### Zasady postępowania firmy HP dotyczące kaset z tonerem nie wyprodukowanych przez HP

Firma Hewlett-Packard nie może zalecać stosowania kaset z tonerem nie wyprodukowanych przez HP, zarówno nowych, jak i ponownie napełnionych lub wyremontowanych. Ponieważ nie są to wyroby HP, firma nie może mieć wpływu na ich konstrukcję ani kontrolę jakości.

### Przechowywanie kasety z tonerem

Nie wyjmuj kasety z tonerem z opakowania do momentu jej użycia. Żywotność kasety w zamkniętym opakowaniu wynosi około 2,5 roku. Żywotność kasety w otwartym opakowaniu wynosi około 6 miesięcy.

#### **OSTROŻNIE**

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, nie wystawiaj jej na światło na okres dłuższy niż kilka minut.

### Żywotność kasety z tonerem

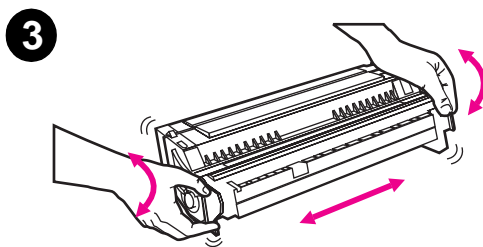
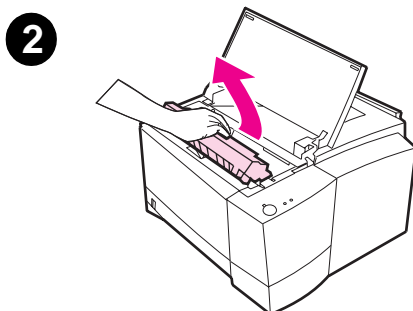
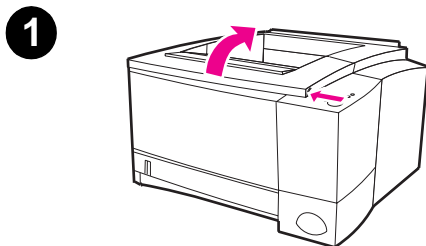
Żywotność kasety z tonerem zależy od ilości tonera zużywanego na prace drukarskie. Przy drukowaniu tekstu z pokryciem 5% kaseta z tonerem HP LaserJet 2100 wystarcza na 5000 stron, przy założeniu ustawienia gęstości druku na poziomie 3 i wyłączeniu trybu EconoMode. (Są to ustawienia standardowe.)

### Odzysk kaset z tonerem

Aby zainstalować nową kaseta z tonerem HP i przeznaczyć zużytą do odzysku, postępuj zgodnie z instrukcją znajdującą się w pudełku z kaseta.

Zobacz sekcję "Kasety z tonerem HP" na stronie 128.

## Redystrybucja tonera



Gdy w kasecie jest mało tonera, na wydrukowanych stronach mogą się pojawiać miejsca wyblakłe lub zbyt jasne. Można chwilowo poprawić jakość druku poprzez redystrybucję tonera. Następująca procedura może pozwolić na ukończenie pracy drukarskiej przed wymianą kasety z tonerem.

- 1 Otwórz górną pokrywę drukarki.
- 2 Wymij kasetę z tonerem.

---

### OSTRZEŻENIE!

Unikaj sięgania zbyt głęboko do wnętrza drukarki. Miejsce obok otwóralca może być rozgrzane!

---

### OSTROŻNIE

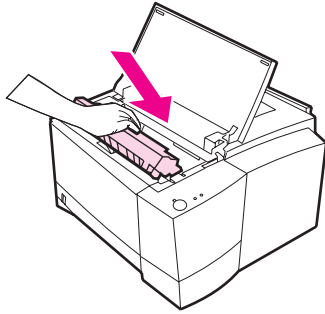
Aby zapobiec uszkodzeniom, nie należy wystawiać kasety z tonerem na światło na dłużej niż kilka minut.

---

- 3 Obracaj kasetę i łagodnie potrząśnij ją na boki, aby spowodować redystrybucję tonera. (Nie przechylaj kasety, bo toner może się rozsypać).

Ciąg dalszy na następnej stronie.

4



---

#### Uwaga

Jeżeli toner rozsypie się na ubranie, zetrzyj go suchą szmatką, a następnie zmyj zimną wodą. (Gorąca woda utrwała toner na tkaninie.)

---

- 4 Włóż z powrotem kasetę z tonerem do drukarki i zamknij górną pokrywę.

Jeżeli druk jest nadal zbyt jasny, zainstaluj nową kasetę. (Wykonaj instrukcję załączoną do nowej kasety z tonerem).



## Czyszczenie drukarki

Aby utrzymać dobrą jakość druku, należy postępować zgodnie z procedurami podanymi na następnych stronach przy każdej wymianie kasety z tonerem lub gdy występują problemy z jakością druku. W miarę możliwości należy chronić drukarkę przed kurzem i innymi zanieczyszczeniami.

- Obudowę drukarki należy myć wilgotną szmatką.
- Wnętrze należy czyścić suchą, nie strzępiącą się szmatką.

### OSTROŻNIE

Do czyszczenia drukarki i w jej pobliżu nie należy stosować środków czyszczących na bazie amoniaku. Podczas czyszczenia drukarki należy uważać, aby nie dotknąć rolek transferowych (umieszczonych pod kaseta z tonerem). Tłuszcz z naskórka może spowodować kłopoty z jakością druku.

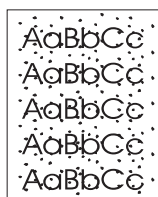
## Stosowanie procesów czyszczenia drukarki

Podczas drukowania w drukarce gromadzą się cząsteczki papieru, tonera i kurzu. Z biegiem czasu powoduje to powstawanie problemów z jakością druku, takich jak plamki tonera i rozmazania. Niniejsza drukarka ma dwa tryby czyszczenia, które usuwają i zapobiegają tego rodzaju problemom.

### Uwaga

Aby strona czyszcząca działała należycie, wydrukuj ją na papierze do kopiarek, nie na papierze dokumentowym lub szorstkim.

## Czyszczenie napędu drukarki



Proces ten polega na usunięciu kurzu i tonera ze ścieżki papieru przy użyciu papieru do kopiarek z podajnika 2. Należy go zastosować, gdy na wydrukach pojawiają się plamki i kropki. W czasie trwania tego procesu z drukarki wychodzi niezadrukowana strona, którą należy wyrzucić. Zobacz sekcję "Rozpoczęcie procesu czyszczenia" na stronie 72.

## Czyszczenie kasety z tonerem



Proces ten czyści bęben wewnątrz kasety z tonerem i należy go zastosować, kiedy pojawiają się nieostre, wyblakłe lub zamazane wydruki. Proces ten trwa około 10 minut. Zobacz sekcję "Rozpoczęcie procesu czyszczenia" na stronie 72.

---

**Uwaga**

---

Podczas czyszczenia kasety z tonerem sprawdź, czy w kasecie jest toner. Wady druku mogą także powstawać, kiedy kaseta jest prawie pusta. Ten proces trwa 10 minut i zużywa on toner, a jeśli stosuje się go często, to może on skrócić żywotność kasety z tonerem.

## Rozpoczęcie procesu czyszczenia

1. Sprawdź, czy drukarka jest włączona i w stanie gotowości, oraz czy w podajniku 2 jest załadowany papier.
2. Naciśnij i przytrzymaj przyciski **START** i **ANULOWANIE PRACY** do chwili, kiedy zapalą się wszystkie kontrolki. Potrwa to około 10 sekund. Po zablęśnięciu kontrolki należy zwolnić przyciski.
3. W celu oczyszczenia napędu drukarki naciśnij przycisk **START**.

W celu oczyszczenia kasety naciśnij przycisk **ANULOWANIE PRACY**.

4. Wyrzuć niezadrukowaną stronę utworzoną przy czyszczeniu napędu drukarki.

---

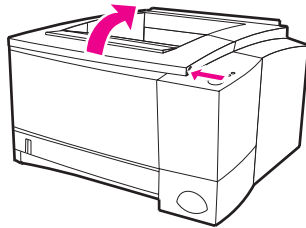
**Uwaga**

---

Czyszczenie kasety trwa około 10 minut. Aby zatrzymać proces czyszczenia kasety z tonerem, należy wyłączyć drukarkę.

## Procedura czyszczenia wnętrza drukarki

1

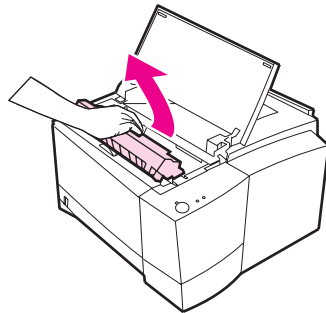


Z biegiem czasu wewnątrz drukarki gromadzą się cząstki tonera i papieru. Może to powodować problemy z jakością druku. Oczyszczenie drukarki usunie lub zmniejszy te problemy.

### OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem drukarki należy ją wyłączyć i odłączyć kabel zasilania.

2

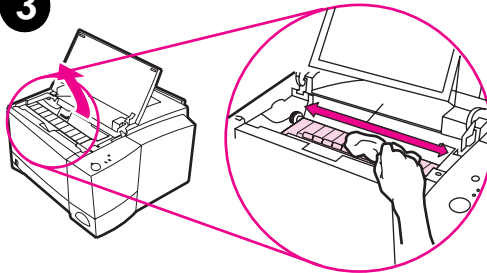


- 1 Otwórz górną pokrywę.
- 2 Wyjmij kasetę z tonerem.

### OSTROŻNIE

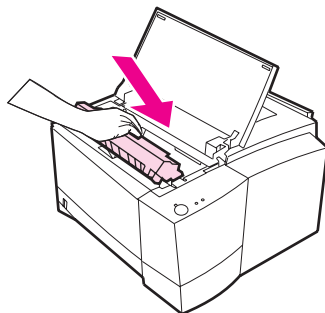
Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wystawiaj kasety z tonerem na światło na dłużej niż kilka minut. Nakryj kasetę papierem, kiedy znajduje się ona poza drukarką.

3



- 3 Suchą, nie strzępiącą się szmatką przetrzyj ścieżkę papieru i komorę na kasetę z tonerem.
- 4 Włóż kasetę z tonerem i zamknij górną pokrywę. Podłącz kabel zasilania i włącz drukarkę.

4





# 4

## Rozwiązywanie problemów

### Przegląd

Niniejszy rozdział będzie pomocny przy diagnostyce problemów z drukarką w następującym zakresie:

- Diagnostyczna lista sprawdzająca
- Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem
- Drukowanie stron specjalnych
- Usuwanie zaciętego papieru
- Rozwiązywanie problemów z jakością druku
- Problemy z drukiem w podczerwieni
- Diagnostyka komunikatów błędów
- Drukowane komunikaty świetlne
- Problemy sieciowe
- Typowe problemy występujące w Windows
- Typowe problemy występujące w Macintoshu
- Diagnostyka błędów PS

## Diagnostyczna lista sprawdzająca

Jeżeli drukarka nie reaguje prawidłowo, wykonaj czynności zamieszczone na poniższej liście sprawdzającej w podanej kolejności. Jeżeli stan drukarki nie zgadza się z podanym opisem, wykonaj sugerowane czynności diagnostyczne.

---

### Diagnostyczna lista sprawdzająca

---

Upewnij się, że kontrolka  
Gotowe świeci się.

Jeżeli nie świeci się żadna kontrolka: sprawdź podłączenia kabla zasilającego. Sprawdź włącznik zasilania. Sprawdź źródło zasilania poprzez podłączenie się do innego gniazdka zasilającego.

Jeżeli zaświecone są inne kontrolki, przejdź do sekcji “Diagnostyka komunikatów błędów” na stronie 97.

---

Naciśnij **START**, aby wydrukować stronę pokazową w celu sprawdzenia czy drukarka podaje prawidłowo papier.

Jeżeli strona pokazowa nie drukuje się: sprawdź czy jest papier w podajniku 2 lub podajniku 3.

Jeżeli papier zacina się w drukarce, przejdź do sekcji “Usuwanie zaciętego papieru” na stronie 83.

Jeżeli drukarka drukuje, lecz otrzymujesz komunikat błędu, przejdź do sekcji “Diagnostyka komunikatów błędów” na stronie 97.

---

Sprawdź czy strona pokazowa jest prawidłowo wydrukowana.

Jeżeli jest problem z jakością druku, przejdź do sekcji “Rozwiązywanie problemów z jakością druku” na stronie 89.

---

---

### Diagnostyczna lista sprawdzająca (ciąg dalszy)

---

Wydrukuj krótki dokument z używanego programu komputerowego, aby sprawdzić, czy komputer i drukarka są ze sobą połączone i komunikują się prawidłowo.

Jeżeli strona nie drukuje się: sprawdź połączenie kablowe pomiędzy drukarką i komputerem. Upewnij się, że używasz prawidłowego kabla.

Sprawdź kolejkę druku lub bufor druku (monitor druku na Macintoshu), aby sprawdzić czy drukarka nie została zatrzymana.

Sprawdź w używanym programie komputerowym, czy zastosowano prawidłowy sterownik drukarki i prawidłowy port.

Jeżeli wydruk strony zostanie przerwany podczas drukowania, przejdź do sekcji "Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem" na stronie 78.

---

Jeżeli postępowanie według listy sprawdzającej nie pomoże w rozpoznaniu problemu z drukarką, sprawdź następujące sekcje dotyczące diagnostyki problemów:

"Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem" na stronie 78  
"Problemy z drukiem w podczernieni" na stronie 95  
"Diagnostyka komunikatów błędów" na stronie 97  
"Długorzędne komunikaty świetlne" na stronie 100  
"Problemy sieciowe" na stronie 105  
"Typowe problemy występujące w Windows" na stronie 106  
"Typowe problemy występujące w Macintoshu" na stronie 108  
"Diagnostyka błędów PS" na stronie 112

---

## Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem

---

### Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Drukarka pobiera materiały ze złego podajnika.	Wybór podajnika w używanym programie komputerowym może być nieprawidłowy.	W wielu programach wybór podajnika papieru znajduje się w menu "Ustawienie strony".  Wymij materiały z innych podajników, aby drukarka pobierała zżądanego podajnika.  Na Macintoshu użyj programu narzędziowego HP LaserJet Utility, aby zmienić kolejność wyboru podajnika.
Wydruk zlecenia druku jest bardzo powolny.	Zlecenie druku może być bardzo skomplikowane.  Nie można przekroczyć maksymalnej szybkości druku, wynoszącej 10 stron na minutę, nawet po zwiększeniu ilości pamięci.	Zmniejsz złożoność strony lub spróbuj wyregulować ustawienia jakości druku. Jeżeli problem ten pojawia się często, należy dodać więcej pamięci do drukarki.
Strony są drukowane, lecz są one zupełnie puste.	Prawdopodobnie nie została usunięta taśma uszczelniająca z kasety z tonerem.  W pliku mogą znajdować się puste strony.	Wymij kasetę z tonerem i wyciągnij taśmę uszczelniającą. Włóż z powrotem kasetę z tonerem. Sprawdź drukarkę, naciskając <b>START</b> i drukując stronę pokazową.  Sprawdź plik, upewniając się, że nie zawiera on pustych stron.

---



---

## Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem (ciąg dalszy)

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Drukarka drukuje, lecz tekst jest nieprawidłowy, zniekształcony lub niekompletny.	Kabel równoległy jest luźno podłączony lub jest wadliwy.	Odłącz i podłącz ponownie kabel równoległy. Spróbuj wydrukować zlecenie, którego uprzedni wydruk odbywał się prawidłowo. Jeżeli możliwe, podłącz kabel i drukarkę do innego komputera i spróbuj wydrukować zlecenie, którego uprzedni wydruk odbywał się prawidłowo. Spróbuj zastosować nowy kabel zgodny ze standardem IEEE-1284 lub kabel LocalTalk (Mac).
Drukarka pracuje w sieci lub jest współużytkowana i nie otrzymuje wyraźnego sygnału.	Odłącz drukarkę z sieci i podłącz ją bezpośrednio do komputera przy pomocy kabla równoległego.	Wydrukuj zlecenie, którego uprzedni wydruk odbywał się prawidłowo. Jeżeli otrzymasz prawidłowy wydruk, skontaktuj się z administratorem sieci.
Wybrany został zły sterownik w oprogramowaniu.		Sprawdź menu wyboru drukarki w oprogramowaniu, aby upewnić się, że wybrana jest drukarka HP LaserJet 2100.
Używany program komputerowy nie działa prawidłowo.		Spróbuj wydrukować zlecenie z innego programu.
System operacyjny nie działa prawidłowo.		Jeżeli drukujesz z jakiegokolwiek wersji Windows, wyjdź z wyznacznika D OS i sprawdź działanie następującego polecenia: W wyznaczniku C:\, wpisz <code>Dir LPT1</code> i naciśnij enter. (Przy założeniu, że jesteś podłączony do portu LPT1.) Jeżeli zaświeci się kontrolka Start, naciśnij przycisk <b>START</b> , aby wydrukować i wysunąć stronę.

---

**Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem (ciąg dalszy)**

---

<b>Objaw</b>	<b>Możliwy powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Po wybraniu polecenia "drukuj" w używanym oprogramowaniu drukarka nie reaguje.	Drukarka może znajdować się w trybie ręcznego podawania (kontrolka Start mruga).	Włóż papieru do podajnika 1, naciśnij i zwolnij przycisk <b>START</b> .
	Kabel równoległy pomiędzy komputerem i drukarką nie jest prawidłowo podłączony.	Rozłącz i podłącz ponownie kabel równoległy.
	Kabel równoległy jest wadliwy.	Jeżeli możliwe, podłącz kabel do innego komputera i wydrukuj zlecenie druku, którego uprzedni wydruk odbywał się prawidłowo. Spróbuj zastosować inny kabel równoległy (zgodny ze standardem IEEE-1284) lub kabel LocalTalk (Mac).
	Została wybrana zła drukarka w używanym oprogramowaniu.	Sprawdź menu wyboru drukarki w oprogramowaniu, aby upewnić się, że wybrana jest drukarka HP LaserJet 2100.
	Oprogramowanie drukarki nie jest skonfigurowane do użycia portu drukarki.	Sprawdź menu wyboru drukarki w oprogramowaniu, aby upewnić się, że wybrany jest prawidłowy port. Jeżeli komputer ma więcej niż jeden port równoległy, upewnij się, że drukarka jest podłączona do prawidłowego portu.
	Drukarka pracuje w sieci i nie otrzymuje prawidłowo sygnału.	Odłącz drukarkę z sieci i podłącz ją bezpośrednio do komputera przy pomocy kabla równoległego. Wydrukuj zlecenie druku, którego wydruk uprzednio odbywał się prawidłowo. Jeżeli otrzymasz prawidłowy wydruk, skontaktuj się z administratorem sieci.

---

---

**Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem (ciąg dalszy)**

---

<b>Objaw</b>	<b>Możliwy powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Po wybraniu polecenia "drukuj" w używanym oprogramowaniu drukarka nie reaguje. (ciąg dalszy)	Drukarka nie otrzymuje zasilania.  Drukarka nie działa prawidłowo.	Jeżeli żadna z kontrolki nie świeci się, sprawdź podłączenia kabla zasilającego. Sprawdź włącznik zasilania. Sprawdź źródło zasilania.  Sprawdź kontrolki na drukarce, aby ustalić, czy drukarka wskazuje stan błędu.
Kontrolka Uwaga świeci się.	W drukarce skończył się papier.  Podajniki papieru nie są prawidłowo zainstalowane.	Włóż papier do drukarki.  Upewnij się, że podajnik 2 lub podajnik 3 są dokładnie włożone do drukarki.
Kontrolka Uwaga mruga.	Górna pokrywa drukarki jest otwarta.  Brak kasety z tonerem lub jest ona nieprawidłowo zainstalowana.  W drukarce zaciął się papier.	Zamknij dokładnie górną pokrywę drukarki.  Upewnij się, że kaseca z tonerem jest zainstalowana. Spróbuj wyjąć kasetę z tonerem i zainstalować ją ponownie.  Zobacz "Usuwanie zaciętego papieru" na stronie 83.

---

## Drukowanie stron specjalnych

W pamięci drukarki znajdują się specjalne strony, które będą pomocne przy diagnozowaniu i rozpoznaniu problemów z drukarką.

### Strona pokazowa

Aby wydrukować stronę pokazową, naciśnij przycisk **START** kiedy drukarka jest w stanie gotowości.

### Strona konfiguracji

Strona konfiguracji zawiera wiele aktualnych ustawień i właściwości drukarki. Aby wydrukować stronę konfiguracji, jednocześnie naciśnij i zwolnij przyciski **START** i **ANULOWANIE PRACY** kiedy drukarka jest w stanie gotowości. Jeżeli masz zainstalowaną kartę EIO, wydrukowana zostanie druga strona zawierająca informacje o EIO.

### Proces czyszczenia

Drukarka może wykonać dwa procesy czyszczenia, proces czyszczenia napędu drukarki oraz proces czyszczenia kasety z tonerem. W procesach tych oczyszczane są wewnętrzne części drukarki, łącznie ze ścieżką papieru i kasetą z tonerem. W procesie czyszczenia napędu wytwarzana jest czysta strona, którą należy wyrzucić. Zobacz "Stosowanie procesów czyszczenia drukarki" na stronie 71.

### Lista czcionek

Aby wydrukować listę czcionek, skorzystaj z programu HP FontSmart (Windows) lub programu narzędziowego HP LaserJet Utility (Macintosh).

## Usuwanie zaciętego papieru

Czasami papier może zaciąć się w drukarce podczas drukowania. Powodem zacięcia się papieru w drukarce może być jedna z poniższych przyczyn:

- Podajniki papieru nie są prawidłowo napełnione lub przepelnione.
- Podajnik 2 lub opcjonalny podajnik 3 zostaje wyjęty podczas drukowania.
- Górna pokrywa jest otwarta podczas drukowania.
- Używane są materiały niezgodne ze specyfikacjami HP. Zobacz “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Używane są materiały nie mieszczące w zakresie formatów obsługiwanych przez drukarkę. Zobacz “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.

Znajdź i usuń papier zacięty w drukarce, korzystając z instrukcji podanych na następnych stronach. Jeżeli miejsce zacięcia się papieru nie jest jednoznaczne, należy sprawdzić najpierw obszar kasety z tonerem.

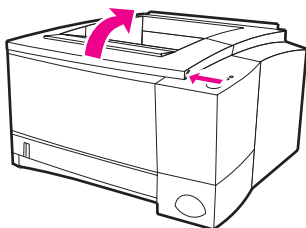
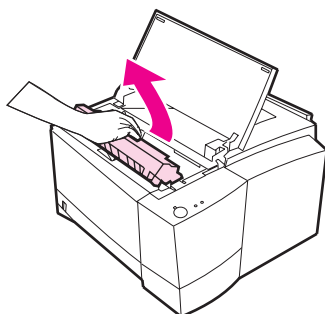
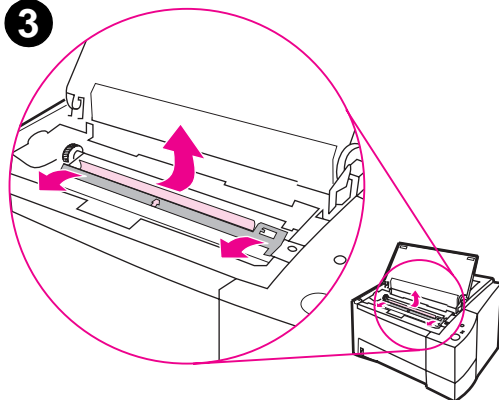
Zacinanie się papieru może wystąpić w trzech miejscach:

- Obszar podawania podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika 3.
- Obszar kasety z tonerem.
- Obszary wyjściowe.

---

### Uwaga

Po zacięciu się papieru w drukarce może pozostać sypki toner. Zostanie on usunięty po wydrukowaniu kilku stron. Zobacz “Sypki toner” na stronie 92.

**1****2****3**

## Zakięty papier: obszar kasety z tonerem

- 1 Otwórz górną pokrywę.

### OSTROŻNIE

Papier zacięty w tym obszarze może spowodować pozostawienie na stronie sypkiego tonera. Jeżeli toner dostanie się na ubranie, należy wyprać je w zimnej wodzie, gdyż gorąca woda powoduje utwalenie tonera na tkaninie.

- 2 Wyjmij kasetę z tonerem.

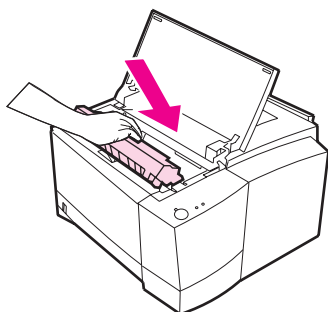
### OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia kasety z tonerem nie należy wystawiać jej na działanie światła na dłużej niż na kilka minut. Można przykryć kasetę papierem, aby osłonić ją przed światłem, gdy jest wyjęta z drukarki.

- 3 Unieś delikatnie płytkę rejestracyjną. Jeżeli widoczna jest wiodąca krawędź papieru, pociągnij delikatnie papier w stronę tylnej ścianki drukarki, aby go z niej wyciągnąć.

Ciąg dalszy na następnej stronie.

4



---

#### Uwaga

Jeżeli papier nie daje się wyciągnąć, lub jeżeli został on już przesunięty do obszaru wyjścia, należy usunąć go według instrukcji dla obszarów wyjścia na stronie 87.

---

- 4 Kiedy zacięty papier zostanie usunięty, opuść delikatnie płytkę rejestracyjną. Włóż z powrotem kasetę z tonerem i zamknij górną pokrywę.

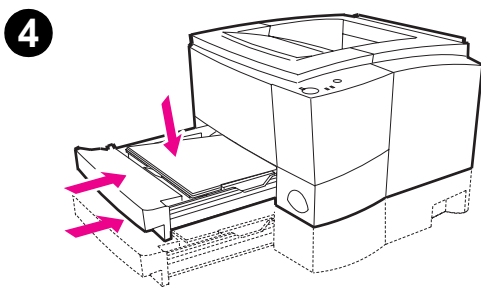
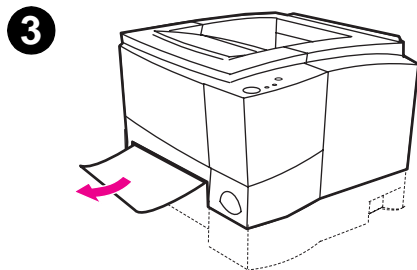
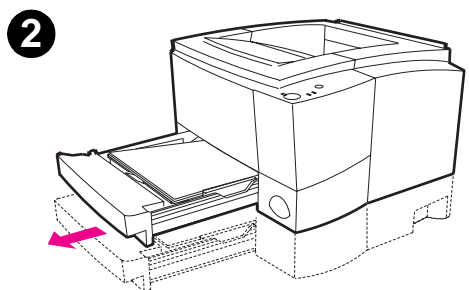
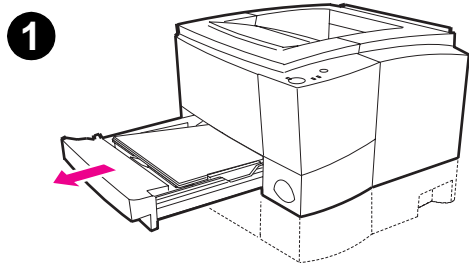
---

#### Uwaga

Jeżeli są trudności z włożeniem kasety z tonerem, należy upewnić się, że płytka rejestracyjna została opuszczona.

Jeżeli kontrolka Uwaga nie zgaśnie, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się zacięty papier. Należy sprawdzić obszary pobierania lub wychodzenia papieru.

---



## Zacięty papier: obszar podawania podajnika 2 lub opcjonalnego podajnika 3

### Uwaga

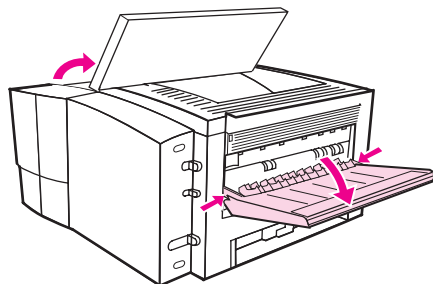
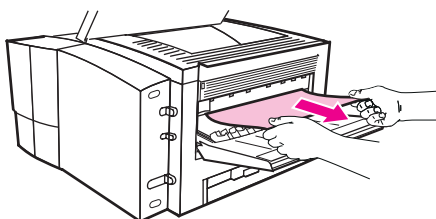
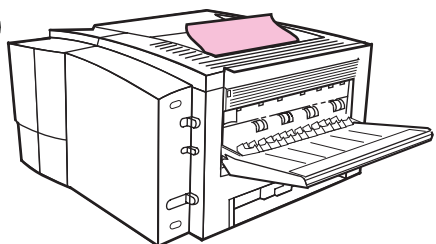
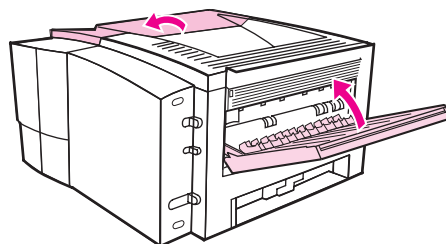
Jeżeli papier wszedł do obszaru kasety z tonerem, postępuj według instrukcji podanych na stronie 84. Łatwiej jest usunąć papier z obszaru kasety z tonerem niż z obszaru podawania papieru.

- 1 Wsuń podajnik 2 i opcjonalny podajnik 3 (jeżeli jest zainstalowany) z drukarki.
- 2 Wyjmij źle podany papier, znajdujący się w podajniku 2 lub opcjonalnym podajniku 3, wyciągając go za widoczny brzeg. Upewnij się, że papier w podajniku jest wyrównany.
- 3 Jeżeli papier zaciął się w obszarze podawania papieru i nie można dostać się do niego z obszaru kasety z tonerem, chwyć papier i ostrożnie wyciągnij go z drukarki.
- 4 Pchnij plik papieru w dół, aby zablokować metalową płytkę podnoszenia papieru i wsuń podajnik z powrotem do drukarki.

### Uwaga

Jeżeli kontrolka Uwaga nie zgaśnie, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się zacięty papier. Należy sprawdzić czy nie ma zaciętego papieru w obszarze kasety z tonerem oraz w obszarach tylnego wyjścia papieru.



**1****2****3****4**

## Zacięty papier: obszary wyjścia

### OSTROŻNIE

Papier zacięty w tym obszarze może spowodować pozostawienie na stronie sypkiego tonera. Jeżeli toner dostanie się na ubranie, należy wyprać je w zimnej wodzie, gdyż gorąca woda powoduje utrwalenie tonera na tkaninie.

- 1 Otwórz górną pokrywę i wyjmij kasetę z tonerem. Otwórz tylny pojemnik wyjściowy.

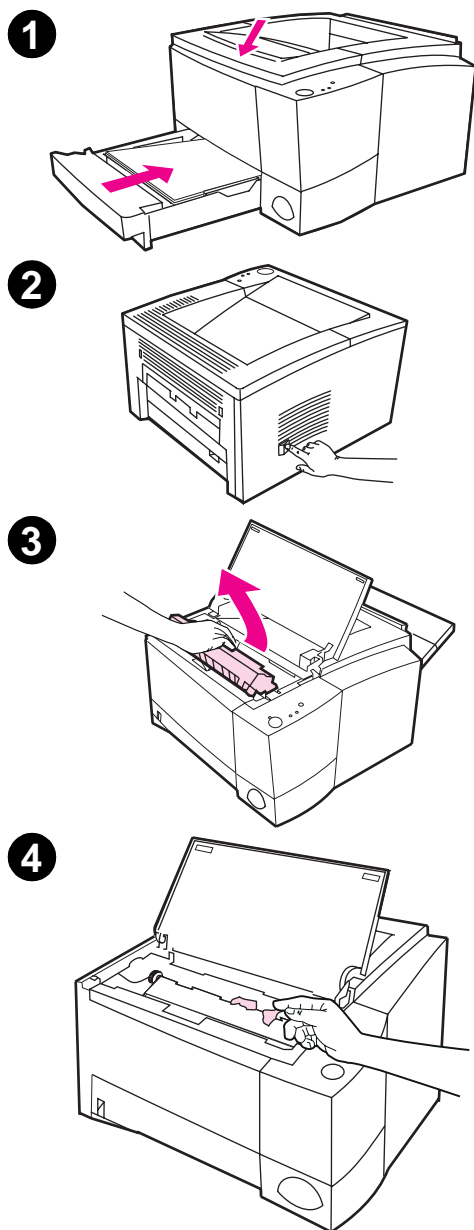
### Uwaga

Otwarcie górnej pokrywy jest konieczne w celu zwolnienia urządzenia do przesuwu tylnego, co ułatwia wyjęcie papieru.

- 2 Jeżeli wiodąca krawędź papieru nie jest widoczna lub ledwo widoczna, wyciągnij delikatnie dwoma rękami wiodącą krawędź z drukarki poprzez otwór tylnego pojemnika. Wyjmij ostrożnie resztę zaciętego papieru z drukarki.
- 3 Jeżeli papier jest niemal całkowicie widoczny z górnego pojemnika wyjściowego, wyciągnij ostrożnie pozostały papier z drukarki.
- 4 Włóż z powrotem kasetę z tonerem. Zamknij górną pokrywę i tylny pojemnik wyjściowy.

### Uwaga

Jeżeli kontrolka Uwaga nie zgaśnie, oznacza to, że w drukarce nadal znajduje się zacięty papier. Należy sprawdzić czy nie zacięty papier w obszarze podawania papieru oraz w obszarze kasety z tonerem.



## Zacięty papier: usuwanie porwanych kawałków papieru

Czasami podczas usuwania z drukarki zaciętego papieru może zostać oderwany kawałek papieru. W celu usunięcia małych kawałków papieru zaciętych w drukarce, wykonaj poniższe instrukcje.

- 1 Upewnij się, że kasetę z tonerem jest zainstalowana, górna pokrywa jest zamknięta, a podajnik 2 i opcjonalny podajnik 3 (jeżeli jest zainstalowany) są wepchnięte dokładnie do drukarki.
- 2 Wyłącz drukarkę i włącz ją z powrotem. Przy ponownym włączeniu drukarki, rolki pobierające przesuną kawałek papieru.
- 3 Otwórz górną pokrywę i wyjmij kasetę z tonerem. Otwórz tylny pojemnik wyjściowy.
- 4 Usuń kawałek papieru.

Jeżeli papieru nie da się usunąć ręką, powtórz czynności 1 do 4. Po usunięciu wszystkich kawałków papieru włóż z powrotem kasetę z tonerem. Zamknij górną pokrywę i tylny pojemnik wyjściowy.

## Rozwiązywanie problemów z jakością druku

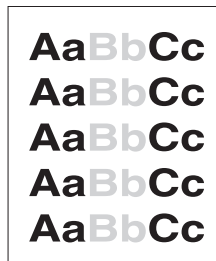
### Lista sprawdzająca jakości druku

Ogólne problemy z drukiem można rozwiązać korzystając z poniższej listy sprawdzającej.

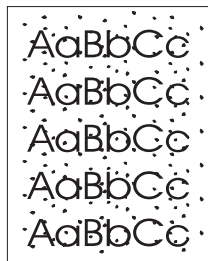
- Sprawdź sterownik drukarki, aby upewnić się, że używasz najlepszej dostępnej opcji jakości druku (zobacz stronę 56).
- Rozprowadź toner w kasecie z tonerem (zobacz stronę 69).
- Oczyszcz wnętrze drukarki (zobacz stronę 71).
- Sprawdź rodzaj i jakość papieru (zobacz stronę 133).
- Wyreguluj gęstość druku w oprogramowaniu drukarki (zobacz stronę 56).
- Upewnij się, że tryb EconoMode jest wyłączony w oprogramowaniu drukarki (zobacz stronę 54).
- Diagnostyka ogólnych problemów z drukiem (zobacz stronę 78).
- Zainstaluj nową kasetę z tonerem HP i sprawdź ponownie jakość druku. Zobacz instrukcje dostarczone wraz z kasetą z tonerem.

## Przykłady zniekształcenia obrazu

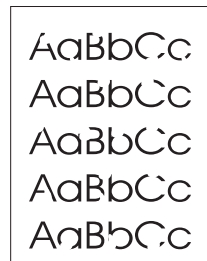
Przedstawione poniżej przykłady odnoszą się do formatu letter, który został podany do drukarki krótszym brzegiem. Na następnych stronach podano typowe powody i rozwiązania odnoszące się do każdego z tych przykładów.



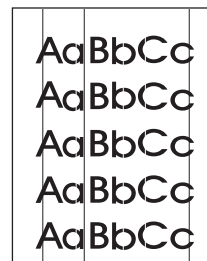
Jasny lub błąd druk



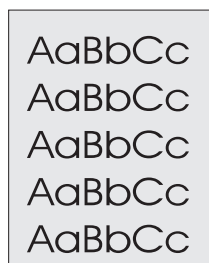
Plamki tonera



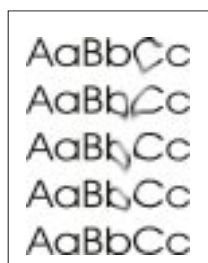
Ubytki



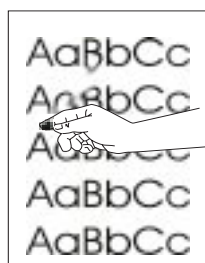
Pionowe linie



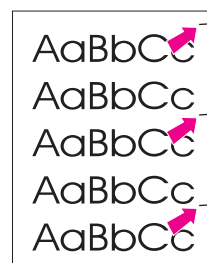
Szare tło



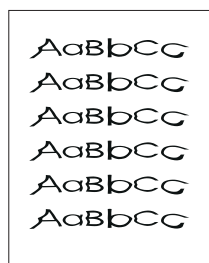
Rozmazanie tonera



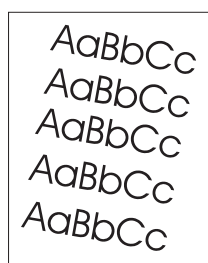
Sypki toner



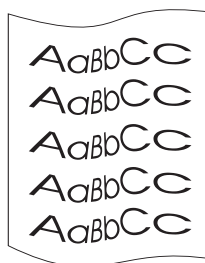
Powtarzające się pionowe defekty



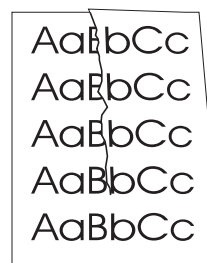
Zniekształcone znaki



Krzywy wydruk



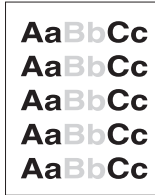
Zawijanie lub falowanie



Zmarszczki lub zagięcia

## Jasny lub błydy druk

Jeżeli na stronie pojawiają się pionowe białe smugi lub blade miejsca:



- W kasecie jest mało tonera. Można tymczasowo przedłużyć żywotność kasety z tonerem. Zobacz sekcję “Redystrybucja tonera” na stronie 69. Jeżeli nie poprawi to jakości druku, zainstaluj nową kasetę z tonerem HP.
- Papier może nie być zgodny ze specyfikacjami papieru HP (na przykład, może być zbyt wilgotny lub zbyt szorstki). Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Jeżeli cała strona jest jasna, ustawienie gęstości druku jest za jasne lub może być włączony tryb EconoMode. Wyreguluj gęstość druku i EconoMode w sterowniku oprogramowania. Zobacz sekcję “Stosowanie EconoMode” na stronie 54.
- Kombinacja błych i rozmazanych usterek może wskazywać, że kasetka z tonerem wymaga oczyszczenia. Zobacz sekcję “Czyszczenie kasety z tonerem” na stronie 71.

## Plamki tonera



- Papier może nie być zgodny ze specyfikacjami papieru HP (na przykład, może być zbyt wilgotny lub zbyt szorstki). Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Rolka przenosząca może być brudna. Zobacz sekcję “Procedura czyszczenia wnętrza drukarki” na stronie 73.
- Ścieżka papieru może wymagać oczyszczenia. Zobacz sekcję “Czyszczenie napędu drukarki” na stronie 71.

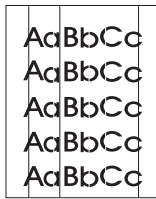
## Ubytki

Jeżeli na stronie pojawiają się sporadyczne, zwykle okrągłe, blade miejsca:



- Pojedynczy arkusz papieru może być wadliwy. Spróbuj ponownie wydrukować zlecenie.
- Zawartość wilgoci w papierze jest nierównomierna lub na powierzchni papieru znajdują się wilgotne plamy. Wypróbuj papier z innego źródła. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Partia papieru jest niedobra. Procesy produkcyjne mogą powodować nieprzyswajanie tonera przez niektóre partie papieru. Wypróbuj papier innego rodzaju lub papier pochodzący od innego producenta. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Kasetka z tonerem może być wadliwa. Zobacz sekcję “Powtarzające się pionowe defekty” na stronie 93.
- Jeżeli te czynności nie usuną problemu, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem lub przedstawicielem obsługi HP.

## Pionowe linie



Jeżeli na stronie pojawiają się pionowe czarne lub białe smugi:

- Światłoczuły bęben wewnątrz kasety z tonerem został prawdopodobnie zarysowany. Należy zainstalować nową kasety z tonerem HP.

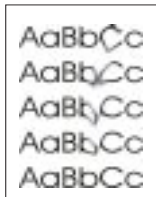
## Szare tło



Jeżeli poziom cieniowania tonera w tle staje się niemożliwy do zaakceptowania, poniższa procedura może być pomocna w usunięciu tego problemu:

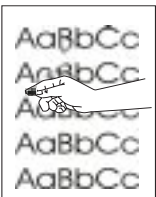
- Zmniejsz ustawienie gęstości. Zmniejszy to ilość cieniowania w tle.
- Zmień papier na papier o lżejszej gramaturze. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Sprawdź otoczenie drukarki; bardzo suche (o niskiej wilgotności) warunki mogą powodować zwiększenie ilości cieniowania w tle.
- Zainstaluj nową kasety z tonerem HP.

## Rozmazanie tonera



- Jeżeli rozmazania tonera pojawiają się na wiodącej krawędzi papieru, prowadnice papieru są brudne. Zobacz sekcję “Procedura czyszczenia wnętrza drukarki” na stronie 73.
- Kombinacja wyblakłych i rozmazanych miejsc może wskazywać na potrzebę wyczyszczenia kasety z tonerem. Zobacz sekcję “Czyszczenie kasety z tonerem” na stronie 71.
- Sprawdź rodzaj i jakość papieru. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Spróbuj zainstalować nową kasety z tonerem HP.

## Sypki toner



- Wyczyść wnętrze drukarki. Zobacz sekcję “Procedura czyszczenia wnętrza drukarki” na stronie 73.
- Sprawdź rodzaj i jakość papieru. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Spróbuj zainstalować nową kasety z tonerem HP.

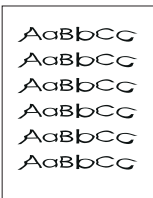
## Powtarzające się pionowe defekty



Jeżeli na drukowanej stronie pojawiają się powtarzające się w równych odstępach defekty:

- Kasetę z tonerem może być uszkodzona. Obwód bębna kasety z tonerem wynosi 94 mm. Jeżeli powtarzający się znak pojawia się na stronie co 94 mm, należy zainstalować nową kasetę z tonerem HP.
- Wewnętrzne części drukarki mogą być pokryte tonerem. Jeżeli defekty pojawiają się na odwrotnej stronie kartki, problem prawdopodobnie zniknie po wydrukowaniu kilku następnych stron.
- Zespół utrwalacza może być uszkodzony. Należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem HP.

## Zniekształcone znaki



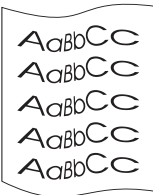
- Jeżeli znaki są nieprawidłowo uformowane, dając niewypełnione obrazy, partia papieru może być zbyt śliska. Wypróbuj inny papier. Zobacz sekcję "Specyfikacje materiałów" na stronie 133.
- Jeżeli znaki są nieprawidłowo uformowane, dając falisty efekt, skaner lasera może wymagać obsługi. Sprawdź, czy ten efekt pojawia się też na stronie pokazowej, naciskając przycisk **START** podczas gdy drukarka jest w stanie gotowości. Jeżeli drukarka wymaga obsługi, skontaktuj się z autoryzowanym dystrybutorem HP lub przedstawicielem obsługi. Zobacz "Warunki ograniczonej gwarancji Hewlett-Packard" na stronie 119.

## Krzywy wydruk

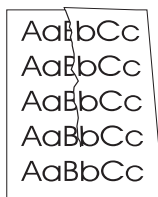


- Sprawdź rodzaj i jakość papieru. Zobacz sekcję "Specyfikacje materiałów" na stronie 133.
- Upewnij się, że papier lub inne materiały są prawidłowo załadowane, oraz że ograniczniki nie przylegają zbyt ciasno lub zbyt luźno do pliku papieru.

## Zawijanie lub falowanie



- Sprawdź rodzaj i jakość papieru. Zarówno temperatura, jak wilgotność będą powodowały zwijanie się papieru. Zobacz sekcję "Specyfikacje materiałów" na stronie 133.
- Obróć plik papieru w podajniku. Spróbuj również obrócić papier w podajniku o 180 stopni.
- Otwórz tylne drzwiczki i spróbuj skierować wydruk do tylnego pojemnika wyjściowego.



### Zmarszczki lub zagięcia

- Upewnij się, że papier jest prawidłowo załadowany.
- Sprawdź rodzaj i jakość papieru. Zobacz sekcję “Specyfikacje materiałów” na stronie 133.
- Otwórz tylne drzwiczki i spróbuj skierować wydruk do tylnego pojemnika wyjściowego.
- Obróć plik papieru w podajniku lub spróbuj obrócić papier w podajniku o 180 stopni.

---

#### Wskazówka

Jeżeli strona jest zupełnie pusta (całkowicie biała) sprawdź czy została zdjęta taśma uszczelniająca z kasety z tonerem oraz upewnij się, czy kasetka z tonerem jest prawidłowo zainstalowana.

---



## Problemy z drukiem w podczerwieni

---

### Problemy z drukiem w podczerwieni

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Nie można nawiązać połączenia lub transmisja trwa dłużej niż zwykle.	Komputer nie jest zgodny z IrD A.	Upewnij się, że używany komputer jest zgodny z IrD A; sprawdź czy ma on symbol IrD A lub przejrzyj instrukcję obsługi komputera.
	W komputerze lub osobistym pomocniku cyfrowym (PD A) nie został zainstalowany port na podczerwień (IR).	Upewnij się, że system operacyjny komputera zawiera sterownik IR, a używany program korzysta ze sterownika drukarki HP LaserJet 2100. Należy też pamiętać, że skomplikowane strony drukują się dłużej.  HP nie dostarcza sterownika IR. Sterownik IR jest dostępny u producentów sprzętu lub systemu operacyjnego. Skontaktuj się z obsługą techniczną swojego sprzętu lub oprogramowania w celu uzyskania sterownika.
	Komputer i drukarka nie są prawidłowo ustawione względem siebie.	Upewnij się, że urządzenia zostały ustawione w zasięgu swojego działania, oraz że żadne obiekty, takie jak palce, papier, książki lub jaskrawe światło nie przeszkadza w połączeniu. Upewnij się również, że oba porty IR są czyste (nie są pokryte kurzem lub tłuszczem).

---

---

**Problemy z drukiem w podczerwienu (ciąg dalszy)**

---

<b>Objaw</b>	<b>Możliwy powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Nie można nawiązać łączności lub transmisja trwa dłużej niż zwykle. (ciąg dalszy)	Jaskrawe światło zakłóca sygnał.	Upewnij się, że jaskrawe światło nie świeci bezpośrednio na któryś z portów IR. Jakiegokolwiek jaskrawe światło (słoneczne, światło żarówki, świetlówek lub światło z pilota na podczerwień, takiego jak piloty używane do telewizorów i magnetowidów) świecące bezpośrednio na jeden z portów IR może powodować zakłócenia. Ustaw urządzenie bliżej portu IR drukarki.
Drukarka drukuje tylko część strony lub dokumentu.	Połączenie zostało przerwane podczas transmisji.	Urządzenia zgodne z IrD A mają zdolność ponownego nawiązania tymczasowo przerwanych połączeń. Przywróć połączenie. (W zależności od używanego połączenia, przywrócenie łączności może potrwać od 3 do 40 sekund.)
Zlecenie druku zostało prawidłowo wysłane do drukarki, lecz drukarka nie drukuje.	Połączenie mogło zostać zakłócone lub przerwane.	Jeżeli połączenie zostanie przerwane przed rozpoczęciem drukowania, może nie nastąpić żaden wydruk. Jeżeli kontrolka Dłane (środkowa) świeci się, naciśnij <b>ANULOWANIE PRACY</b> , aby oczyścić pamięć drukarki. Umieść urządzenie w zasięgu działania i wydrukuj ponownie zlecenie.
Kontrolka stanu IR gaśnie podczas transmisji.	Połączenie mogło zostać przerwane.	Jeżeli kontrolka Dłane (środkowa) jest zaświecona, naciśnij <b>ANULOWANIE PRACY</b> , aby oczyścić pamięć drukarki. Umieść urządzenie w zasięgu działania i wydrukuj ponownie zlecenie.

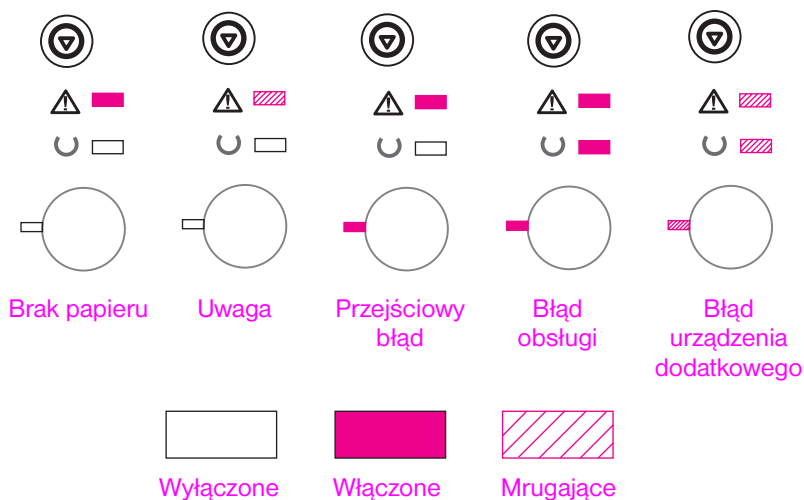
---

## Diagnostyka komunikatów błędów

Kiedy w drukarce wystąpi błąd, panel sterowania wskaże stan błędu przy pomocy komunikatów świetlnych przekazywanych poprzez różne wzory zapalania się czterech kontroltek. Znajdź poniżej wzór zaświecenia kontroltek, który odpowiada wzorowi na drukarce i postępuj według zaleceń w celu przeprowadzenia diagnostyki błędu. Niektóre komunikaty błędu będą oznaczały drugorzędny komunikat kontroltek, który określi rodzaj występującego błędu. Zobacz sekcję "Drugorzędne komunikaty świetlne" na stronie 100.

### Uwaga

Typowe komunikaty świetlne opisane są na stronie 15.



### Brak papieru

W żądanym podajniku drukarki brakuje papieru. Napętnienie podajników papierem zlikwiduje ten komunikat i umożliwi kontynuowanie wydruku zlecenia.



## Uwaga



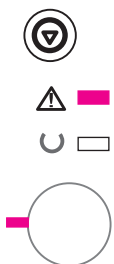
Są trzy możliwe powody dla których wyświetlony zostanie komunikat świetlny Uwaga:

- Otwarte drzwiczki
- Brak kasety z tonerem
- Zacięcie się papieru

Po usunięciu przyczyny problemu, naciśnięcie przycisku **START** sprawi, że drukarka będzie próbowała wyjść ze stanu błędu. Jeżeli papier zaciął się w drukarce, drukarka będzie usiłowała usunąć zacięcie się papieru. Jeżeli jej się to nie uda, będzie nadal wyświetlać komunikat Uwaga, aż powód wystąpienia błędu zostanie usunięty.

Naciśnięcie przycisku **ANULOWANIE PRACY** anuluje drukowane zlecenie i drukarka powróci do stanu Gotowe, o ile nie ma w niej już zaciętego papieru. Zobacz sekcję "Usuwanie zaciętego papieru" na stronie 83.

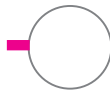
## Przejsiowy błąd



Wystąpił błąd, który spowodował zatrzymanie wydruku obecnego zlecenia. Naciśnięcie przycisku **START** spowoduje, że drukarka będzie próbowała wyjść ze stanu błędu i wydrukować możliwe do wydruku dane. Jeżeli próba wyjścia z tego błędu nie będzie pomyślna, kontrolka Gotowe będzie migać podczas kończenia wydruku zlecenia. Jeżeli drukarka nie będzie mogła wyjść ze stanu błędu, wyświetli ona komunikat "Przejsiowy błąd".

Naciśnięcie przycisku **ANULOWANIE PRACY** anuluje dane zlecenie druku, zaś drukarka powraca do stanu gotowości, jeżeli przyczyna błędu została usunięta.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków **START** i **ANULOWANIE PRACY**, a następnie zwolnienie ich spowoduje wyświetlenie przez drukarkę drugorzędowego komunikatu świetlnego, który wskaże kod błędu odpowiadający obecnemu stanowi błędu. Zobacz sekcję "Przejsiowy błąd" na stronie 100.



## Błąd obsługi

Wystąpił błąd, który spowodował, że drukarka zatrzymała wydruk obecnej pracy. Naciśnięcie przycisku **START** lub **ANULOWANIE PRACY**, kiedy pojawia się ten komunikat nie odniesie żadnego skutku.

W celu usunięcia błędu, wyłącz i włącz drukarkę. Jeżeli problem nie ustępuje, pozostaw drukarkę wyłączoną na 15 minut, aby wyzerować formatyzator. Jeżeli problem nadal nie ustępuje, skontaktuj się z obsługą HP.

## Błąd urządzenia dodatkowego






Wystąpił błąd w jednym z urządzeń dodatkowych, w porcie EIO lub gnieździe D IMM, który spowodował, że drukarka zatrzymała wydruk obecnego zlecenia. Naciśnięcie przycisku **START** lub **ANULOWANIE PRACY**, kiedy pojawia się ten komunikat nie odniesie żadnego skutku.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków **START** i **ANULOWANIE PRACY**, a następnie zwolnienie ich spowoduje wyświetlenie przez drukarkę drugorzędowego komunikatu świetlnego, który wskaże kod błędu odpowiadający obecnemu stanowi błędu. Zobacz sekcję “Błąd urządzenia dodatkowego” na stronie 103.

## Drugorzędne komunikaty świetlne



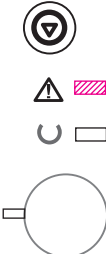
### Przejściowy błąd

Rodzaj błędu	Komunikat świetlny	Zalecane działanie
Brak pamięci		Pamięć drukarki jest pełna. Naciśnij <b>START</b> , aby wznowić drukowanie. Jeżeli część danych zostanie utracona, należy uwolnić trochę pamięci drukarki poprzez usunięcie niepotrzebnych czcionek, makr lub innych danych przechowywanych obecnie w pamięci drukarki. Jeżeli nadal będzie występowała utrata danych, może być konieczne dodanie pamięci do drukarki. Jako tymczasowe rozwiązanie, należy uprościć obraz lub drukować z rozdzielczością 600 dpi.
Tymczasowy błąd napędu		W drukarce wystąpił tymczasowy błąd napędu. Należy wyzerować drukarkę poprzez wyłączenie jej na krótko i ponowne włączenie.
Druk zbyt skomplikowany		Drukowana praca jest zbyt skomplikowana przy dostępnej pamięci drukarki. Naciśnij <b>START</b> , aby wznowić drukowanie. Jeżeli część danych zostanie utracona, może być konieczne dodanie pamięci do drukarki. Jako tymczasowe rozwiązanie, należy uprościć obraz lub drukować z rozdzielczością 600 dpi.

---

## Przejściowy błąd (ciąg dalszy)

---

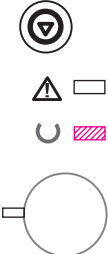
Rodzaj błędu	Komunikat świetlny	Zalecane działanie
Błąd I/O		Kabel pomiędzy drukarką i komputerem nie jest dokładnie podłączony lub nie jest dobrej jakości. Należy sprawdzić podłączenia kabla, aby upewnić się, że są one dokładne. Upewnij się, że używany kabel jest dobrej jakości.
Tymczasowy błąd		W drukarce wystąpił tymczasowy błąd. Należy wyzerować drukarkę poprzez wyłączenie jej na krótko i ponowne włączenie.
Błąd pamięci NVRAM		Pamięć trwała (NVRAM) jest tymczasowo pełna. Naciśnij <b>START</b> , aby usunąć komunikat. Sprawdź ustawienia drukarki, aby upewnić się, że są one prawidłowe. Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z dystrybutorem lub przedstawicielem obsługi HP.

---

---

**Przejściowy błąd (ciąg dalszy)**

---

Rodzaj błędu	Komunikat świetlny	Zalecane działanie
Błąd EIO		W drukarce wystąpił tymczasowy błąd EIO. Należy wyzerować drukarkę poprzez jej wyłączenie i ponowne włączenie.

---



---

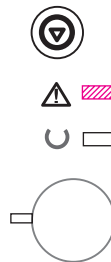
## Błąd urządzenia dodatkowego

---

Rodzaj błędu	Komunikat świetlny	Zalecane działanie
--------------	--------------------	--------------------

---

Błąd portu EIO



Wymij urządzenie dodatkowe z portu EIO lub gniazda D IMM, wskazanego w komunikacie błędu, aby kontynuować drukowanie.

---

Błąd gniazda  
1 D IMM



Wymij dodatek z portu EIO lub gniazda D IMM, wskazanego w komunikacie błędu, aby kontynuować drukowanie.

Błąd gniazda  
2 D IMM



Wymij dodatek z portu EIO lub gniazda D IMM, wskazanego w komunikacie błędu, aby kontynuować drukowanie.

---

## Błąd urządzenia dodatkowego (ciąg dalszy)

---

Rodzaj błędu	Komunikat świetlny	Zalecane działanie
Błąd gniazda 3 D IMM	     	Wymij dodatek z portu EIO lub gniazda D IMM, wskazanego w komunikacie błędu, aby kontynuować drukowanie.

---

## Problemy sieciowe

Mogą wystąpić rozmaite kłopoty z drukarką współużytkowaną w sieci.

- Wydrukuj stronę konfiguracji. Jeżeli zainstalowany jest serwer druku HP JetDirect EIO, wydruk strony konfiguracji spowoduje również wydruk drugiej strony, na której przedstawione będą ustawienia i stan sieci.
- Spróbuj wydrukować zlecenie z innego komputera.
- Aby sprawdzić czy drukarka współpracuje z komputerem, podłącz ją bezpośrednio do komputera przy pomocy kabla równoległego. Wydrukuj dokument za pomocą używanego programu komputerowego, który uprzednio nie sprawiał żadnych kłopotów. Jeżeli otrzymasz poprawny wydruk, oznacza to, że problem związany jest z siecią.
- Skontaktuj się z administratorem sieci w celu uzyskania pomocy.

## Typowe problemy występujące w Windows

---

### Typowe problemy występujące w Windows

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Podczas instalacji w Windows pojawia się komunikat: "Plik jest w użyciu".		Zamknij wszystkie programy. Usuń całe oprogramowanie z grupy startowej i uruchom ponownie Windows. Zainstaluj ponownie sterowniki drukarki.
Komunikat błędu: "Błąd przy zapisie do LPTx" w Windows 9x.		Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, drukarka jest włączona i świeci się kontrolka Gotowe (przednia).  Jeżeli w sterowniku nie została włączona łączność dwukierunkowa, to spowoduje to również wyświetlenie tego komunikatu.  Kliknij Start, Ustawienia, Drukarki. Kliknij prawym klawiszem myszy sterownik HP LaserJet 2100 i wybierz Właściwości. Kliknij Szczegóły, Ustawienia portu. Usuń zaznaczenie wyboru z pola "Sprawdź stan portu przed drukowaniem". Kliknij OK. Kliknij Ustawienia buforowania. Wybierz "Drukuj bezpośrednio do drukarki". Kliknij OK. Spróbuj ponownie drukować.
Komunikat błędu: "Ogólny błąd zabezpieczenia" "Wyjątek OE" "Spool32" "Niedozwolona operacja"		Zamknij wszystkie inne programy, ponownie uruchom Windows i ponów próbę.  Zmień sterownik drukarki. Jeżeli wybrany jest sterownik PCL 6 HP LaserJet serii 2100, zmień go na inny, np. PCL 5e HP LaserJet serii 2100 lub sterownik Microsoft.

---

---

## Typowe problemy występujące w Windows (ciąg dalszy)

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Komunikat błędu: "Ogólny błąd zabezpieczenia" "Wyjątek OE" "Spool32" "Niedozwolona operacja" (ciąg dalszy)		Usuń wszystkie pliki tymczasowe z ich podkatalogu. Możesz znaleźć nazwę tego podkatalogu, otwierając plik AUTOEXEC.BAT i odnajdując w nim napis "Set Temp =". Nazwa po tym napisie jest nazwą podkatalogu plików tymczasowych. Standardową nazwą jest zwykle C:\temp, ale może też być inna.  Dodatkowe informacje na temat komunikatów o błędach w Microsoft Windows 3.x, 9x lub NT4.0 można znaleźć w dokumentacji do komputera.

---

## Typowe problemy występujące w Macintoshu

---

### Problemy w Macintoshu

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
-------	---------------	-------------

---

#### Problemy w wybieraczu

Ikona sterownika drukarki nie pojawia się w wybieraczu.	Oprogramowanie nie jest prawidłowo zainstalowane.	Sterownik LaserWriter powinien być obecny jako część systemu operacyjnego Macintosha. Sprawdź, czy sterownik ten znajduje się w folderze Rozszerzenia w obrębie folderu System. Jeżeli nie ma go tam, zainstaluj sterownik z instalacyjnego dysku CD-ROM.
---	---	---

Upewnij się, że używasz dobrej jakości kabla.

Upewnij się, że drukarka znajduje się w prawidłowej sieci. Wybierz Sieć lub panel kontrolny AppleTalk z katalogu paneli kontrolnych w menu Jabłko, a następnie wybierz prawidłową sieć.

---

Nazwa drukarki nie pojawia się w polu wybieracza "Zaznacz drukarkę PostScript".
---

Upewnij się, że kable są prawidłowo podłączone, drukarka jest włączona i zaświecona jest kontrolka Gotowe (przednia).

Upewnij się, że w wybieraczu wybrano prawidłową drukarkę.

Jeżeli drukarka jest umieszczona w sieci o wielu strefach, upewnij się, że wybrana jest prawidłowa strefa w polu wybieracza "Strefy AppleTalk".

---

---

## Problemy w Macintoshu (ciąg dalszy)

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Nazwa drukarki nie pojawia się w polu wybieracza "Zaznacz drukarkę PostScript". (ciąg dalszy)		<p>Upewnij się, że drukarka została wybrana w wybieraczu, drukując autotest. (Naciśnij jednocześnie <b>START</b> i <b>ANULOWANIE PRACY</b>). Sprawdź nazwę AppleTalk drukarki przedstawionej na stronie autotestu.</p> <p>Upewnij się, że sieć AppleTalk jest włączona. (Wybrany jest przycisk obok opcji Aktywna w wybieraczu). Może być konieczne ponowne włączenie komputera, aby uaktywnić zmianę.</p>
Sterownik nie wybiera automatycznie wskazanej drukarki, mimo że w wybieraczu kliknąłeś Automatycznie.		<p>Zainstaluj ponownie oprogramowanie drukarki. Zobacz sekcję "Instalacja na komputerach Macintosh" na stronie 9.</p> <p>Wybierz inny plik PPD .</p>
<b>Błędy druku</b>		
Zlecenie druku nie zostało wysłane do wydruku na żądanej drukarce.	Inna drukarka z tą samą lub podobną nazwą mogła otrzymać wysłane zlecenie druku.	Zmień nazwę drukarki, korzystając z programu narzędziowego HP LaserJet Utility i upewniając się, że wszystkie urządzenia mają inne nazwy.
Podczas drukowania nie można używać komputera.	Nie wybrano drukowania w tle.	<p><b>LaserWriter 8.3</b></p> <p>W wybieraczu włącz opcję Drukowanie w tle. Komunikaty o stanie będą teraz kierowane do monitora druku, umożliwiając kontynuację pracy podczas przetwarzania przez komputer danych do wysłania do drukarki.</p> <p><b>LaserWriter wersja 8.4 i nowsze</b></p> <p>Włącz opcję Drukowanie w tle, wybierając Plik, Drukuj biurko i Drukowanie w tle.</p>

---

---

**Problemy w Macintoshu (ciąg dalszy)**

---

<b>Objaw</b>	<b>Możliwy powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Plik w zamkniętym formacie języka PostScript (EPS) nie drukuje się prawidłowymi czcionkami.	Problem ten pojawia się w niektórych programach.	Przed drukowaniem spróbuj przeładować do drukarki czcionki zawarte w pliku EPS.
Dokument nie będzie drukował się czcionką New York, Geneva lub Monaco.		Wybierz Opcje w oknie dialogowym "Układ kartki", aby usunąć wybór podstawionych czcionek.

---



## Wybór alternatywnego PPD

1. Otwórz wybieracz w menu Jabłko.
2. Kliknij ikonę LaserWriter.
3. Jeżeli pracujesz w sieci o wielu strefach, wybierz strefę w polu Strefy AppleTalk, w której znajduje się drukarka.
4. Kliknij nazwę żądanej drukarki w polu "Wybierz drukarkę PostScript". (Dwukrotne kliknięcie spowoduje natychmiast kilka następujących czynności).
5. Kliknij Ustaw... (Przycisk ten może mieć napis "Utwórz" przy instalacji po raz pierwszy).
6. Kliknij Zaznacz PPD ....
7. Znajdź pożądaną PPD na liście i kliknij Wybierz. Jeżeli pożądanego PPD nie ma na liście, wybierz jedną z następujących opcji:
  - Wybierz PPD dla drukarki o podobnej charakterystyce.
  - Wybierz PPD z innego foldera.
  - Wybierz generyczny PPD, klikając Uniwersalny. Uniwersalny PPD umożliwia drukowanie, lecz daje ograniczony dostęp do funkcji drukarki.
8. W polu dialogowym Ustaw, kliknij Wybierz, a następnie OK, aby powrócić do wybieracza.

---

### Uwaga

Przy ręcznym wyborze PPD, może nie pojawić się ikona obok wybranej drukarki w polu "Wybierz drukarkę PostScript". W wybieraczu, kliknij Ustaw, kliknij "Informacja o drukarce", a następnie "Uaktualnij informacje", aby wprowadzić ikonę.

9. Zamknij wybieracz.

## Zmiana nazwy drukarki

Jeżeli masz zamiar zmienić nazwę drukarki, zrób to przed wybraniem drukarki w wybieraczu. Jeżeli zmienisz nazwę drukarki po wybraniu jej w wybieraczu, będziesz musiał wrócić do niego i dokonać jej ponownego wyboru.

W celu zmiany nazwy drukarki skorzystaj z funkcji "Ustaw nazwę drukarki" w programie narzędziowym HP LaserJet Utility.

## Diagnostyka błędów PS

Poniższe sytuacje są specyficzne dla języka PS i mogą wystąpić przy używaniu kilku języków drukarki.

### Uwaga

Aby otrzymać drukowany lub wyświetlany na ekranie komunikat przy wystąpieniu błędów PS, otwórz okno dialogowe "Opcje druku" i kliknij żądane wybory obok sekcji Błędy PS.

---

### Błędy PS

---

Objaw	Możliwy powód	Rozwiązanie
Zlecenie drukowane jest czcionką Courier (standardowy krój pisma drukarki) zamiast żądanym krojem pisma.	Żądany krój pisma nie został założony. Być może dokonano zmiany języka drukarki do drukowania zlecenia w języku PCL tuż przed otrzymaniem przez drukarkę zlecenia w języku PS.	Przeładuj żądane czcionki i wyślij ponownie zlecenie do druku. Sprawdź rodzaj czcionki i jej lokalizację. Jeżeli trzeba, przeładuj czcionkę do drukarki. Sprawdź informacje w dokumentacji oprogramowania.
Strona formatu legal drukowana jest z przyciętymi marginesami.	Drukowane zlecenie jest zbyt skomplikowane.	Można spróbować wydrukować to zlecenie w rozdzielczości 600 punktów na cal, zredukować złożoność strony lub zainstalować więcej pamięci do drukarki.
Drukowana jest strona błędów PS.	Drukowane zlecenie może nie być w języku PS.	Upewnij się, że drukowane zlecenie jest w języku PS. Sprawdź w programie, czy czy otrzymał on zapowiedź przesłania do drukarki ustawienia lub pliku nagłówka PS.

---

### Specyficzne błędy

Błąd sprawdzania limitu	Drukowane zlecenie jest zbyt skomplikowane.	Można spróbować wydrukować to zlecenie w rozdzielczości 600 punktów na cal, zredukować złożoność strony lub zainstalować więcej pamięci do drukarki.
-------------------------	---	--

---

---

**Błędy PS (ciąg dalszy)**

---

<b>Objaw</b>	<b>Możliwy powód</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Błąd VM	Błąd czcionki	Wybierz nieograniczone przeładowywalne czcionki ze sterownika drukarki.
Sprawdzenie zakresu	Błąd czcionki	Wybierz nieograniczone przeładowywalne czcionki ze sterownika drukarki.

---



# 5

## Obsługa i pomoc techniczna

### Dostępność usług

HP świadczy różne opcje usług i pomocy technicznej dla użytkowników na całym świecie. Dostępność tych programów uzależniona jest od miejsca zamieszkania użytkownika.

## Wskazówki dotyczące pakowania drukarki do wysyłki

- Wymij i zachowaj wszystkie D IMM (moduły pamięci), zainstalowane w drukarce.
- Wymij i zachowaj wszystkie opcjonalne urządzenia dodatkowe zainstalowane w drukarce.

### OSTROŻNIE

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić moduły D IMM. Podczas ich dotykania załóż na rękę opaskę antystatyczną lub często dotykaj antystatycznej powierzchni opakowania D IMM, a następnie metalowej części drukarki. W celu wyjęcia modułów D IMM zobacz, jak to zrobić w sekcji "Instalowanie pamięci" na stronie 147.

- Wymij i zachowaj kasetę z tonerem.

### OSTROŻNIE

Aby zapobiec uszkodzeniu kasety z tonerem, należy przechowywać ją w jej oryginalnym opakowaniu lub w ciemnym miejscu.

- W miarę możliwości należy wykorzystać oryginalny karton i materiały pakunkowe. (Uszkodzenia podczas transportu wynikłe z nieodpowiedniego zapakowania obciążają klienta). Jeżeli wyrzuciłeś już opakowanie swojej drukarki, zwróć się po informacje o tym, jak zapakować drukarkę na pocztę lub do firmy wysyłkowej.
- W miarę możliwości załącz próbki wydruku i 50-100 kartek papieru lub innych materiałów, na których drukarka nie drukuje poprawnie.
- Załącz wypełniony formularz informacyjny obsługi znajdujący się na stronie 117.
- HP zaleca ubezpieczenie wysyłanego sprzętu.

## Formularz informacyjny obsługi

<b>KTO ZWRACA SPRZĘT?</b>		D ata:	
Kontakt z osobą:		Telefon: ( )	
Alternatywny kontakt:		Telefon: ( )	
Adres zwrotny:		Specjalne instrukcje wysyłkowe:	
<b>CO ZOSTAJE ODESŁANE?</b>			
Nazwa modelu:		Numer modelu:	Numer seryjny:
<small>Zwracając sprzęt, prosimy załączyć wydruki ilustrujące usterkę. NIE NALEŻY wysłać akcesoriów (instrukcji obsługi, materiałów czyszczących, itp.), które nie są konieczne do wykonania naprawy.</small>			
<b>CO TRZEBA ZROBIĆ? (W razie potrzeby prosimy dołączyć oddzielną kartkę).</b>			
1. Prosimy opisać warunki awarii. (Co uległo awarii? Jaka czynność była wykonywana, gdy nastąpiła awaria? Jakie oprogramowanie było w użyciu? Czy awaria powtarza się?)			
2. Jeżeli awaria występuje sporadycznie, ile czasu mija pomiędzy poszczególnymi wypadkami?			
3. Czy urządzenie jest podłączone do któregoś z następujących urządzeń? (Podaj nazwę producenta i numer modelu).			
Komputer osobisty:		Modem:	Sieć:
4. D odatkowe uwagi:			
<b>METODA ZAPŁATY ZA NAPRAWĘ?</b>			
<input type="checkbox"/> Na gwarancji		D ata zakupu/otrzymania: _____ <small>(Załącz dowód zakupu lub dokument otrzymania z oryginalną datą otrzymania).</small>	
<input type="checkbox"/> Numer umowy konserwacyjnej: _____			
<input type="checkbox"/> Numer zlecenia zakupu: _____			
<b>Z wyjątkiem umowy serwisowej i usługi gwarancyjnej, każdej prośbie o usługę musi towarzyszyć numer zlecenia zakupu oraz podpis uprawnionej osoby.</b> Jeżeli standardowe ceny naprawy nie mają zastosowania, to wymagane jest zamówienie zakupu na minimalną kwotę. Standardowe ceny napraw można uzyskać, kontaktując się z autoryzowanym punktem napraw HP.			
Podpis osoby uprawnionej: _____		Telefon: _____	
Adres, na który należy wysłać rachunek:		Specjalne instrukcje dotyczące fakturowania:	

## Umowy konserwacyjne HP

HP posiada kilka rodzajów umów konserwacyjnych, które spełniają szeroki zakres potrzeb użytkowników. Umowy konserwacyjne nie są częścią standardowej gwarancji. Usługi pomocnicze różnią się w zależności od miejsca zamieszkania użytkownika. Należy skontaktować się z miejscowym dystrybutorem HP w celu uzyskania informacji o dostępnych usługach.

### Umowy obsługi na miejscu

W celu zapewnienia poziomu obsługi serwisowej, który będzie spełniał najlepiej potrzeby użytkowników, HP oferuje umowy obsługi wykonywanej w miejscu użytkowania sprzętu z trzema opcjami czasowymi:

#### Priorytetowy serwis na miejscu

Ten rodzaj umowy zapewnia obsługę w ciągu 4 godzin dla zgłoszeń otrzymanych w czasie normalnych godzin pracy HP.

#### Serwis na miejscu następnego dnia

Ten rodzaj umowy zapewnia obsługę w miejscu użytkowania sprzętu w ciągu następnego dnia (powszedniego) po otrzymaniu zgłoszenia. Większość umów serwisowych z obsługą na miejscu przewiduje możliwość przedłużonych godzin obsługi oraz przedłużony dojazd poza strefy objęte obsługą HP (za dodatkową opłatą).

#### Cotygodniowy (zbiorczy) serwis na miejscu

Ten rodzaj umowy zapewnia cotygodniową regularną obsługę w miejscu użytkowania dla organizacji posiadających dużą ilość produktów HP. Ten rodzaj umowy jest przeznaczony dla miejsc używających 25 lub więcej stacji roboczych, łącznie z drukarkami, ploterami, komputerami i stacjami dysków.



## Warunki ograniczonej gwarancji Hewlett-Packard

PROD UKT HP

HP LaserJet 2100, 2100 M, 2100 TN

OKRES GWARANCYJNY

1 rok, zwrot do autoryzowanego ośrodka obsługi

1. HP gwarantuje decelowemu użytkownikowi, że sprzęt, akcesoria i materiały zaopatrzeniowe produkcji HP będą wolne od usterek materiałowych i wykonawczych przez podany okres czasu od daty zakupu. Jeżeli firma HP zostanie powiadomiona o takich usterek w okresie gwarancji, to według swego uznania naprawi lub wymieni produkt, który okazał się wadliwy.
2. HP gwarantuje, że oprogramowanie HP przez wymieniony wyżej okres nie zawiedzie w wykonywaniu instrukcji programowych z powodu usterek materiałowych lub wykonawczych, jeśli będzie prawidłowo zainstalowane i używane. Jeśli HP otrzyma zawiadomienie o takich usterek w okresie gwarancyjnym, to firma wymieni materiały, na których zapisane jest oprogramowanie, które nie wykonuje instrukcji programowych z powodu takich usterek.
3. Firma HP nie gwarantuje, że działanie jej wyrobów będzie nieprzerwane lub wolne od błędów. Wyroby HP mogą zawierać części fabrycznie wyremontowane, działające tak jak nowe lub też poprzednio sporadycznie używane.
4. Jeżeli HP nie będzie w stanie, w możliwym do przyjęcia czasie, naprawić lub wymienić produktu, tak aby przywrócić jego gwarantowany stan, to klient będzie uprawniony do uzyskania zwrotu kosztu nabycia produktu po jego niezwłocznym zwróceniu.
5. Gwarancja nie stosuje się do usterek mających następujące przyczyny: (a) niewłaściwa lub niedostateczna konserwacja lub kalibracja, (b) stosowanie oprogramowania, złącza, części lub materiałów zaopatrzeniowych nie będących materiałami HP, (c) nieautoryzowane modyfikacje lub nieprawidłowe używanie produktu, (d) używanie produktu w otoczeniu nie spełniającym wymagań specyfikacji, lub (e) nieprawidłowe przygotowanie miejsca dla produktu lub jego niewłaściwa konserwacja.
6. JAKAKOLWIEK IMPLIKOWANA GWARANCJA SPRZED AWALNOŚCI LUB PRZYD ATNOŚCI D O SZCZEGÓLNEGO CELU JEST OGRANICZONA D O POD ANEGO WYŻEJ OKRESU NINIEJSZEJ WYRAŻONEJ GWARANCJI. Niektóre stany lub prowincje nie zezwalają na ograniczenie okresu implikowanych gwarancji, więc powyższe ograniczenia lub wyjątki mogą nie odnosić się do wszystkich użytkowników. Niniejsza gwarancja daje użytkownikowi specyficzne prawa, lecz mogą mu także przysługiwać inne prawa, różniące się w zależności od stanu lub prowincji.

7. KLIENTOWI PRZYSŁUGUJĄ JEDYŃNIE I WYŁĄCZNIE ŚRODKI PRAWNE OKREŚLONE W NINIEJSZEJ GWARANCJI. Z WYJĄTKIEM TEGO, CO WSKAZANO POWYŻEJ, FIRMA HP NIE BĘDZIE PONOSIĆ ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA UTRATĘ DANYCH ANI ZA SZKODY BEZPOŚREDNIE, SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, NASTĘPCZE (ŁĄCZNIE Z UTRATĄ ZYSKÓW) ANI ŻADNE INNE SZKODY, CZY TO W OPARCIU O UMOWĘ, ODZIALANIE W ZŁĘJ WIERZE LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO TYTUŁU. Niektóre stany lub prowincje nie zezwalają na ograniczenie przypadkowych lub następczych szkód, więc powyższe ograniczenia lub wyjątki mogą nie odnosić się do wszystkich użytkowników.

## Ograniczona gwarancja na żywotność kasety z tonerem

### Uwaga

Poniższa gwarancja dotyczy kasety z tonerem dostarczonej razem z drukarką.

Kaseta z tonerem HP jest objęta gwarancją na wady materiałowe i wykonawcze aż do wyczerpania się tonera HP. Gwarancja obejmuje wszelkie defekty i wady w funkcjonowaniu nowej kasety z tonerem firmy Hewlett-Packard.

#### **Jaki jest okres obowiązywania gwarancji?**

Gwarancja trwa do momentu wyczerpania się tonera HP, po czym wygasa.

#### **Po czym można poznać, że toner HP kończy się?**

Toner HP kończy się, gdy na drukowanej stronie pojawiają się wyblakłe lub jasne miejsca.

#### **Co uczyni HP?**

HP według swego uznania wymieni produkt, który okazał się wadliwy lub zwróci pieniądze. W miarę możliwości należy dołączyć próbkę wydruku, aby pokazać, jak wygląda wydruk za pomocą wadliwej kasety.

#### **Czego nie obejmuje ta gwarancja?**

Gwarancja nie obejmuje kaset wypełnionych na nowo, opróżnionych lub tych, z którymi niewłaściwie się obchodzono oraz umyślnie uszkodzonych.

#### **W jaki sposób należy zwrócić wadliwą kasety?**

Jeżeli kaseta okaże się wadliwa, należy wypełnić formularz informacyjny obsługi i załączyć próbkę wydruku, ilustrującą wadę. Formularz i kasety należy zwrócić do miejsca zakupu, gdzie kaseta zostanie wymieniona.

#### **W jaki sposób gwarancji dotyczą ustawy stanowe, prowincjonalne lub poszczególnych krajów?**

Niniejsza ograniczona gwarancja daje nabywcy określone prawa, a ponadto mogą mu przysługiwać dodatkowe prawa, które różnią się w różnych stanach, prowincjach i krajach. Niniejsza ograniczona gwarancja jest jedyną gwarancją, jakiej HP udziela na kasety z tonerem i zastępuje ona wszelkie inne gwarancje odnoszące się do tego produktu.

FIRMA HEWLETT-PACKARD NIE BĘD ZIE W ŻAD NYM PRZYPAD KU OD POWIED ZIALNA ZA JAKIEKOLWIEK PRZYPAD KOWE, WYNIKOWE, SZCZEGÓLNE, POŚRED NIE, KARNE LUB PRZYKŁAD OWE SZKOD Y, ANI TEŻ ZA UTRATĘ ZYSKÓW, WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA NINIEJSZEJ GWARANCJI LUB Z JAKIEGOKOLWIEK INNEGO POWOD U.

## Spis światowych biur sprzedaży i obsługi

### Uwaga

Przed zadzwonieniem do biura sprzedaży i obsługi HP, spróbuj zatelefonować na odpowiedni numer ośrodka obsługi klientów, podany w sekcji "Pomoc techniczna HP". Nie zwracaj produktów do tych biur. Informacje dotyczące zwrotów produktów są również dostępne w odpowiednich punktach obsługi klientów podanych w sekcji "Pomoc techniczna HP" na stronie iii.

### Argentyna

Hewlett-Packard Argentina S.A.  
Montañeses 2140/50/60  
1428 Buenos Aires  
Telefon: (54) (1) 787-7100  
Faks: (54) (1) 787-7213

### Australia

Hewlett-Packard Australia Ltd.  
31-41 Joseph Street  
Blackburn, VIC 3130  
Telefon: (61) (3) 272-2895  
Faks: (61) (3) 898-7831  
Centrum napraw sprzętowych:  
Telefon: (61) (3) 272-8000  
Obsługa rozszerzonej gwarancji:  
Telefon: (61) (3) 272-2577  
Centrum informacji dla klientów:  
Telefon: (61) (3) 272-8000

### Austria

Hewlett-Packard GmbH  
Lieblgasse 1  
A-1222 Vienna  
Telefon: (43) (1) 25000-555  
Faks: (43) (1) 25000-500

### Belgia

Hewlett-Packard Belgium S.A. NV  
Boulevard de la Woluwe-Woluwedal  
100-102  
B-1200 Brussels  
Telefon: (32) (2) 778-31-11  
Faks: (32) (2) 763-06-13

### Bliski Wschód/Afryka

ISB HP Response Center  
Hewlett-Packard S.A.  
Rue de Veyrot 39  
P.O. Box 364  
CH-1217 Meyrin - Geneva  
Szwajcaria  
Telefon: (41) (22) 780-4111

### Brazylia

Edisa Hewlett-Packard SA  
Alameda Rio Negro 750  
06454-050 Alphaville - Barueri-SP  
Telefon: (55) (11)- 7296-8000

### Chile

Hewlett-Packard de Chile  
Avenida Andres Bello 2777 of. 1  
Los Condes  
Santiago, Chile

### Dania

Hewlett-Packard A/S  
Kongevej 25  
D K-3460 Birkerød  
Dania  
Telefon: (45) 3929-4099  
Faks: (45) 4281-5810

### Finlandia

Hewlett-Packard Oy  
Piispankalliontie 17  
FIN-02200 Espoo  
Telefon: (358) (9) 887-21  
Faks: (358) (9) 887-2477

## Francja

Hewlett-Packard France  
42 Quai du Point du Jour  
F-92659 Boulogne Cedex  
Telefon: (33) (146) 10-1700  
Faks: (33) (146) 10-1705

## Główne biuro na terenie Ameryki Łacińskiej

5200 Blue Lagoon Drive Suite 950  
Miami, FL 33126, USA  
Telefon: (1) (305) 267-4220

## Grecja

Hewlett-Packard Hellas  
62, Kifissias Avenue  
GR-15125 Maroussi  
Telefon: (30) (1) 689-6411  
Faks: (30) (1) 689-6508

## Hiszpania

Hewlett-Packard Española, S.A.  
Carretera de la Coruña km 16.500  
E-28230 Las Rozas, Madrid  
Telefon: (34) (1) 626-1600  
Faks: (34) (1) 626-1830

## Holandia

Hewlett-Packard Nederland  
BV Startbaan 16  
NL-1187 XR Amstelveen  
Postbox 667  
NL-1180 AR Amstelveen  
Telefon: (31) (020) 606-87-51  
Faks: (31) (020) 547-7755

## Indie

Hewlett-Packard India Ltd.  
Paharpur Business Centre  
21 Nehru Place  
New Delhi 110 019  
Telefon: (91) (11) 647-2311  
Faks: (91) (11) 646-1117  
Centrum napraw sprzętowych i Obsługa  
rozszerzonej gwarancji:  
Telefon: (91) (11) 642-5073  
(91) (11) 682-6042

## Kanada

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
17500 Trans Canada Highway  
South Service Road  
Kirkland, Québec H9J 2X8  
Telefon: (1) (514) 697-4232  
Faks: (1) (514) 697-6941

Hewlett-Packard (Canada) Ltd.  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1  
Telefon: (1) (905) 206-4725  
Faks: (1) (905) 206-4739

## Kolumbia

Hewlett-Packard Colombia  
Calle 100 No. 8A -55  
Torre C Oficina 309  
Bogotá, Colombia

## Meksyk

Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V.  
Prolongación Reforma No. 700  
Lomas de Santa Fe  
01210 México, D.F.  
Telefon: 01-800-22147  
Poza México City  
Telefon: 01-800-90529

## Niemcy

Hewlett-Packard GmbH  
Herrenberger Straße 130  
71034 Böblingen  
Telefon: (49) (180) 532-6222  
(49) (180) 525-8143  
Faks: (49) (180) 531-6122

## Norwegia

Hewlett-Packard Norge A/S  
Postboks 60 Skøyen  
Drammensveien 169  
N-0212 Oslo  
Telefon: (47) 2273-5600  
Faks: (47) 2273-5610

## **Nowa Zelandia**

Hewlett-Packard (NZ) Limited  
Ports of Auckland Building  
Princes Wharf, Quay Street  
P.O. Box 3860  
Auckland  
Telefon: (64) (9) 356-6640  
Faks: (64) (9) 356-6620  
Centrum napraw sprzętowych i Obsługa  
rozszerzonej gwarancji:  
Telefon: (64) (9) 0800-733547  
Centrum informacji dla klientów:  
Telefon: (64) (9) 0800-651651

## **Polska**

Hewlett-Packard Polska  
Al. Jerozolimskic 181  
02-222 Warszawa  
Telefon: (48-22) 608-7700  
Faks: (48-22) 608-7600

## **Republika Czech**

Hewlett-Packard s. r. o.  
Novodvorská 82  
CZ-14200 Praha 4  
Telefon: (42) (2) 613-07111  
Faks: (42) (2) 471-7611

## **Rosja**

AO Hewlett-Packard  
Business Complex Building #2  
129223, Moskwa, Prospekt Mira VVC  
Telefon: (7) (95) 928-6885  
Faks: (7) (95) 974-7829

## **Szwajcaria**

Hewlett-Packard (Schweiz) AG  
In der Luberzen 29  
CH-8902 Urdorf/Zürich  
Telefon: (41) (084) 880-11-11  
Faks: (41) (1) 753-7700  
Obsługa gwarancyjna:  
0800-55-5353

## **Szwecja**

Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9  
S-164 97 Kista  
Telefon: (46) (8) 444-2000  
Faks: (46) (8) 444-2666

## **Turcja**

Hewlett-Packard Company  
Bilgisayar Ve ölçüm Sistemleri AS  
19 Mayıs Caddesi Nova  
Baran Plaza Kat: 12  
80220 Sisli-Istanbul  
Telefon: (90) (212) 224-5925  
Faks: (90) (212) 224-5939

## **Wenezuela**

Hewlett-Packard de Venezuela S.A.  
Los Ruices Norte  
3A Transversal  
Edificio Segre Caracas 1071  
Telefon: (58) (2) 239-4244  
Faks: (58) (2) 239-3080

## **Węgry**

Hewlett-Packard Magyarország Kft.  
Erzsébet királyné útja 1/c.  
H-1146 Budapest  
Telefon: (36) (1) 343-0550  
Faks: (36) (1) 122-3692  
Centrum napraw sprzętowych:  
Telefon: (36) (1) 343-0312  
Centrum informacji dla klientów:  
Telefon: (36) (1) 343-0310

## **Wielka Brytania**

Hewlett-Packard Ltd.  
Cain Road  
Bracknell  
Berkshire RG12 1HN  
Telefon: (44) (134) 436-9222  
Faks: (44) (134) 436-3344

## **Włochy**

Hewlett-Packard Italiana SpA  
Via Giuseppe di Vittorio, 9  
Cernusco Sul Naviglio  
I-20063 (Milano)  
Telefon: (39) (2) 921-21  
Faks: (39) (2) 921-04473

# A Specyfikacje

## Specyfikacje drukarki

	HP LaserJet 2100	HP LaserJet 2100 z opcjonalnym podajnikiem 3
Wysokość	230 mm	309 mm
Szerokość	406 mm	406 mm
Głębokość (obudowa)	420 mm	420 mm
Ciężar (z kasetą z tonerem)	11,5 kg	14,4 kg
<b>Specyfikacje elektryczne</b>	<b>100-127 V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)</b>	<b>220-240 V (+/- 10%) 50/60 Hz (+/- 2 Hz)</b>
Zużycie prądu (typowe dla drukarek HP LaserJet serii 2100)	Podczas drukowania 225 W (średnio) Na biegu jałowym 12 W (natychmiastowa oszczędność energii) Podczas trybu oszczędzania energii 12 W Przy wyłączeniu 0 W	Podczas drukowania 225 W (średnio) Na biegu jałowym 14 W (natychmiastowa oszczędność energii) Podczas trybu oszczędzania energii 14 W Przy wyłączeniu 0 W
Minimalna zalecana pojemność obwodu	5 A	2,5 A

**OSTRZEŻENIE!** Wymagania dotyczące zasilania podane są dla regionów sprzedaży drukarki. Nie należy zmieniać napięć operacyjnych drukarki, gdyż może to spowodować jej uszkodzenie i unieważnienie gwarancji.

Specyfikacje otoczenia	Drukowanie	Przechowywanie/ Bieg jałowy
Temperatura (drukarka i kaseta z tonerem)	15° do 32,5° C	-20° do 40° C
Wilgotność względna	10% do 80%	10% do 90%

**Emisje akustyczne  
(Wg. ISO 9296)  
(HP LaserJet 2100  
przy 10 str/min)**

Pozycja osoby obsługującej	Obserwator (1 m)	Siła dźwięku
<b>Drukowanie</b> $L_{pAm}$ 55dB(A)	$L_{pAm}$ 48dB(A)	$L_{WAAd}$ 6,2 bels(A)

**Tryb oszczędzania energii**

W trybie tym drukarka pracuje bezdźwiękowo.

Zobacz sekcję "Funkcje drukarki" na stronie 2, w której znajdują się dodatkowe specyfikacje działania i funkcji drukarki.



## Produkt spełnia warunki ochrony środowiska

### Ochrona środowiska

Firma Hewlett-Packard dostarcza wyroby wysokiej jakości, które spełniają wymogi ochrony środowiska. Niniejsza drukarka HP została skonstruowana w sposób minimalizujący ujemny wpływ na środowisko naturalne.

### Niniejsza drukarka HP LaserJet eliminuje:

#### Wytwarzanie ozonu

W procesie elektrofotograficznym drukarka stosuje rolki ładujące, dzięki czemu nie wytwarza ona znaczących ilości ozonu (O<sub>3</sub>).

### Niniejsza drukarka HP LaserJet zmniejsza zużycie energii:

#### Zużycie energii

Zużycie energii spada do zaledwie 12 wolt w trybie oszczędzania energii (PowerSave). Oszczędza to nie tylko zasoby naturalne, lecz także pieniądze, nie wpływając na jakość pracy drukarki. Produkt ten kwalifikuje się do udziału w programie ENERGY STAR. ENERGY STAR jest programem dobrowolnym, zachęcającym do projektowania energooszczędnych urządzeń biurowych. ENERGY STAR jest zarejestrowanym znakiem usługowym amerykańskiej Agencji Ochrony Środowiska (EPA).

Jako uczestnik programu ENERGY STAR, firma Hewlett-Packard stwierdza, że niniejszy wyrób spełnia wytyczne ENERGY STAR dotyczące sprawności energetycznej.



#### Zużycie tonera

W trybie EconoMode drukarka zużywa znacznie mniej tonera, co przedłuża żywotność kasety z tonerem.

#### Zużycie papieru

Możesz zlecić druk wielu stron dokumentu na jednej kartce papieru. Dzięki tej możliwości, zwanej drukiem wielu stron na kartce, a także dzięki ręcznemu drukowaniu na obu stronach arkusza, można zmniejszyć zużycie papieru i związane z tym obciążenie środowiska naturalnego.

**Dzięki konstrukcji niniejszej drukarki HP LaserJet następujące jej części mogą zostać wykorzystane jako surowce wtórne:**

**Plastiki**

Części plastikowe są oznakowane zgodnie z normami międzynarodowymi, co polepsza możliwość identyfikacji plastików do celów gospodarki surowcami wtórnymi po zakończeniu okresu użytkowania drukarki.

**Kasety z tonerem HP**

W wielu krajach kasetę z tonerem lub bęben należący do tego wyrobu można zwracać do HP w ramach HP Planet Partners LaserJet Toner Cartridge Recycling Program (programu wtórnego wykorzystania kaset z tonerem HP). Ten łatwy do realizacji program jest dostępny w ponad 20 krajach. Informacje i instrukcje do programu w wielu językach są załączone do każdego opakowania kaset z tonerem HP.

**Program wtórnego zagospodarowania kaset z tonerem HP LaserJet:**

Od 1990 r. w ramach programu wtórnego zagospodarowania kaset z tonerem HP LaserJet (HP Planet Partners LaserJet Toner Cartridge Recycling Program), zebrano ponad 12 milionów zużytych kaset z tonerem, które inaczej zostałyby wyrzucone na wysypiska śmieci. Kasety z tonerem HP LaserJet trafiają do punktów odbioru, skąd są wysyłane hurtowo do naszych partnerów w zakresie gospodarki surowcami wtórnymi, którzy wymontowują ich części do odzysku. Po starannej inspekcji jakościowej drobne części, takie jak śruby, wkręty i zatrzaski są odzyskiwane do wykorzystania w nowych kasetach. Pozostałe materiały zostają oddzielone i przetworzone na surowce do produkcji wielu użytecznych wyrobów przez inne gałęzie przemysłu. Wagowo ponad 95% każdej zwróconej kasety zostaje odzyskanych do przerobu na surowce wtórne. Więcej informacji można uzyskać w USA pod numerem telefonu (1) (800) (340-2445) lub w sieci WWW na stronie z informacjami o materiałach eksploatacyjnych HP LaserJet, <http://www.ljsupplies.com/planetpartners/>. Klienci spoza USA mogą zwracać się po dodatkowe informacje o HP Planet Partners LaserJet Toner Cartridge Recycling Program do miejscowych punktów sprzedaży i obsługi HP.

**Papier**

Niniejsza drukarka przystosowana jest do pracy na papierze z makulatury, gdy spełnia on wymogi opisane w *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. Informacje o zamawianiu znaleźć można na stronie 24. W drukarce można stosować papier z makulatury zgodnie z normą D IN 19 309.

## **Informacje o bezpieczeństwie materiałów**

Arkusze danych dotyczący bezpieczeństwa materiałów (MSD S) dla pojemnika z tonerem i bębna można zamówić, kontaktując się z serwerem handlowym HP LaserJet Supplies pod adresem:

<http://ljsupplies.com/planetpartners/datasheets.html>

Przy braku dostępu do Internetu, arkusz danych dotyczący bezpieczeństwa materiałów (MSD S) dla kasety z tonerem i bębna można uzyskać dzwoniąc do HP FIRST (Fax Information Retrieval Service Technology): (1) (800) 231-9300. Należy użyć numeru identyfikacyjnego skorowidza 7 w celu uzyskania listy MSD S. Klienci spoza USA mogą znaleźć potrzebne informacje i numery telefonów na początku niniejszej instrukcji obsługi.

## Oświadczenia wymagane przepisami

<b>Deklaracja zgodności</b>	
z przewodnikiem 22 ISO/IEC i EN45014	
<b>Nazwa producenta:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>Adres producenta:</b>	11311 Chinden Boulevard Boise, Idaho 83714-1021, USA
<b>oświadcza, że produkt</b>	
<b>Nazwa produktu:</b>	HP LaserJet 2100, 2100 M, 2100 TN
<b>Numer modelu:</b>	C4170A, C4171A, C4172A, C4793A
<b>Opcje produktu:</b>	WSZYSTKIE
<b>jest zgodnymi z następującymi danymi technicznymi:</b>	
Bezpieczeństwa:	IEC 950:1991+A1+A2+A3 / EN 60950:1992+A1+A2+A3 IEC 825-1:1993 / EN 60825-1:1994 Klasa 1 (Laser/LED )
EMC:	CISPR 22:1993+A1 / EN 55022:1994 Klasa B <sup>1)</sup> EN 50082-1:1992 IEC 801-2:1991 / prEN 55024-2:1992 - 4 kV CD , 8 kV AD IEC 801-3:1984 / prEN 55024-3:1991 - 3 V/m IEC 801-4:1988 / prEN 55024-4:1992 - Linie sygnałowe 0,5 kV Linie zasilania 1,0 kV  IEC 1000-3-2:1995 / EN61000-3-2:1995 IEC 1000-3-3:1994 / EN61000-3.3:1995 FCC Tytuł 47 CFR, Część 15 Klasa B <sup>2)</sup> / ICES-003, Wydanie 2 / VCCI-2 <sup>1)</sup> AS / NZS 3548:1992 / CISPR 22:1993 Klasa B <sup>1)</sup>
<b>Dodatkowe informacje:</b>	
Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami poniższych dyrektyw i jako taki posiada oznaczenie CE:	
D dyrektywa EMC 89/336/EEC	
D dyrektywa niskiego napięcia 73/23/EEC	
Produkt został przetestowany w typowej konfiguracji z systemami komputerów osobistych firmy Hewlett-Packard.	
Urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC. Używanie urządzenia jest dozwolone pod dwoma warunkami: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi akceptować wszystkie otrzymywane zakłócenia, w tym takie, które mogą powodować niepożądane skutki podczas pracy.	
<b>Aby uzyskać informacje TYLKO w sprawie zgodności należy kontaktować się:</b>	
Kontakt w Australii:	Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia
Kontakt w Europie:	Miejscowy punkt sprzedaży i obsługi firmy Hewlett-Packard lub Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Europe, Herrenberger Straße 130, D -71034 Böblingen (Faks: +49-7031-14-3143)
Kontakt w USA:	Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15 Mail Stop 160, Boise, ID 83707-0015 (Telefon: 208-396-6000)

## Oświadczenie o bezpieczeństwie lasera

Ponieważ promieniowanie emitowane wewnątrz drukarki jest całkowicie zatrzymywane przez obudowę ochronną i pokrywy zewnętrzne, promień lasera nie wydostaje się na zewnątrz podczas żadnej fazy normalnej eksploatacji przez użytkownika.

**OSTRZEŻENIE!** Stosowanie urządzeń kontrolnych, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi może spowodować narażenie się na niebezpieczne promieniowanie.

## Bezpieczeństwo diody LED

Port na podczerwień znajdujący się na przednim panelu drukarki jest diodą LED (Light Emitting Diode) klasy 1, zgodną z międzynarodową normą IEC 825-1 (EN 60825-1). Urządzenie to nie jest uważane za szkodliwe, lecz zalecane są następujące środki ostrożności.

- Jeżeli drukarka wymaga naprawy, należy skontaktować się z autoryzowanym ośrodkiem obsługi HP.
- Nie należy próbować wykonywać żadnych regulacji drukarki.
- Należy unikać bezpośredniego naświetlenia oczu wiązką podczerwieni diody LED .
- Należy pamiętać, że wiązka ta jest niewidoczną wiązką światła.
- Nie należy podejmować prób zobaczenia wiązki podczerwieni diody LED przy użyciu jakiegokolwiek rodzaju urządzenia optycznego.

## Koreańskie oświadczenie EMI

사용자 안내문 (B 급기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파 장애 검정을 받은 기기로서, 주거 지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.



# B

## Specyfikacje materiałów

### Przegląd

Drukarka ta akceptuje różnorodne materiały, takie jak papier w ciętych arkuszach (łącznie z papierem z makulatury o zawartości do 100% włókna), koperty, nalepki, klisze i papier nietypowego formatu. Właściwości takie jak gramatura, skład, ziarnistość i zawartość wilgoci są ważnymi czynnikami, mającymi wpływ na wydajność drukarki i jakość wydruków. Papier nie spełniający wymagań podanych w niniejszej instrukcji obsługi może powodować następujące problemy:

- Słaba jakość druku.
- Zwiększona ilość przypadków zacinania się papieru.
- Przedwczesna zużycie się drukarki, wymagające naprawy.

---

#### Uwaga

Niektóre rodzaje papieru mogą spełniać wszystkie podane tu wymogi, a jednak nie dawać zadowalających wyników. Może być to spowodowane niewłaściwym obchodzeniem się z papierem, niewłaściwym poziomem temperatury i wilgoci lub innych parametrów, nad którymi Hewlett-Packard nie ma kontroli.

Przed zakupem większej ilości papieru należy sprawdzić, czy spełnia on wymogi podane w niniejszej instrukcji obsługi oraz w poradniku *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*. (Informacje o zamawianiu towarów można znaleźć na stronie 24). Zawsze należy sprawdzić papier przed zakupem jego większej ilości.

---

#### OSTROŻNIE

Używanie papieru nie spełniającego wymogów specyfikacji HP może powodować problemy z drukarką wymagające jej naprawy. W takim przypadku gwarancja ani umowy serwisowe Hewlett-Packarda nie obejmują naprawy.

## Obsługiwane formaty papieru

Podajnik 1	Rozmiary <sup>a</sup>	Gramatura	Pojemność <sup>b</sup>
Minimalny format (nietypowy)	76 x 127 mm	60 do 163 g/m <sup>2</sup> D okumentowy	100 arkuszy papieru dokumentowego o gramaturze 80 g/m <sup>2</sup>
Maksymalny format (nietypowy)	216 x 356 mm		
Folia	Takie same jak podane wyżej minimalne i maksymalne rozmiary papieru.	Grubość: 0,10 do 0,14 mm	Zwykle 75
Nalepki <sup>c</sup>		Grubość: 0,10 do 0,14 mm	Zwykle 50
Koperty		D o 90 g/m <sup>2</sup>	10

a. Drukarka obsługuje szeroki zakres formatów materiałów. Sprawdź oprogramowanie drukarki, aby zobaczyć obsługiwane przez nią formaty. Zobacz sekcję "Drukowanie na materiałach nietypowych formatów lub kartonie" na stronie 37.

b. Pojemność może różnić się w zależności od gramatury i grubości materiału oraz warunków otoczenia.

c. Gładkość - 100 do 250 (Sheffield).

### Uwaga

Przy stosowaniu materiałów piśmiennych o długości mniejszej niż 178 mm papier może zacinać się. Powodem może być przechowywanie papieru w nieodpowiednich warunkach. Aby uzyskać jak najlepsze wyniki, należy dbać o właściwe przechowywanie papieru i należy się z nim obchodzić. Zobacz sekcję "Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru" na stronie 138.



Podajnik 2 lub 3	Rozmiary <sup>a</sup>	Gramatura	Pojemność <sup>b</sup>
Letter	216 x 279 mm	Papier dokumentowy 60 do 105 g/m <sup>2</sup>	Papier dokumentowy 80 g/m <sup>2</sup> , 250 arkuszy
A4	210 x 297 mm		
Executive	191 x 267 mm		
Legal	216 x 356 mm		
B5 (ISO)	176 x 250 mm		
B5 (JIS)	182 x 257 mm		
A5	148 x 210 mm		
8,5 x 13 cali	216 x 330 mm		

a. D rukarka obsługuje szeroki zakres formatów materiałów. Zobacz sekcję "D rukowanie na materiałach nietypowych formatów lub kartonie" na stronie 37.

b. Pojemność może różnić się w zależności od gramatury i grubości materiału oraz warunków otoczenia.

## Wskazówki co do używania papieru

W celu uzyskania jak najlepszych wyników korzystaj ze zwykłego papieru o gramaturze 90 g/m<sup>2</sup>. Upewnij się, że papier jest dobrej jakości, bez nacięć, rozdarć, plam, luźnych części, kurzu, zmarszczek, ubytków oraz zawiniętych lub zagiętych brzegów.

Jeśli nie masz pewności, jaki rodzaj papieru wkładasz do drukarki (na przykład papier dokumentowy lub z makulatury), sprawdź etykietę na opakowaniu papieru.

Niektóre papiery powodują problemy z jakością druku, oraz zacinają się w drukarce, a nawet powodują jej uszkodzenie:

Objaw	Problem z papierem	Rozwiązanie
Słaba jakość druku lub przyswajalność tonera Problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, zbyt szorstki, zbyt gładki lub wytłaczany; wadliwa partia papieru	Spróbuj inny rodzaj papieru o gładkości 100-250 Sheffield i zawartości wilgoci 4-6%
Ubytki, zacinanie się, zawijanie się	Nieprawidłowo przechowywany	Należy przechowywać papier na płasko w jego oryginalnym, odpornym na wilgoć opakowaniu
Zwiększone szare cieniowanie w tle/zużycie drukarki	Zbyt ciężki	Należy użyć lżejszy papier, otworzyć tylny pojemnik wyjściowy
Nadmierne zwijanie się, problemy z podawaniem	Zbyt wilgotny, zły kierunek ziarna lub krótkoziarnista konstrukcja	Otwórz tylny pojemnik wyjściowy Użyj długoziarnisty papier
Zacinanie się, uszkodzenie drukarki	Wycięcia lub perforacje	Nie należy używać papieru z wycięciami lub perforacjami
Problemy z podawaniem	Postrzępione brzegi	Należy używać papier dobrej jakości

---

**Uwaga**

Nie należy stosować papierów firmowych z nadrukiem wykonanym za pomocą niskotemperaturowych tuszów stosowanych w niektórych rodzajach termografii.

Nie należy stosować papieru z wypukłym lub wytłaczanym wzorem.

W drukarce panuje w czasie wydruku wysoka temperatura i ciśnienie, w celu utrwalania toneru na papierze. Upewnij się, że w używanych papierach kolorowych i z nadrukiem zastosowane zostały tusze wytrzymałe na temperaturę utrwalania drukarki (200° C przez 0,1 sekundy).

---

## Specyfikacje papieru

Kategoria	Specyfikacja
Kwasowość	pH 5,5 do 8,0
Grubość	0,094-0,18 mm
Zawinięcie w ryzie	Płaski w zakresie 5 mm
Stan ciętej krawędzi	Cięty ostrymi ostrzami bez widocznych strzępów.
Wytrzymałość na proces utrwalania	Nie powinien się przypalać, topić, kurczyć lub wydłużać, albo wydzielać szkodliwych oparów przy podgrzaniu do 200° C przez okres 0,1 sekundy.
Ziarnistość	D ługie ziarno
Zawartość wilgoci	4% do 6% w odniesieniu do gramatury
Gładkość	100-250 Sheffield

Pełne specyfikacje papieru dotyczące wszystkich drukarek HP LaserJet zamieszczone są w poradniku *HP LaserJet Printer Family Paper Specification Guide*.

## Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru

Najlepiej drukować i przechowywać papier w temperaturze pokojowej lub do niej zbliżonej, w miejscu niezbyt suchym ani wilgotnym. Należy pamiętać, że papier jest higroskopijny: szybko wchłania i oddaje wilgoć.

Temperatura i wilgotność niszczą papier. Wysoka temperatura powoduje parowanie, natomiast zimno sprawia, że wilgoć skrapla się na arkuszach. Ogrzewanie i klimatyzacja usuwa większość wilgoci z pomieszczenia. Papier wyjęty z opakowania wysycha, co powoduje smugi i pasma. Wilgotny klimat i obecność chłodziarek do wody może zwiększyć zawartość wilgoci w pomieszczeniu. Papier wyjęty z opakowania pochłania nadmiar wilgoci, powodując zbyt jasny druk i ubytki. Ponadto papier, który traci i wchłania wilgoć może się zwiijać, co może powodować zacinaanie się papieru.

Z tych powodów przechowywanie i obchodzenie się z papierem jest równie ważne, jak proces jego produkcji. Warunki przechowywania papieru mają bezpośredni wpływ na jego podawanie do drukarki.

Nie należy kupować zapasów papieru na dłużej niż około 3 miesiące. Papier przechowywany zbyt długo może podlegać skrajnym warunkom temperatury i wilgoci, co sprzyja jego uszkodzeniu. Należy tak planować zakupy, aby zapobiec stratom dużych zapasów papieru.

Papier zapakowany w ryzach może pozostać w dobrym stanie przez kilka miesięcy przed użyciem. Otwarte paczki papieru są bardziej narażone na niekorzystne wpływy otoczenia, zwłaszcza jeżeli nie są zawinięte w opakowanie chroniące przed wilgocią.

Do zapewnienia jak najlepszej pracy drukarki, w pomieszczeniu, w którym przechowywany jest papier powinny panować optymalne warunki. Temperatura powinna być w granicach od 20° do 24° C, a wilgotność od 45% do 55%. Przy ocenie warunków pomieszczenia mogą być pomocne następujące wskazówki:

- Papier należy przechowywać w temperaturze pokojowej lub zbliżonej.
- Powietrze nie powinno być ani zbyt suche, ani zbyt wilgotne (z powodu higroskopijnych własności papieru).
- Najlepiej jest przechowywać rozpakowane rzy papieru, owijając je szczelnie w materiał odporny na wilgoć. Jeżeli otoczenie drukarki jest poddane skrajnym wartościom temperatury lub wilgotności, należy odpakować ilość papieru zużywaną w ciągu dnia, aby zapobiec niepożądanym zmianom wilgotności.

## Koperty

Konstrukcja koperty ma zasadnicze znaczenie. Linie zagięcia kopert mogą się znacznie różnić nie tylko pomiędzy kopertami różnych producentów, lecz nawet w obrębie tego samego opakowania danego producenta. Pomyślne drukowanie na kopertach zależy od ich jakości. Przy wyborze kopert należy brać pod uwagę następujące elementy:

- **Gramatura:** Gramatura papieru koperty nie powinna przekraczać  $105 \text{ g/m}^2$ , gdyż może nastąpić zacinanie się ich w drukarce.
- **Konstrukcja:** Przed drukowaniem koperty powinny leżeć płasko z zawinięciem mniejszym niż 6 milimetrów i nie powinny zawierać powietrza.
- **Stan:** Koperty nie powinny być pomarszczone, podarte lub w inny sposób zniszczone.
- **Temperatura:** Należy używać kopert, które są wytrzymałe na temperaturę i ciśnienie panujące w drukarce w czasie wydruku.
- **Format:** Należy używać kopert w następujących zakresach formatów.

	Minimalny	Maksymalny
Podajnik 1	76 x 127 mm	216 x 356 mm

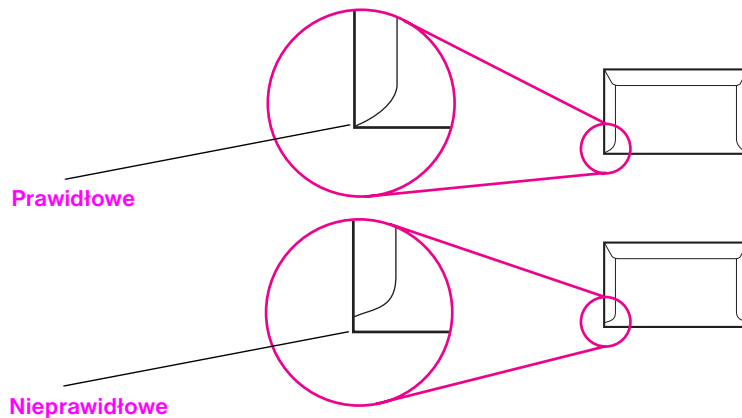
### Uwaga

Koperty należy podawać tylko z podajnika 1.

Przy stosowaniu materiałów o długości mniejszej niż 178 mm papier może zacinać się. Powodem może być przechowywanie papieru w nieodpowiednich warunkach. Aby uzyskać jak najlepsze wyniki, należy dbać o właściwe przechowywanie papieru i należycie się z nim obchodzić. Patrz "Warunki otoczenia drukarki i miejsca przechowywania papieru" na stronie 138.

## Koperty z podwójnymi łączeniami

Koperty z podwójnymi łączeniami mają pionowe szwy wzdłuż obydwu krawędzi bocznych zamiast szwów wzdłuż przekątnych koperty. Ten rodzaj kopert jest bardziej podatny na marszczenie się. Należy upewnić się, że łączenia są doprowadzone aż do narożników, jak pokazano na poniższej ilustracji.



## Koperty z samoprzylepnymi paskami lub klapkami

Na kopertach z paskiem samoprzylepnym lub z więcej niż jedną klapką odwijaną w celu zaklejenia koperty muszą być stosowane kleje wytrzymałe na temperaturę i ciśnienie panujące w drukarce. Dodatkowe klapki i paski mogą powodować marszczenie lub zacinaanie się kopert w drukarce, a nawet uszkodzenie utrwalcza.

## Marginesy kopert

Poniżej podane są typowe marginesy dla kopert Nr 10 lub D L.

Rodzaj adresu	Górny margines	Lewy margines
Adres zwrotny	15 mm	15 mm
Adres odbiorcy	51 mm	89 mm

### Uwaga

W celu uzyskania jak najlepszej jakości druku, należy umieścić marginesy nie bliżej niż 15 mm od brzegów koperty.

Należy unikać drukowania nad miejscem, w którym schodzą się łączenia koperty.

## Przechowywanie kopert

Właściwe przechowywanie kopert przyczynia się do osiągnięcia dobrej jakości druku. Koperty należy przechowywać na płasko. Jeżeli w kopercie jest pęcherz powietrzny, to podczas drukowania koperta może się pomarszczyć.

Zobacz sekcję "Drukowanie na kopertach" na stronie 33.

## Nalepki

---

### OSTROŻNIE

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy stosować jedynie nalepki zalecane do używania w drukarkach laserowych, takie jak nalepki firmy HP. (Informacje o zamawianiu nalepek znajdują się na stronie 22).

Aby uniknąć poważnych przypadków zacinania się drukarki, do drukowania nalepek należy zawsze używać podajnika 1 oraz tylnego podajnika wyjściowego.

Nigdy nie należy drukować na tym samym arkuszu nalepek więcej niż jeden raz. Nie należy też drukować na częściowo wykorzystanym arkuszu nalepek.

---

### Konstrukcja nalepek

Przy wyborze nalepek należy wziąć pod uwagę jakość każdego z elementów:

- **Kleje:** Materiał przylepny powinien być stabilny w temperaturze utrwalania drukarki, tj. 200° C.
- **Układ:** Należy używać jedynie nalepek, pomiędzy którymi nie ma odsłoniętego podłoża. Nalepki oddzielone odstępami mogą się odklejać od arkusza i powodować poważne zacinanie się drukarki.
- **Zawinięcie:** Przed drukowaniem nalepki powinny leżeć płasko; zawinięcie w jakimkolwiek kierunku nie powinno przekraczać 13 mm.
- **Stan:** Nie należy używać nalepek pomarszczonych, z pęcherzami powietrza lub innymi oznakami odklejania się od podłoża.

Zobacz sekcję "Drukowanie na nalepkach" na stronie 35.



## Klisze

Klisze używane w drukarce muszą być odporne na temperaturę utrwalania drukarki, tj. 200° C.

---

### OSTROŻNIE

---

Aby uniknąć uszkodzenia drukarki, należy używać tylko klisz zalecanych do używania w drukarkach laserowych, takich jak klisze firmy HP. (Informacje o zamawianiu klisz znajdują się na stronie 22.)

Zobacz sekcję "Drukowanie na kliszach" na stronie 36.



# C Pamięć drukarki i jej rozszerzania

## Przegląd

- Pamięć drukarki
- Instalowanie pamięci
- Sprawdzenie instalacji pamięci
- Instalowanie karty HP JetDirect EIO

## Pamięć drukarki

Drukarka ma trzy gniazda na moduły podwójnej pamięci liniowej (DIMM), co pozwala na następujące możliwości rozszerzania pamięci:

- Dodanie pamięci do drukarki. Moduły DIMM są dostępne w wielkościach 4, 8, i 16 MB, do maksymalnej ilości 52 MB.
- Dodatkowe czcionki, makropolecenia i wzory w module DIMM.
- Inne języki i dodatkowe opcje drukarki w module DIMM.

Zobacz sekcję "Akcesoria i ich zamawianie" na stronie 22.

---

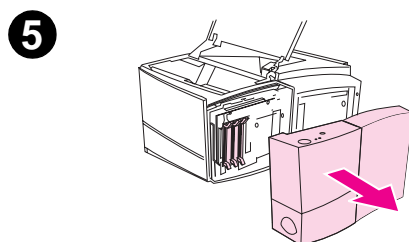
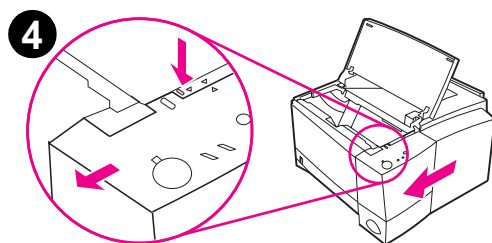
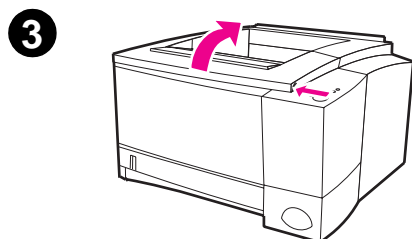
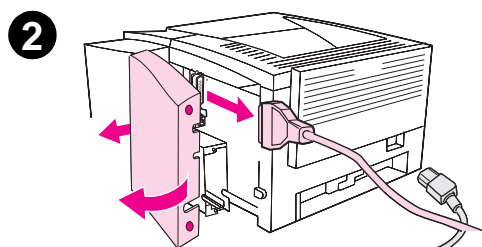
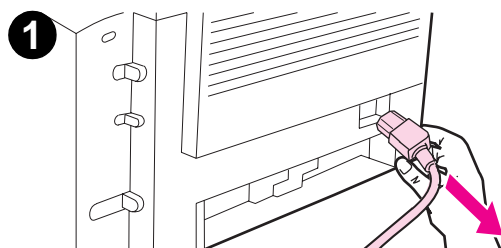
### Uwaga

Moduły pojedynczej pamięci liniowej (SIMMs) stosowane w poprzednich drukarkach HP LaserJet nie nadają się do niniejszej drukarki.

Może zająć potrzeba dodania większej ilości pamięci do drukarki, gdy drukowane są często złożone dokumenty graficzne lub dokumenty w języku PS, lub gdy używa się wielu przeładowanych czcionek. Aby sprawdzić ilość pamięci zainstalowanej w drukarce, wydrukuj stronę konfiguracji przez naciśnięcie **START** i **ANULOWANIE PRACY**, kiedy drukarka jest w stanie Gotowe.

---

## Instalowanie pamięci



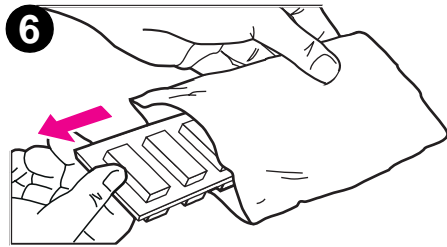
### OSTROŻNIE

Ładunki elektrostatyczne mogą uszkodzić moduły podwójnej pamięci liniowej (D IMM). Podczas dotykania modułów D IMM, załóż na rękę opaskę antystatyczną lub często dotykaj powierzchni antystatycznego opakowania D IMM, a następnie odłoniętego metalu na drukarce.

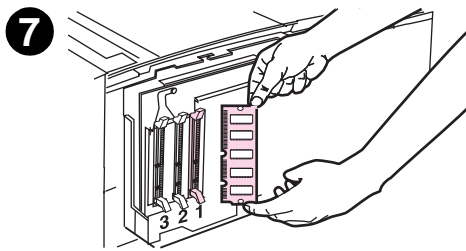
Jeśli nie zrobiłeś tego wcześniej, to przed dodaniem pamięci wydrukuj stronę konfiguracji, aby sprawdzić, ile pamięci jest już zainstalowanej w drukarce.

- 1 Po wydrukowaniu strony konfiguracji, wyłącz drukarkę i odłącz kabel zasilający.
- 2 Otwórz drzwiczki kabla złącza poprzez naciśnięcie przycisków zwalniających. Odłącz wszystkie kable złącza.
- 3 Otwórz górną pokrywę.
- 4 Naciśnij przycisk zwalniający i wysuń do przodu prawy panel boczny, aż do zrównania się strzałek wyrównujących.
- 5 Wyjmij panel z drukarki, odsłaniając dostępne gniazda D IMM.

Ciąg dalszy na następnej stronie.



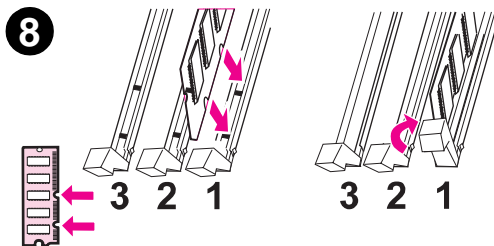
6 Wyjmij moduł D IMM z antystatycznego opakowania.



7 Trzymając moduł D IMM za brzegi, wyrównaj nacięcia na płycie D IMM z gniazdem D IMM. (Sprawdź czy zatrzaski z obu stron gniazda D IMM są otwarte).

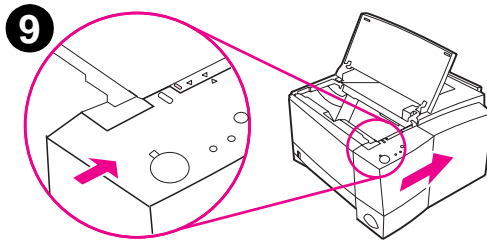
#### Uwaga

Dla uzyskania jak najlepszych wyników używaj gniazda D IMM w kolejności 1-2-3.

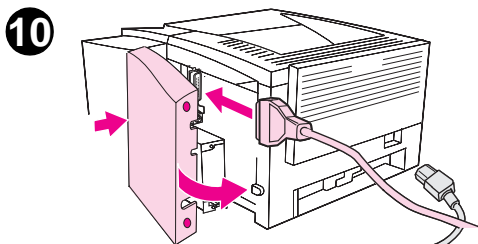


8 Wcisnij moduł D IMM w linii pionowej do gniazda (wciśnij mocno). Upewnij się, że zatrzaski z obu stron modułu zaskoczyły do wewnątrz. (W celu wyjęcia modułu D IMM, należy zwolnić zatrzaski).

Powtórz czynności 6, 7 i 8 dla każdego instalowanego modułu D IMM.



9 Załóż z powrotem panel boczny, zrównaj strzałki wyrównujące i wsuwaj panel do tyłu, aż zatrzask zwalniający zaskoczy na swoje miejsce. Zamknij górną pokrywę.



10 Zainstaluj z powrotem kabel (kable) złącza i kabel zasilający. Włącz drukarkę.

## Sprawdzenie instalacji pamięci

W celu sprawdzenia poprawności instalacji modułów D IMM:

1. Włącz drukarkę. Sprawdź, czy na panelu sterowania drukarki świeci się kontrolka Gotowe, gdy drukarka zakończyła sekwencję rozruchową. Jeśli pojawi się komunikat błędu, to moduł D IMM mógł nie zostać prawidłowo zainstalowany. Zobacz “Diagnostyka komunikatów błędów” na stronie 97.
2. Wydrukuj stronę konfiguracji, naciskając jednocześnie **START** i **ANULOWANIE PRACY**.
3. Sprawdź sekcję dotyczącą pamięci na stronie konfiguracji i porównaj ją ze stroną konfiguracji wydrukowaną przed instalacją modułu D IMM.

Jeżeli ilość rozpoznanej pamięci nie zwiększyła się:

- Moduł D IMM mógł zostać nieprawidłowo zainstalowany (powtórz instalację).
- Wypróbuj inne gniazdo D IMM.
- Moduł D IMM może być wadliwy (wypróbuj nowy moduł D IMM).

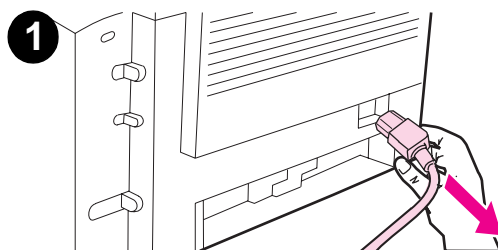
---

### Uwaga

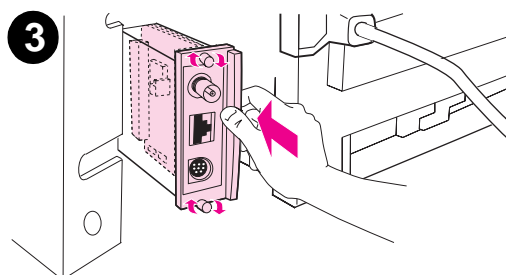
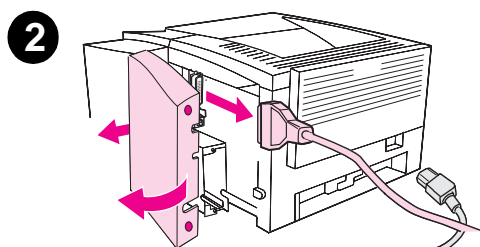
Jeżeli zainstalowany został język drukarki, należy sprawdzić na stronie konfiguracji sekcję “Zainstalowane języki i opcje”. Powinien tam być wymieniony nowy język drukarki.

---

## Instalowanie karty HP JetDirect EIO

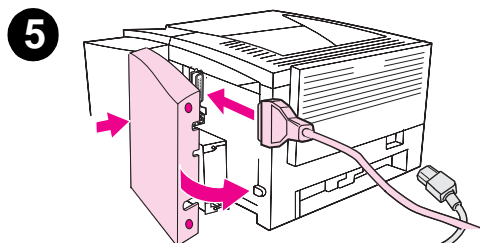
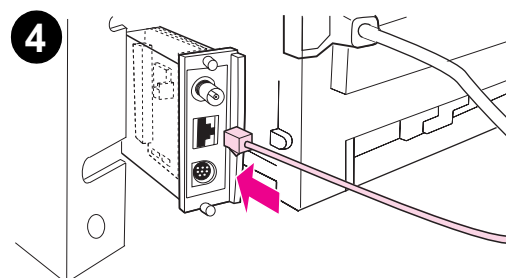


- 1 Wyłącz drukarkę i odłącz kabel zasilający.
- 2 Otwórz drzwiczki kabla złącza przez naciśnięcie przycisków zwalnających. Odłącz wszystkie kable złącza.
- 3 Znajdź otwór EIO. Włóż dokładnie kartę HP JetDirect EIO do gniazda EIO. Dokręć śrubki mocujące.
- 4 Podłącz odpowiedni kabel sieciowy do karty EIO.
- 5 Zainstaluj z powrotem kabel (kable) złącza. Zainstaluj z powrotem drzwiczki kabla złącza. Włącz drukarkę.



### Uwaga

Wydrukuj stronę konfiguracji PCL, aby sprawdzić, czy kabel HP JetDirect EIO pojawia się jako zainstalowana opcja.





# D Polecenia drukarki

## Przegląd

Większość programów komputerowych nie wymaga wprowadzania poleceń drukarki przez użytkownika. W razie potrzeby znalezienia metody wprowadzania tych poleceń, poszukaj ich w dokumentacji komputera i oprogramowania.

### PCL

Polecenia PCL informują drukarkę, jakie zadania ma wykonać lub jakiej czcionki użyć. Niniejszy załącznik zawiera informacje dla użytkowników, którzy znają strukturę poleceń PCL.

Polecenia PCL 5e są wstecznie zgodne z poprzednimi wersjami PCL.

Polecenia PCL 6 wykorzystują w pełni wszystkie funkcje drukarki.

### HP-GL/2

Drukarka posiada zdolność drukowania grafiki wektorowej przy użyciu języka graficznego HP-GL/2. Drukowanie w języku HP-GL/2 wymaga, aby drukarka opuściła język PCL i weszła w tryb HP-GL/2, co można zrobić wysyłając odpowiednie kody PCL. Niektóre programy mogą zmieniać języki za pomocą swoich sterowników.

## PJL

Język pracy drukarki firmy HP (Printer Job Language - PJL) zapewnia kontrolę nad PCL i innymi językami drukarki. Realizuje on cztery główne funkcje:

- zmiana języka drukarki
- oddzielanie prac
- konfiguracja drukarki
- odczytywanie stanu drukarki

Polecenia PJL mogą być używane do zmiany standardowych ustawień drukarki.

---

### Uwaga

Tabela na końcu tego załącznika zawiera najczęściej używane polecenia PCL 5e.

Aby uzyskać faksem więcej informacji o poleceniach drukarki, zadzwoń do HP FIRST (Fax Information Retrieval Service Technology) i poproś o skorowidz dla drukarek HP LaserJet. (Zobacz strony opisujące pomoc HP na początku niniejszej instrukcji obsługi).

---

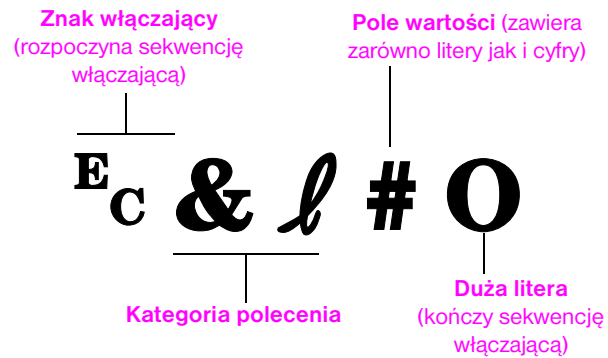
## Składnia poleceń PCL drukarki

Przed zastosowaniem poleceń drukarki przyjrzyj się następującym znakom:

Mała litera l:	l	D uża litera O:	O
Cyfra jeden:	1	Cyfra 0:	0

Wiele poleceń drukarki stosuje małą literę l (l ) oraz cyfrę jeden (1) lub też dużą literę O (O) oraz cyfrę zero (0). Znaki te mogą na ekranie wyglądać inaczej niż tutaj. W poleceniach dla drukarki w języku PCL należy te znaki stosować dokładnie tak, jak są podane.

Na poniższej ilustracji pokazano elementy typowego polecenia dla drukarki (w tym przypadku jest to polecenie orientacji strony).



## Łączenie sekwencji włączających

Sekwencje włączające można ze sobą łączyć w szeregi. Rządzą tym trzy ważne zasady:

1. Pierwsze dwa znaki po znaku ? muszą być jednakowe dla każdej sekwencji włączającej.
2. Przy łączeniu sekwencji włączających należy zmienić znak dużej litery (znak kończący) w każdej indywidualnej sekwencji włączającej na znak małej litery.
3. Ostatnia litera w połączonej sekwencji włączającej musi być duża.

Poniższy szereg sekwencji włączających wysłany do drukarki wybierze papier legal, orientację pejzażową i osiem wierszy na cał:

```
? &l 3A? &l 1O? &l 8D
```

Następująca sekwencja włączająca wysła do drukarki to samo polecenie w skróconej postaci:

```
? &l 3a1o8D
```

## Wpisywanie znaków włączających

Polecenia dla drukarki zawsze zaczynają się od znaku włączającego (? ).

Poniższa tabela przedstawia, w jaki sposób można wpisywać znaki włączające z różnych programów D OS.

<b>Aplikacja DOS</b>	<b>Wpis</b>	<b>Co się pojawia</b>
Lotus 1-2-3	Napisz \027	027
WordPerfect dla D OS	Napisz27>	<27>
MS-D OS Edit	Przytrzymując Ctrl-P naciśnij Esc	"
MS-D OS Edlin	Przytrzymaj Ctrl-V, zwolnij i naciśnij [	^[

## Wybieranie czcionek PCL

Polecenia PCL dla drukarki wybierające czcionki znaleźć można w spisie czcionek PCL. Poniżej pokazano przykład. Zwróć uwagę na dwa pola zmiennych, gdzie wpisuje się nazwę zestawu znaków i ich wielkość w punktach:

```
Univers Medium      Scale      <esc>{ [ ] <esc>(s1p [ ] v0s0b4148T
```

Jeśli te zmienne nie zostaną wpisane, to drukarka zastosuje wartości standardowe. Na przykład, jeśli chcesz, aby zestaw znaków zawierał znaki do kreślenia linii, wybierz zbiory symboli 10U (PC-8) lub 12U (PC-850). Kody dla innych często stosowanych symboli podane są w tabeli na stronie 155.

### Uwaga

Czcionki mają odstępy “stałe” lub “proporcjonalne”. Drukarka zawiera zarówno czcionki o odstępie stałym (Courier, Letter Gothic i Linedrukarka) jak i proporcjonalnym (CG Times, Arial®, Times New Roman® i inne).

Czcionki o stałym odstępie są zwykle stosowane w takich programach, jak arkusze obliczeniowe i bazy danych, gdzie ważne jest pionowe wyrównywanie kolumn. Czcionki proporcjonalne są zwykle stosowane w programach tekstowych i edytorach tekstu.

---

### Często stosowane polecenia PCL drukarki

---

Funkcja	Polecenie	Opcje (#)
<b>Polecenia kontroli pracy</b>		
Zerowanie	? E	Nie dotyczy
Liczba kopii	? &l #X	1 do 999

---

---

**Często stosowane polecenia PCL drukarki (ciąg dalszy)**

---

<b>Funkcja</b>	<b>Polecenie</b>	<b>Opcje (#)</b>
<b>Polecenia kontroli strony</b>		
źródło papieru	? &l #H	0 = drukuje lub wysuwa aktualną stronę{ 1 = podajnik 2 2 = ręczne podawanie, papier 3 = ręczne podawanie, koperta 4 = podajnik 1 5 = podajnik 3 7 = automatyczny wybór
Format papieru	? &l #A	1 = Executive 2 = Letter 3 = Legal 4 = A5 5 = A4 6 = B5-JIS 8 = 8.5 X 13 9 = B5 (ISO) 71 = Pocztówka (pojedynczy format) 72 = Pocztówka (podwójna) 80 = Monarch 81 = Commercial 10 90 = D L 91 = Międzynarodowy C5 100 = B5 101 = Nietypowy
Orientacja	? &l #O	0 = Portret 1 = Pejzaż 2 = Odwrócony portret 3 = Odwrócony pejzaż
Górny margines	? &l #E	# = liczba wierszy
Długość tekstu (dolny margines)	? &l #F	# = liczba wierszy od górnego marginesu
Lewy margines	? &a #L	# = numer kolumny
Prawy margines	? &a #M	# = numer kolumny od lewego marginesu
Wskaźnik przemieszczenia poziomego	? &k#H	Przyrosty co 1/120 cala (pozioma kompresja druku)

---

---

**Często stosowane polecenia PCL drukarki (ciąg dalszy)**

---

<b>Funkcja</b>	<b>Polecenie</b>	<b>Opcje (#)</b>
Wskaźnik przemieszczenia pionowego	? &l #C	Przyrosty co 1/48 cala (pionowa kompresja druku)
Odstępy między wierszami	? &l #D	# = liczba wierszy na cal (1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 16, 24, 48)
Odstęp na perforację	? &l #L	0 = wyłączone 1 = włączone

---

**Pozycja kursora**

Pozycja pionowa (rzędy)	? &a#R	# = numer rzędu
Pozycja pionowa (punkty)	? *p#Y	# = liczba punktów (300 punktów = 1 cal)
Pozycja pionowa (punkty dziesiętne)	? &a#V	# = liczba punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)
Pozycja pozioma (kolumny)	? &a#C	# = numer kolumny
Pozycja pozioma (punkty)	? *p#X	# = liczba punktów (300 punktów = 1 cal)
Pozycja pozioma (punkty dziesiętne)	? &a#H	# = liczba punktów dziesiętnych (720 punktów dziesiętnych = 1 cal)

---

**Wskazówki do programowania**

Koniec zawinięcia wiersza	? &s#C	0 = włączone 1 = wyłączone
Funkcje wyświetlacza włączone	? Y	nie dotyczy
Funkcje wyświetlacza wyłączone	? Z	nie dotyczy

---

---

**Często stosowane polecenia PCL drukarki (ciąg dalszy)**

---

<b>Funkcja</b>	<b>Polecenie</b>	<b>Opcje (#)</b>
<b>Wybór języka</b>		
Wprowadź tryb PCL	? %#A	0 = wykorzystaj poprzednią pozycję kursora PCL 1 = wykorzystaj obecną pozycję pióra HP-GL/2
Wprowadź tryb HP-GL/2	? %#B	0 = wykorzystaj poprzednią pozycję pióra HP-GL/2 1 = wykorzystaj obecną pozycję kursora PCL
<b>Wybór czcionki</b>		
Zestawy znaków	? (#	8U = zestaw znaków HP Roman-8 10U = układ IBM (PC-8) (strona kodowa 437) Standardowy zestaw znaków 12U = układ IBM dla Europy (PC-850) (strona kodowa 850) 8M = Math-8 19U = Windows 3.1 Latin 1 9E = Windows 3.1 Latin 2 (często stosowany w Europie Wschodniej) 5T = Windows 3.1 Latin 5 (często stosowany w Turcji) 579L = czcionka Wingdings
Pierwotny odstęp	? (s#P	0 = stały 1 = proporcjonalny
Pierwotny rozstaw	? (s#H	# = liczba znaków na cal
Tryb stałego rozstawu <sup>a</sup>	? &k#S	0 = 10 4 = 12 (elite) 2 = 16,5 - 16,7 (zagęszczony)
Pierwotna wysokość	? (s#V	# = liczba punktów
Pierwotny styl	? (s#S	0 = prosty (wypełniony) 1 = kursywa 4 = zagęszczony 5 = zagęszczona kursywa

---



---

**Często stosowane polecenia PCL drukarki (ciąg dalszy)**

---

<b>Funkcja</b>	<b>Polecenie</b>	<b>Opcje (#)</b>
Pierwotny stopień gęstości drukowania	? (s#B	0 = średni (książka lub tekst) 1 = półgruby 3 = pogrubiony 4 = ekstra pogrubiony
Krój pisma	? (s#T	Wydrukuj listę czcionek PCL, aby zobaczyć polecenia dla wszystkich czcionek wewnętrznych.

---

a. Metodą preferowaną jest zastosowanie polecenia rozstawu pierwotnego.



# Skorowidz

## A

- administrator sieci
  - oprogramowanie sieci 4
- akcesoria 22
  - zamawianie 22–24
- akcesoria do obsługi papieru
  - zamawianie 23
- anulowanie zlecenia druku 41

## B

- biura sprzedaży i obsługi 122–124
- blokowanie panelu sterowania 10
- błąd danych
  - błąd NVRAM 101
- błąd NVRAM
  - błąd danych 101
- błędnie uformowane znaki
  - problem z jakością druku 93

## C

- cechy jakości druku 2
- cechy języka PCL 2
- cechy pamięci 3
- czcionki
  - instalowanie 7
  - usuwanie 7
- czcionki TrueType 7
- czcionki, wybór PCL 155
- czyszczenie
  - kasety z tonerem 71
  - obudowy 71
  - rozpoczęcie procesu czyszczenia 72
- czyszczenie napędu drukarki 71
- czyszczenie tonera 71

## D

- defekty druku (pionowe na stronie)
  - problem z jakością druku 93
- defekty obrazu
  - błędnie uformowane znaki 93
  - falujące znaki 93
  - pionowe linie na stronie 92
  - powtarzające się pionowe defekty 93
  - rozmazanie tonera na stronie 92
  - szare cieniowanie na stronie 92
  - ubytki 91

- diagnostyczna lista sprawdzająca 76
- diagnostyka

- komunikaty błędów 97
- kontrolki na panelu sterowania 97
- ogólne problemy z drukiem 78
- problemy z drukiem występujące w Macintoshu 108
- problemy z PS 112

- diagnostyka, drukarki 8

## D IMM

- rozszerzanie 146
- sprawdzenie instalacji pamięci 149
- zamawianie 22

- dotatkowe sterowniki, uzyskanie 4
- dokumentacja uzupełniająca
  - zamawianie 24
- dostęp do sterownika drukarki 42

## drukarka

- akcesoria 22
- czyszczenie 71
- diagnostyka 8
- informacje podstawowe 1–20
- instalowanie pamięci 147, 149
- konserwacja 67
- obsługa 115–124
- oprogramowanie 4
- oprogramowanie pomocy 6
- pamięć 147
- polecenia 151, 155, 158
- ponowne pakowanie 121
- redstrybucja tonera 69
- rozszerzanie pamięci 146
- składnia poleceń 152, 154
- sprawdzenie instalacji pamięci 149
- sterowniki 6

- Macintosh 10

- wybór sterowników 6
- zmiana nazwy 111

- drukowanie
  - anulowanie zlecenia druku 41
  - dupleksowe 38
  - formularze 40
  - klisz 36
  - kopert 33
  - mało tonera 69
  - na dwóch stronach 38
  - nalepek 35

- papier firmowy 40
- pocztówek 37
- przygotowanie do 26
- wielu stron na jednym arkuszu papieru 48
- wskazówki co do jakości 136
- zatrzymanie zlecenia druku 41

- drukowanie dupleksowe 38
- drukowanie dwustronne 38
- drukowanie wielu stron na kartce 48
- dysk kompaktowy 4

## E

- ekrany pomocy 6
- emisje akustyczne 126

## F

- falujące znaki
  - problem z jakością druku 93
- FontSmart
  - instalowanie 7
  - zarządzanie czcionkami 7
- formaty materiałów
  - podajnik 1 27
  - podajnik 2 28
- formaty papieru
  - maksymalne 27
  - minimalne 27
  - wkładanie do podajnika 2 31
- funkcje drukarki 2

## G

- grafika wektorowa 151
- gwarancja
  - kaseta z tonerem 121

## H

- HP FontSmart
  - instalowanie 7
  - zarządzanie czcionkami 7
- HP JetAdmin
  - instalowanie 4
  - kompatybilność sieci z 8
- HP-GL/2 polecenia 151
- HP-UX 8

**I**  
informacje podstawowe,  
drukarka 20  
instalowanie  
czcionki 7  
FontSmart 7  
instalowanie pamięci do  
drukarki 147, 149  
ista czcionek 82

**J**  
jakości, drukowania  
wskazówki co do 136  
jakość, drukarka  
kaseata z tonerem 69  
JetAdmin  
sieci kompatybilne z 8  
język pracy drukarki HP 152  
języki  
przełączanie 6  
języki drukarki 6

**K**  
karty 37  
karty 3 x 5 cala  
drukowanie 37  
karty katalogowe  
drukowanie na 37  
kaseata z tonerem 68  
czyszczenie 71  
gwarancja 121  
odzysk 68  
zamawianie 22  
klisze  
drukowanie na 36  
specyfikacje 143  
klisze do prezentacji  
specyfikacje 143  
komunikaty błędów 97  
komunikaty o stanie  
błąd krytyczny 18  
brak papieru 17  
brak papieru (w wybranym  
podajniku) 17  
dane 16  
gotowe 15  
podawanie ręczne z przerwą 16  
przejsiowy błąd 18  
przetwarzanie 16  
uruchomienie 15  
uwaga 17  
konfiguracja  
tylko sterownika 7  
konserwacja  
drukarki 67

koperty  
drukowanie na 33  
orientacja 33  
specyfikacje 139  
kupowanie papieru 26

**M**  
Macintosh  
błędy druku 109  
diagnostyka 108  
oprogramowanie do 10  
sterowniki drukarek 10  
wybór alternatywnego PPD 111  
materiały eksploatacyjne  
zamawianie 22, 24  
materiały piśmienne  
zamawianie 23  
możliwości obsługi papieru 2  
MS Windows 3.1, 95 lub NT  
oprogramowanie 7  
oprogramowanie do sieci 8  
pomoc 6

**N**  
najnowsze sterowniki, uzyskanie 4  
nalepka  
orientacja 35  
nalepki  
specyfikacje 142  
napęd  
czyszczenie 71  
Novell Netware 8  
numery katalogowe 22

**O**  
obsługa produktów  
gwarancja  
standardowa 120  
materiały użytkowe, zobacz  
materiały piśmienne  
papier  
papier z makulatury 133  
specyfikacje 133  
rozszerzanie pamięci 147, 149  
zużycie energii 127  
zwrot produktów 121  
ogranicznik szerokości papieru  
podajnik 1 29  
opcje materiałów 27  
oprogramowanie  
dostarczone z drukarką 4  
HP FontSmart, instalowanie 7  
Macintosh 10  
pomoc dla sterowników 6

program narzędziowy HP LaserJet  
do Macintosha 10  
sterowniki 7  
sterowniki drukarek Macintosh 10  
Windows 6, 7  
oszczędzanie energii 3

**P**  
pamięć  
instalowanie 147-149  
rozszerzanie 147, 149  
rozszerzanie w drukarce 146  
sprawdzenie instalacji 149  
zamawianie 22  
panel sterowania 14  
blokowanie 10  
diagnostyka 97  
komunikaty świetlne 15  
przyciski 14  
papier 133  
karty 3 x 5 cali 37  
kupowanie 26  
nietypowy format 37  
orientacja do dziurkacza  
trójotworowego 40  
pocztówki 37  
specyfikacje formatu 134  
wskazówki 136  
papier firmowy  
drukowanie na 40  
papier legal  
wkładanie do podajnika 2 31  
papier nietypowych formatów 37  
PCL  
polecenia 151, 155-158  
składnia 152-154  
wybór czcionek 155  
pionowe linie na stronie  
problem z jakością druku 92  
pliki opisowe druku w języku  
PostScript, zobacz PPD  
pocztówki  
drukowanie 37  
podajnik 1  
formaty materiałów 27  
formaty papieru 134  
otwieranie 29  
pojemność 29  
rodzaje materiałów 27  
wkładanie 29  
podajnik 2  
formaty materiałów 28  
formaty papieru 134  
zmiana formatu papieru 31  
podajnik, opcjonalny  
formaty papieru 134

- podstawowe informacje, drukarka 1
- polecenia PJL 152
- polecenia, drukarka 151, 155, 158
  - sekwencje wyłączające 154
  - składnia 152, 154
  - wybór czcionek PCL 155
- pomoc
  - ekranowa 6
  - oprogramowanie 6
  - sterownika drukarki 6
- pomoc ekranowa 6
- pomoc techniczna 115, 124
- ponowne pakowanie drukarki 121
- port na podczerwień
  - drukowanie 20
- PPD
  - Macintosh 10
- PPD s
  - wybór alternatywnego 111
- problemy z drukiem
  - diagnostyka 78
- problemy z jakością druku 89
- procedura czyszczenia wnętrza drukarki 73
- proces czyszczenia 82
- program narzędziowy HP LaserJet
  - program obsługowy do Macintosha 10
- program narzędziowy LaserJet 10
- przełączanie języków 3
- przełączanie języków drukarki 6
- przesunięcie strony
  - komunikat świetlny 16
- przycisk Anulowanie pracy 14
- przycisk Pomoc w sterowniku drukarki 6
- przycisk Start 14
- przyciski 14
- przykłady zniekształcenia obrazu 90

## R

- redstrybcja tonera 69
- rolka transferowa 71
- rozmazanie tonera na stronie
  - problem z jakością druku 92
- rozmieszczenie kontrolek 14

## S

- sekwencje wyłączające 154
- Solaris 8
- specjalne strony
  - lista czcionek 82
  - proces czyszczenia 82
  - strona konfiguracji 82
  - strona pokazowa 82

- specyfikacje
  - format papieru 134
  - klisze 143
  - koperty 139
  - nalepki 142
- sprawdzenie instalacji pamięci 149
- sterownik Laser Writer 10
- sterowniki
  - konfiguracja 7
- sterowniki drukarek
  - dostęp 42
  - oprogramowanie 7
  - oprogramowanie pomocy 6
  - Windows 6
- sterowniki PCL 5e
  - funkcje 6
- sterowniki PCL 6
  - funkcje 6
- sterowniki PS
  - funkcja 6
- sterowniki, drukarki
  - oprogramowanie pomocy 6
  - przełączanie języków 6
  - wybór 6
- strona autotestu, zobacz stronę konfiguracji
- strona konfiguracji 82
- strona pokazowa 82
- Sun OS 8
- szare cieniowanie na stronie
  - problem z jakością druku 92
- szybkość druku 2

## Ś

- środki czystości
  - stosowanie do drukarki 71
- światowe biura sprzedaży i obsługi 122, 124

## U

- ubytki
  - problem z jakością druku 91
- umowy serwisowe 115
- UNIX, patrz HP-UX
- ustawienie OEM, zobacz plik Czytaj na dysku instalacyjnym
- usuwanie czcionek 7
- usuwanie zaciętego papieru 83
- uzupełniająca, dokumentacja zamawianie 24

## W

- Windows
  - oprogramowanie 7
  - oprogramowanie sieci 8
  - pomoc 6
- wybór
  - alternatywny PPD 111
- wybór papieru
  - standardowy 27
- wybór sterownika 6
- zacięcie się papieru
  - obszar kasety z tonerem 84
  - obszar podawania podajnika 2 86
  - obszary wyjścia 87
- zacinanie się papieru
  - obszary 83
  - powody 83
- zagadnienia sieciowe
  - diagnostyka 105
- zatrzymanie zlecenia druku 41
- zmiana nazwy drukarki 111







Copyright© 1998  
Hewlett-Packard Co.  
Wydrukowane w Niemczech

Numer instrukcji  
C4170-90912



Wydrukowane na  
papierze z makulatury

\* C4170-90912\*  
\* C4170-90912\*

C4170-90912